



**!** ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО  
Оно содержит важную информацию по безопасности.

# РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



***YFM700RF***  
***YFM700RSF***

***2LS-F8199-XO***



 **Перед эксплуатацией транспортного средства внимательно прочитайте данное руководство. В случае последующей продажи передайте руководство новому владельцу.**

### **Заявление о соответствии нормам ЕС**

соответствие Директиве 2006/42/ЕС  
Компания **YAMAHA MOTOR CO., LTD.** (2500, Сингап, Ивата, Япония)  
под свою исключительную ответственность заявляет, что изделие,

**YFM700R (YFM700RF) (JY4AM77W0E0500101-)**  
**(YFM700RSF) (JY4AM87W0E0500101-)**

(Изготовитель, модель)

к которому относится данное заявление, соответствует основным требованиям по охране здоровья и безопасности, предъявляемым Директивой 2006/42/ЕС (если она применима) и другими соответствующими директивами ЕС

**2004/108/ЕС.**

(Название и/или номер и дата издания других директив ЕС)

(если это применимо)

Чтобы гарантировать надлежащее применение основных требований по охране здоровья и безопасности, предъявляемых директивами ЕС, были учтены следующие стандарты и/или технические требования.

**EN15997, ANSI/SVIA 1-2010**

(Название и/или номер и дата издания стандартов и/или технических требований)

#### **Производитель**

YAMAHA MOTOR MANUFACTURING CORPORATION OF AMERICA  
1000 GA Highway 34 East, Newnan, Georgia 30265-1320, США.

#### **Представитель**

YAMAHA MOTOR EUROPE N.V.  
Koolhovenlaan 101, 101,1119 NC Schiphol-Rijk, Нидерланды

Подпись

  
Акихиро Цузуки

Генеральный менеджер  
Отделение техники и технологии  
Отдел по работе с клиентами  
YAMAHA MOTOR CO., LTD.

Дата выпуска

**13 мая 2014 г.**



# ВВЕДЕНИЕ

Поздравляем Вас с приобретением мотовездехода Yamaha YFM700RF/YFM700RSF! Он является итогом многолетней работы Yamaha по производству высококлассных спортивных, туристических и гоночных транспортных средств. Став владельцем мотовездехода Yamaha, вы сможете по достоинству оценить высокий уровень его надежности и мастерства конструкторов, которые сделали компанию Yamaha общепризнанным лидером в данной области техники.

Данное руководство поможет приобрести основные знания, касающиеся особенностей данного мотовездехода, а также освоить управление им. **В руководстве содержится важная информация по безопасной эксплуатации. Кроме того, приведены рекомендации по технике вождения, которые позволят приобрести навыки, необходимые для управления мотовездеходом.** Наконец, в руководстве приводится регламент технического обслуживания с описанием соответствующих процедур. Если у вас возникнут вопросы, касающиеся использования или технического обслуживания, свяжитесь с официальным дилером Yamaha.



## ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед началом эксплуатации мотовездехода внимательно прочитайте данное руководство. Убедитесь, что все инструкции вам понятны.
- В точности следуйте указаниям предупреждающих табличек, расположенных на корпусе мотовездехода.
- К управлению мотовездеходом не допускаются дети до 16 лет.
- Этот мотовездеход предназначен исключительно для езды по бездорожью, использовать его для спортивного отдыха или для участия в соревнованиях могут только опытные водители.

## ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

ПРЕНЕБРЕЖЕНИЕ ИМЕЮЩИМИСЯ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯМИ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ ИЛИ ЛЕТАЛЬНОМУ ИСХОДУ!

Наиболее важная информация выделена в руководстве следующими пометками.

	<p>Это символ предупреждения об опасности. Он предупреждает об опасностях, которые могут привести к травме. Во избежание возможной травмы или летального исхода соблюдайте все указания по технике безопасности, которые следуют за этим символом.</p>
 <b>ОСТОРОЖНО</b>	<p>Предупреждение с пометкой «ОСТОРОЖНО!» указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к серьезной травме или летальному исходу.</p>
<b>ПРИМЕЧАНИЕ</b>	<p>«ПРИМЕЧАНИЕ» содержит замечания, пояснения к тексту, а также информацию об особых мерах предосторожности, которые необходимо принять, чтобы избежать повреждения мотовездехода или другого имущества.</p>
<b>СОВЕТ</b>	<p>«СОВЕТ» содержит наставления и указания, а также информацию, облегчающую понимание или поясняющую какие-либо действия.</p>

\* Технические характеристики могут изменяться без предварительного уведомления.

## **ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

Мотовездеход предназначен для передвижения исключительно ПО ГРУНТОВЫМ ДОРОГАМ ИЛИ БЕЗДОРОЖЬЮ. Поездки на мотовездеходе по дорогам, улицам и автомагистралям с асфальтовым или иным покрытием являются небезопасными.

Прежде чем решить, где эксплуатировать мотовездеход, ознакомьтесь с соответствующими правилами

**Мотовездеход YFM700RF/YFM700RSF  
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

**© Yamaha Motor Co., Ltd., 2014 г.**

**Все права защищены.**

**Любое воспроизведение или  
несанкционированное использование  
без письменного разрешения компании  
Yamaha Motor Co., Ltd. строго запрещено.**

**Отпечатано в России.**

# СОДЕРЖАНИЕ

РАСПОЛОЖЕНИЕ ТАБЛИЧЕК, СОДЕРЖАЩИХ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	1-1	Педаль переключения передач .....	4-9
СВЕДЕНИЯ О МЕРАХ БЕЗОПАСНОСТИ.....	2-1	Переключатель заднего хода «REV».....	4-9
ОПИСАНИЕ.....	3-1	Крышка топливного бака .....	4-10
Вид слева.....	3-1	Топливо.....	4-10
Вид справа.....	3-2	Сиденье.....	4-12
Органы управления и приборы.....	3-3	Регулировка узла переднего амортизатора (YFM700RF) .....	4-13
РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРОВ.....	4-1	Регулировка узла переднего амортизатора (YFM700RSF).....	4-15
Замок зажигания .....	4-1	Регулировка узлов заднего амортизатора (YFM700RF) .....	4-20
Контрольная и предупреждающая индикация.....	4-2	Регулировка узлов заднего амортизатора (YFM700RSF).....	4-22
Устройство самодиагностики .....	4-3	ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЕ ПРОВЕРКИ.....	5-1
Переключатели, расположенные на руле.....	4-4	Топливо.....	5-4
Рычаг акселератора .....	4-4	Моторное масло.....	5-4
Ограничитель скорости движения.....	4-5	Охлаждающая жидкость .....	5-4
Рычаг сцепления.....	4-6	Передние и задние тормоза .....	5-4
Рычаг тормоза.....	4-6	Рычаг акселератора .....	5-5
Педаль тормоза.....	4-7	Приводная цепь.....	5-5
Рычаг стояночного тормоза.....	4-8	Шины .....	5-5
		Крепежные элементы ходовой части .....	5-7
		Приборы, освещение и переключатели.....	5-8



ЭКСПЛУАТАЦИЯ.....	6-1
Запуск двигателя.....	6-1
Переключение передач.....	6-2
Управление переключателем заднего хода и движение задним ходом.....	6-4
Обкатка двигателя.....	6-5
Стоянка.....	6-6
Стоянка на уклоне.....	6-6
Дополнительное оборудование и загрузка.....	6-7
УПРАВЛЕНИЕ МОТОВЕЗДЕХОДОМ.....	7-1
ЗНАКОМСТВО С МОТОВЕЗДЕХОДОМ.....	7-2
ПРИ ВОЖДЕНИИ БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ!.....	7-2
СОБЛЮДАЙТЕ ОСТОРОЖНОСТЬ ПРИ ВОЖДЕНИИ.....	7-8
ВЫПОЛНЕНИЕ ПОВОРОТОВ.....	7-11
ВЪЕЗД НА УКЛОНЫ.....	7-13
СПУСК С УКЛОНОВ.....	7-16
ДВИЖЕНИЕ ПО УКЛОНАМ.....	7-17
ПЕРЕСЕЧЕНИЕ МЕЛКИХ БРОДОВ.....	7-18
ДВИЖЕНИЕ ПО ПЕРЕСЕЧЕННОЙ МЕСТНОСТИ.....	7-20
СКОЛЬЖЕНИЕ И ЗАНОСЫ.....	7-20
ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ.....	7-21

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА.....	8-1
Руководство по эксплуатации и набор инструментов.....	8-2
Таблица периодического обслуживания системы понижения токсичности выхлопных газов.....	8-3
Общая таблица технического обслуживания и смазки.....	8-5
Демонтаж и установка панелей.....	8-10
Проверка свечи зажигания.....	8-10
Моторное масло и фильтрующий элемент масляного фильтра.....	8-13
Охлаждающая жидкость.....	8-17
Очистка сменного элемента воздушного фильтра.....	8-21
Чистка пламегасителя.....	8-25
Регулировка оборотов холостого хода двигателя.....	8-27
Регулировка свободного хода рычага акселератора.....	8-28
Зазоры клапанного механизма.....	8-29
Регулировка троса разблокировки заднего хода.....	8-29
Тормоза.....	8-29
Проверка колодок переднего и заднего тормозов.....	8-29
Проверка уровня тормозной жидкости.....	8-31
Замена тормозной жидкости.....	8-33
Проверка свободного хода рычага переднего тормоза.....	8-33
Проверка высоты педали тормоза.....	8-34
Регулировка свободного хода стояночного тормоза.....	8-34
Выключатели стоп-сигнала.....	8-36
Регулировка свободного хода рычага сцепления.....	8-36

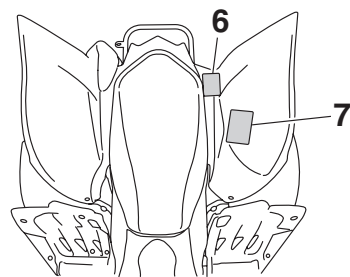
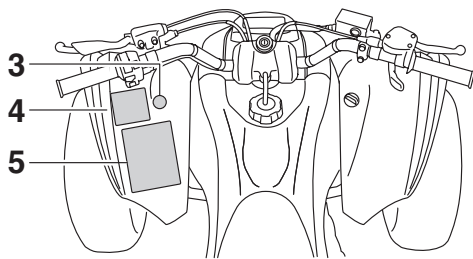
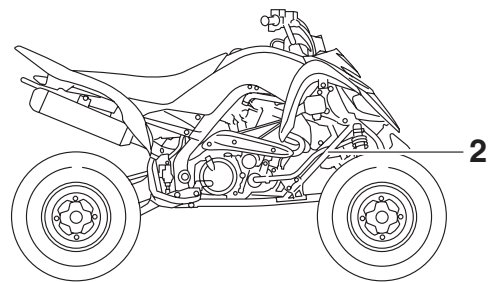
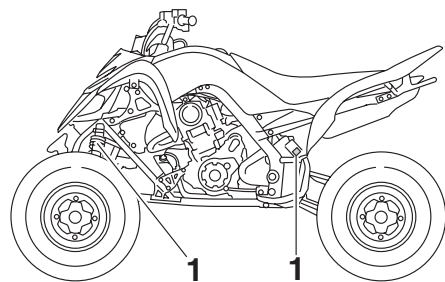
Проверка натяжения приводной цепи .....	8-38
Смазка приводной цепи.....	8-40
Проверка и смазка тросов.....	8-40
Проверка и смазка рычагов сцепления и тормоза .....	8-41
Проверка педали переключения передач.....	8-41
Проверка и смазка педали тормоза.....	8-41
Проверка подшипников ступиц колес .....	8-42
Смазка осей маятниковых рычагов .....	8-42
Смазка шарниров поперечного рычага задней подвески и качалки ...	8-43
Смазка осей верхнего и нижнего рычагов подвески.....	8-44
Смазка рулевого вала.....	8-45
Аккумуляторная батарея .....	8-45
Замена предохранителя .....	8-48
Замена лампы фары.....	8-50
Регулировка светового пучка фары .....	8-51
Лампа заднего фонаря/стоп-сигнала .....	8-52
Демонтаж колеса .....	8-52
Установка колеса.....	8-52
Поиск и устранение неисправностей.....	8-53
Таблицы поиска и устранения неисправностей .....	8-54
ЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ.....	9-1
Чистка мотовездехода.....	9-1

Хранение.....	9-2
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	10-1
ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА .....	11-1
Идентификационные номера .....	11-1
АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ .....	12-1

## РАСПОЛОЖЕНИЕ ТАБЛИЧЕК, СОДЕРЖАЩИХ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Прочтите содержание всех табличек, расположенных на корпусе мотовездехода. Они содержат информацию о мерах безопасности и действиях в различных ситуациях.

Не снимайте таблички с мотовездехода. Если таблички будут потеряны или надписи на них станут нечитаемыми, обратитесь к дилеру Yamaha.



1

1



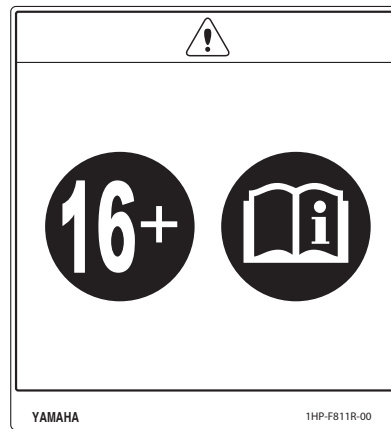
2



3



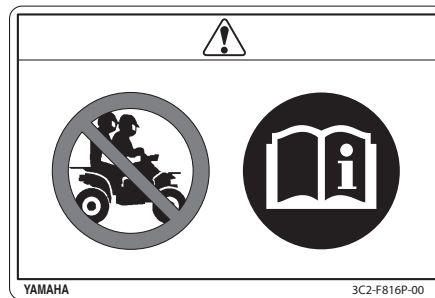
4



5

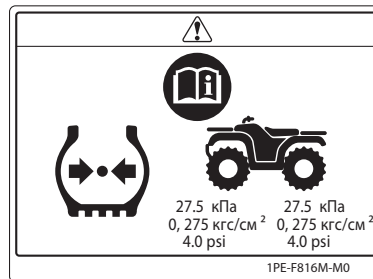


6


















1

7

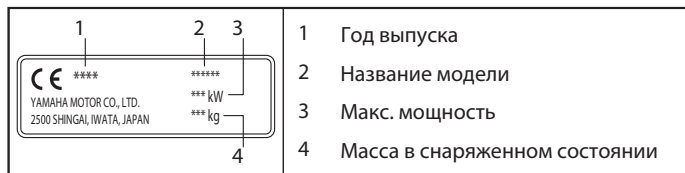


Ознакомьтесь со следующими обозначениями и прочтите пояснительный текст, затем просмотрите пиктограммы, относящиеся к вашей модели мотовездехода.

	<p>Прочтите руководство пользователя</p>		<p>Запрещается перевозка пассажиров.</p>
	<p><b>ВСЕГДА</b> используйте сертифицированный шлем и защитный костюм.</p>		<p>Не управляйте мотовездеходом в состоянии алкогольного или наркотического опьянения.</p>
	<p>К управлению мотовездеходом допускаются лица не моложе 16 лет, имеющие действующее водительское удостоверение.</p>		<p>Запрещается хранить топливо или легковоспламеняющиеся жидкости.</p>
	<p>Запрещается езда по дорогам с твердым покрытием.</p>		

	<p>В этом узле используется азот под высоким давлением. Неправильное обращение может привести к взрыву. Не нагревайте, не повреждайте и не пытайтесь вскрывать.</p>		<p>Для управления мотовездеходом в режиме 4WD-LOCK (DIFF.LOCK – в полноприводном режиме с блокировкой дифференциала) требуется большее усилие. Во избежание потери управления двигайтесь на малой скорости и предусмотрите запас по времени и расстоянию при маневрировании.</p>
	<p>Применяйте только неэтилированный бензин.</p>		<p>Пиктограмма указывает максимальную грузоподъемность мотовездехода. Не превышайте предельную грузоподъемность и другие рекомендации по ограничению нагрузки, приведенные в руководстве. Нагрузка может включать водителя, пассажира, защитный костюм, дополнительное оборудование, груз, багаж и т.п. Не превышайте предельную нагрузку. В противном случае можно потерять управление мотовездеходом. Потеря управления может привести к тяжелым травмам или летальному исходу.</p>
	<p>Давление в шинах проверяется в холодном состоянии.</p>		<p>Пиктограмма указывает предельную нагрузку на прицепное устройство мотовездехода. (Общая масса прицепа и груза в нем). В противном случае можно потерять управление мотовездеходом. Потеря управления может привести к тяжелым травмам или летальному исходу.</p>
 <p>*** kPa      *** kPa *** kgf/cm<sup>2</sup>    *** kgf/cm<sup>2</sup> *.* psi        *.* psi</p>	<p>Отрегулируйте давление в шинах. Давление воздуха в камерах, отличающееся от номинального, может привести к потере управления. Потеря управления может привести к тяжелым травмам или летальному исходу.</p>		<p>Пиктограмма указывает предельную вертикальную нагрузку на дышло прицепа. (Нагрузка на дышло прицепа). В противном случае можно потерять управление мотовездеходом. Потеря управления может привести к тяжелым травмам или летальному исходу.</p>

1







## СВЕДЕНИЯ О МЕРАХ БЕЗОПАСНОСТИ

### **МОТОВЕЗДЕХОД ЯВЛЯЕТСЯ ТРАНСПОРТНЫМ СРЕДСТВОМ! ЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МОЖЕТ БЫТЬ ОПАСНЫМ!**

Управление мотовездеходом существенно отличается от вождения других транспортных средств, например, мотоциклов или автомобилей. При несоблюдении мер предосторожности авария или опрокидывание мотовездехода могут произойти даже при обычном маневрировании, движении по пересеченной местности, а также при преодолении препятствий. **НЕСОБЛЮДЕНИЕ СЛЕДУЮЩИХ УСЛОВИЙ МОЖЕТ ВЫЗВАТЬ СЕРЬЕЗНЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ ИЛИ СМЕРТЬ.**

- Внимательно прочтите и выполняйте все указания, приведенные в настоящем руководстве и на табличках.
- Не приступайте к управлению мотовездеходом без предварительного обучения или инструктажа. Пройдите курс обучения. Новички должны пройти курс с помощью сертифицированного инструктора. Обратитесь к дилеру, чтобы получить дополнительную информацию об учебных курсах.
- Соблюдайте рекомендации, касающиеся возраста водителя мотовездехода:
  - детям до 16 лет запрещено управление мотовездеходом с рабочим объемом двигателя свыше 90 см<sup>3</sup>.
- Не разрешайте детям в возрасте до 16 лет управлять мотовездеходом без наблюдения взрослых, не разрешайте продолжать движение, если подростки не в состоянии обеспечить безопасность.
- Ни при каких обстоятельствах не перевозите пассажиров на мотовездеходе.

- Мотовездеход предназначен исключительно для езды по бездорожью. Избегайте въезда на любые поверхности с искусственным покрытием, включая улицы, тротуары и автомобильные стоянки.
- Во время движения по дорогам общего пользования внимательно следите за другими транспортными средствами. Убедитесь в том, что законодательство не запрещает движение мотовездеходов по дорогам общего пользования.
- Не пользуйтесь мотовездеходом без сертифицированного и правильно надетого шлема. Следует также пользоваться защитными очками, маской или щитком, закрывающим лицо, ездить в перчатках, высоких ботинках или сапогах, в рубашке или куртке с длинными рукавами.
- Запрещается управление мотовездеходом в состоянии наркотического или алкогольного опьянения.

- Не двигайтесь со скоростью, слишком высокой для вашего уровня подготовки или дорожных условий. Скорость движения должна соответствовать состоянию дороги, условиям видимости и др., а также уровню подготовки водителя.
- Не выполняйте прыжки и другие трюки.
- Перед каждой поездкой проверяйте состояние и исправность механизмов транспортного средства. Выполняйте требования инструкций по проверке и обслуживанию, соблюдая регламент, приведенный в данном руководстве.
- Во время движения удерживайте руль обеими руками, а ногами постоянно опирайтесь на подножки.
- При поездке по незнакомой местности всегда двигайтесь на малой скорости и будьте предельно осторожны. Управляя мотовездеходом, будьте постоянно готовы к изменению дорожных условий и рельефа местности.
- Рекомендуем избегать поездок по слишком неровным поверхностям, по скользкой или рыхлой почве до тех пор, пока ваша подготовка не достигнет уровня, позволяющего уверенно управлять мотовездеходом в таких условиях. Будьте осторожны на подобных участках маршрута.
- Всегда соблюдайте технику маневрирования, приведенную в данном руководстве. Рекомендуем практиковаться в маневрировании на малой скорости перед тем, как делать это на более высокой. Никогда не маневрируйте на слишком большой скорости.
- Не совершайте поездки по уклонам, чрезмерно крутым для мотовездехода, или если их сложность превышает уровень вашей подготовки. Начинать маневрирование на небольших препятствиях и только после этого совершайте поездки по пересеченной местности.
- Всегда соблюдайте технику подъема на уклон, описанную в данном руководстве. Перед подъемом тщательно изучите местность. Избегайте подъемов по уклонам, имеющим чрезмерно скользкую или рыхлую поверхность. Сместите центр тяжести своего тела вперед. Не открывайте резко дроссельную заслонку и не переключайте резко передачу. Не преодолевайте вершину холма на высокой скорости. Всегда соблюдайте технику торможения, а также подъема на уклон, описанную в данном руководстве. Перед спуском с возвышенности тщательно осмотрите местность. Сместите центр тяжести своего тела назад. Не спускайтесь с возвышенности на высокой скорости. Избегайте спуска по диагонали, в противном случае мотовездеход может сильно накрениться. По возможности двигайтесь параллельно склону.
- При движении по уклону соблюдайте рекомендации, приведенные в данном руководстве. Избегайте уклонов, имеющих чрезмерно скользкую или рыхлую поверхность. Смещайте вес тела в сторону верхней части уклона.
- Не пытайтесь разворачиваться на уклонах, пока не освоите технические приемы маневрирования, приведенные в настоящем руководстве. По возможности избегайте движения поперек крутых уклонов.

- Если во время подъема двигатель заглохнет или мотовездеход начнет скатываться вниз, ваши действия должны обеспечивать максимальную безопасность. Во избежание самопроизвольного скатывания правильно выбирайте передачу и сохраняйте постоянную скорость при движении вверх по уклону. Если мотовездеход остановится или начнет скатываться вниз, воспользуйтесь специальными приемами торможения, описанными в данном руководстве. Сойдите с мотовездехода в сторону более высокой части уклона. Разверните мотовездеход и займите место на сиденье, соблюдая рекомендации, изложенные в руководстве.
- Перед началом движения по незнакомой местности обратите внимание на наличие препятствий.
- Не пытайтесь переезжать через высокие препятствия, такие как крупные валуны или упавшие деревья. При преодолении препятствий выполняйте рекомендации, изложенные в руководстве.
- Будьте осторожны при пробуксовке и заносах. Обучайтесь технике контролируемого заноса и скольжения на малой скорости на ровном, горизонтальном участке. На скользких поверхностях, например, на обледеневших участках, двигайтесь на минимальной скорости, чтобы снизить риск неуправляемого заноса или скольжения.
- Не пересекайте на мотовездеходе реки с быстрым течением, а также

если уровень воды в них превышает глубину, рекомендуемую данным руководством. Помните, что влажные узлы системы торможения малоэффективны. После выезда из воды проверьте тормоза. При необходимости притормозите несколько раз подряд, чтобы просушить тормозные накладки.

- Перед включением заднего хода убедитесь, что позади мотовездехода отсутствуют помехи для движения и люди. Поддерживайте малую скорость движения.
- Пользуйтесь только шинами, тип и размер которых рекомендован данным руководством.
- Поддерживайте давление воздуха в шинах, указанное в настоящем руководстве.
- Не превышайте максимально допустимую нагрузку мотовездехода. Груз должен быть правильно распределен и надежно закреплен. Перевозя груз или прицеп, снизьте скорость и следуйте указаниям данного руководства. Предусмотрите возможное увеличение тормозного пути.
- Не совершайте поездки в темное время суток без фар. Езда по бездорожью без освещения опасна.

- Для технического обслуживания мотовездехода необходимы специальные знания. Обратитесь к дилеру для получения дополнительной информации о техническом обслуживании мотовездехода. Некоторые виды работ может проводить только квалифицированный специалист.

### **В случае аварии**

1. При получении серьезных травм безопаснее будет остаться рядом с мотовездеходом, он защитит вас от других транспортных средств. В зависимости от тяжести полученных травм и дорожных условий решите, стоит ли перемещаться в сторону от проезжей части. При получении травмы головы, шеи или спины, или если вы не чувствуете конечностей, перемещаться не следует. Не снимайте шлем и не двигайтесь. Ложитесь рядом с мотовездеходом и ожидайте помощи.
2. Если вы получили лёгкие травмы и можете двигаться, отойдите от проезжей части. Осмотрите себя и при необходимости обработайте травмы.
3. Если полученные травмы незначительны, уберите мотовездеход с дороги, чтобы никто не совершил наезд. Осмотрите себя и при необходимости обработайте травмы. Если ваше физическое состояние позволяет управлять мотовездеходом, проверьте его исправность.

Если мотовездеход находится в рабочем состоянии, а вы способны управлять им, запустите двигатель и медленно возвращайтесь домой или другое известное вам место, где можно получить медицинскую помощь. При необходимости свяжитесь со своей группой или официальными органами и сообщите им о случившемся.

### **В случае отказа мотовездехода**

1. Если двигатель мотовездехода не запускается или его эксплуатация может быть небезопасной, выключите замок зажигания и выключатель двигателя. Если отказ случился вечером или ночью, не выключайте замок зажигания, чтобы горящие фары предостерегали других водителей.
2. Покиньте опасную зону. При отсутствии других транспортных средств переместите мотовездеход на обочину, чтобы избежать возможных столкновений. Если вы не можете управлять мотовездеходом самостоятельно, выйдите на заметное безопасное место и попросите о помощи.
3. Осмотрите мотовездеход на отсутствие повреждений, представляющих непосредственную опасность. Наиболее явные и опасные неисправности – течь топлива или повреждение электропроводки.

Проверьте исправность проводки и отсутствие течи топлива. Наличие характерного запаха подтверждает возможность течи.

4. Если вы не обнаружите повреждений, представляющих непосредственную опасность, снимите шлем и осмотрите мотовездеход более внимательно. Проверьте наличие визуальных признаков износа, сломанных узлов, течи жидкости, трещин, повреждений подвески, колес и т.п. Топливо, масло и охлаждающая жидкость обычно имеют довольно сильный запах.
5. Если мотовездеход не запускается или его эксплуатация может быть небезопасной, выключите все системы (перекройте топливный кран, выключите двигатель и замок зажигания) и обратитесь за помощью.

### **Вторичный рынок деталей, аксессуаров и модификаций**

Хотя можно найти продукты, похожие по конструкции и качеству на подлинные аксессуары Yamaha, учтите, что некоторые аксессуары или модификации могут представлять потенциальную угрозу для вашей безопасности и безопасности других людей. Установка такого оборудования и выполнение модификаций, которые изменяют конструкцию или рабочие характеристики транспортного средства, может причинить вам и окружающим тяжелые травмы или привести к летальному исходу.

Помните, что владелец несет ответственность за ущерб, причиненный вследствие изменения характеристик мотовездехода. При покупке до-

полнительного оборудования или при управлении транспортным средством с установленным дополнительным оборудованием помните следующее.

- Не устанавливайте дополнительное оборудование, которое может мешать управлению мотовездеходом. Внимательно изучите дополнительное оборудование перед установкой – оно не должно уменьшать дорожный просвет, ограничивать ход подвески или руля, а также препятствовать управлению.
- Характеристики движения мотовездехода могут измениться из-за установки дополнительного оборудования в силу неправильного распределения веса.
- Громоздкое дополнительное оборудование может серьезным образом нарушить устойчивость транспортного средства.
- Некоторые виды дополнительного оборудования могут мешать управлению. Неправильная посадка ограничивает свободу движения и может мешать управлению, поэтому такое дополнительное оборудование использовать не рекомендуется.
- Будьте осторожны при установке электрических приспособлений. Если нагрузка на электросистему мотовездехода будет слишком высока, может случиться отказ, который повлечет за собой снижение мощности двигателя и яркости свечения фар.

**⚠ ОСТОРОЖНО!**

Избегайте отравления угарным газом!

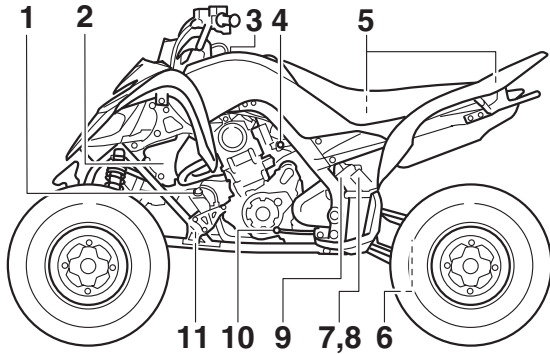
Выхлопные газы содержат ядовитую окись углерода (угарный газ). Её вдыхание может вызвать головную боль, головокружение, сонливость, тошноту, потерю сознания и даже смерть.

Угарный газ не имеет цвета, вкуса и запаха, поэтому вы можете не замечать его присутствия. В некоторых условиях можно быстро вдохнуть смертельно опасное количество угарного газа. Вы потеряете сознание и не сможете спастись. Кроме того, в закрытых и плохо вентилируемых помещениях смертельно опасная концентрация угарного газа может сохраняться в течение многих часов и даже дней. Если вы чувствуете какие-либо симптомы отравления, немедленно покиньте помещение и выйдите на улицу. **ОБРАТИТЕСЬ ЗА МЕДИЦИНСКОЙ ПОМОЩЬЮ.**

- Не запускайте двигатель в закрытом помещении. Смертельно опасная концентрация угарного газа может накопиться, даже если вы будете проветривать помещение с помощью вентилятора или откроете окна и двери.
- Не запускайте двигатель в плохо вентилируемых или частично закрытых помещениях, например, в сараях, гаражах или крытых стоянках.
- Не запускайте двигатель на улице, если выхлопные газы могут попасть в помещение через открытые окна или двери.

## ОПИСАНИЕ

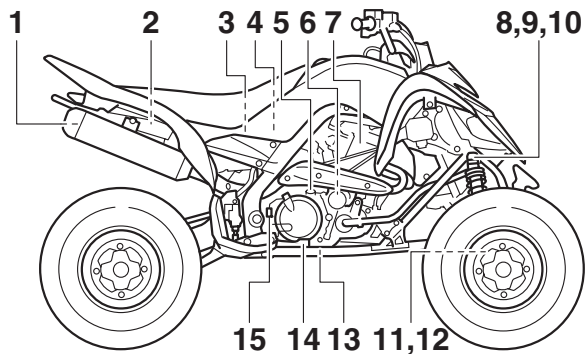
Вид слева



1. Крышка маслозаправочной горловины
2. Бачок для охлаждающей жидкости
3. Крышка топливного бака
4. Регулировочный винт оборотов холостого хода
5. Предохранители
6. Винт регулировки усилия демпфирования отбоя заднего амортизатора (YFM700RSF)
7. Болт регулировки усилия демпфирования сжатия узла заднего амортизатора (для демпфирования быстрого сжатия) (YFM700RSF)
8. Винт регулировки усилия демпфирования сжатия узла заднего амортизатора (для демпфирования медленного сжатия) (YFM700RSF)

9. Регулировочная гайка предварительной нагрузки пружины заднего амортизатора
10. Педаль переключения передач
11. Болт слива моторного масла

## Вид справа

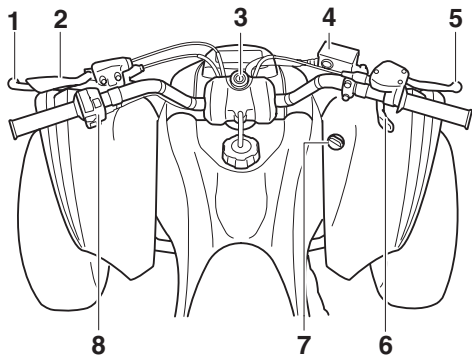


1. Искрогаситель
2. Корпус воздушного фильтра
3. Аккумуляторная батарея
4. Бачок тормозной жидкости заднего тормоза
5. Крышка маслозаправочной горловины
6. Фильтрующий элемент масляного фильтра
7. Свеча зажигания
8. Болт регулировки усилия демпфирования сжатия узла переднего амортизатора (для демпфирования быстрого сжатия) (YFM700RSF)
9. Винт регулировки усилия демпфирования сжатия узла переднего амортизатора (для демпфирования медленного сжатия) (YFM700RSF)
10. Регулировочная гайка предварительной нагрузки пружины переднего амортизатора (YFM700RSF)

11. Регулировочная гайка предварительной нагрузки пружины переднего амортизатора (YFMYFM700RF)
12. Винт регулировки усилия демпфирования отбоя переднего амортизатора (YFM700RSF)
13. Болт слива моторного масла картера
14. Педаль тормоза
15. Задний выключатель стоп-сигнала



## Органы управления и приборы



1. Рычаг сцепления
2. Рычаг стояночного тормоза
3. Замок зажигания
4. Бачок тормозной жидкости переднего тормоза
5. Рычаг тормоза
6. Рычаг акселератора
7. Переключатель заднего хода
8. Переключатели, расположенные на руле

## СОВЕТ \_\_\_\_\_

Ваш мотовездеход может незначительно отличаться от изображенного в настоящем руководстве.

---

## РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРОВ

### Замок зажигания

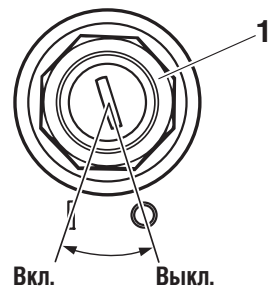
Замок зажигания имеет следующие положения:

« I » (Вкл.)

Все электроприборы включены. Фары, подсветка приборов и задние фонари зажигаются после включения переключателя световых приборов. Двигатель можно запустить лишь в этом положении ключа. В указанном положении ключ извлечь невозможно.

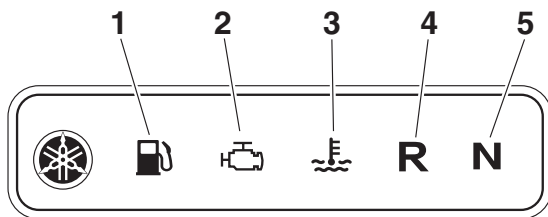
« 0 » (Выкл.)




Все электрические приборы выключены. В этом положении ключ может быть извлечен.



1. Замок зажигания

## Контрольная и предупреждающая индикация



1. Индикатор низкого уровня топлива «»
2. Индикатор неисправности двигателя «»
3. Предупредительный индикатор температуры охлаждающей жидкости «»
4. Индикатор включения заднего хода «R»
5. Индикатор нейтральной передачи «N»

### Индикатор нейтральной передачи «N»


Индикатор загорается при включении нейтральной передачи.


### Индикатор включения заднего хода «R»

Индикатор загорается при включении передачи заднего хода.

### Предупредительный индикатор температуры охлаждающей жидкости «»

Этот индикатор загорается при перегреве двигателя. Если индикатор включился во время поездки, при первой возможности остановите мотовездеход, заглушите двигатель и дайте ему остыть в течение 10 минут.




Электрическую цепь этой сигнальной лампы можно проверить, установив ключ зажигания в положение «» (включено). Сигнальная лампа должна включиться на несколько секунд, а затем погаснуть.

Если сигнал не загорается при установке ключа в положение «» (включено) или не гаснет, обратитесь к дилеру Yamaha для проверки электрической цепи.


### ПРИМЕЧАНИЕ


- Перегрузка мотовездехода может привести к перегреву двигателя. Для снижения вероятности этого уменьшите нагрузку до рекомендуемой.
- Рекомендуем запускать двигатель после того, как индикатор погаснет. Продолжительная эксплуатация мотовездехода с работающей индикацией может привести к выходу двигателя из строя.

**Индикатор низкого уровня топлива «»**

Эта сигнальная лампа светится, если остаток топлива снижается приблизительно до 2,9 л. В этом случае заправьте мотовездеход. Электрическую цепь этой сигнальной лампы можно проверить, установив выключатель двигателя в положение «» и повернув ключ зажигания в положение «» (включено). Сигнальная лампа должна включиться на несколько секунд, а затем погаснуть. Если сигнал не загорается при установке ключа в положение «» (включено) или не гаснет, обратитесь к дилеру Yamaha для проверки электрической цепи.

**Индикатор неисправности двигателя «»**

Этот индикатор загорается или мигает, если электрическая цепь контроля двигателя обнаружила неисправность. В этом случае обратитесь к дилеру Yamaha для проверки системы самодиагностики. Электрическую цепь этой сигнальной лампы можно проверить, установив ключ зажигания в положение «» (включено). Сигнальная лампа должна включиться на несколько секунд, а затем погаснуть.

Если сигнал не загорается при установке ключа в положение «» (включено) или не гаснет, обратитесь к дилеру Yamaha для проверки электрической цепи.

**Устройство самодиагностики**

Данная модель оборудована устройством самодиагностики различных электрических цепей.

Если в одной из них обнаружен отказ, индикатор неисправности двигателя светится или мигает. В этом случае обратитесь к дилеру Yamaha для проверки мотовездехода.

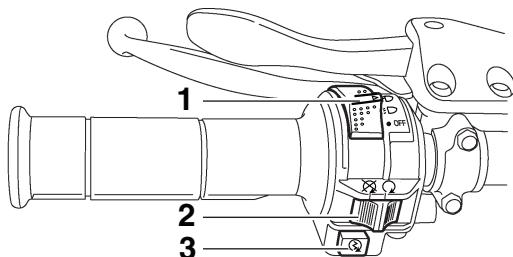
**ПРИМЕЧАНИЕ**






---

**Во избежание отказа двигателя незамедлительно обратитесь к дилеру Yamaha.**


---


## Переключатели, расположенные на руле



1. Выключатель светового оборудования «//OFF»
2. Выключатель двигателя «/»
3. Кнопка запуска двигателя «»

### Выключатель двигателя «/»



Перед запуском двигателя установите переключатель в положение «».

При помощи выключателя зажигания можно заглушить двигатель. Используйте этот выключатель только в чрезвычайных ситуациях. Двигатель не запустится, если выключатель установлен в положение «».

### Кнопка запуска двигателя «»

При нажатии на кнопку двигатель запускается при помощи стартера. Перед запуском двигателя прочтите инструкции по запуску на стр. 6–1 .

### Переключатель светового оборудования «//OFF»

Установите переключатель в положение «» для включения ближнего света и габаритных огней. Установите переключатель в положение «» для включения дальнего света и габаритных огней. Для выключения световых приборов установите переключатель в положение «OFF».

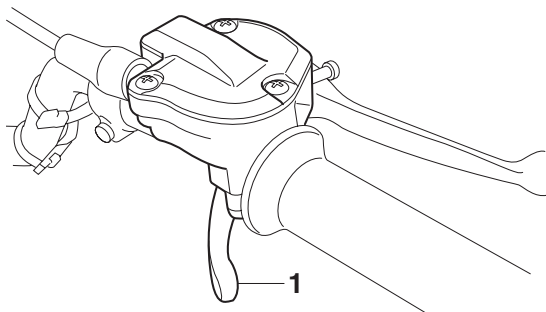
### ПРИМЕЧАНИЕ

Рекомендуется не включать дальний свет на длительное время при выключенном двигателе. В противном случае аккумуляторная батарея разрядится, в результате чего запуск двигателя может быть затруднен. В этом случае снимите батарею и зарядите ее (см. стр. 8–45).

### Рычаг акселератора

Число оборотов работающего двигателя можно увеличить перемещением рычага акселератора.

Скорость мотовездехода регулируется положением этого рычага. Поскольку он оснащен возвратной пружиной, то как только водитель снимет руку с рычага акселератора, скорость мотовездехода уменьшится, а двигатель вернется к оборотам холостого хода.



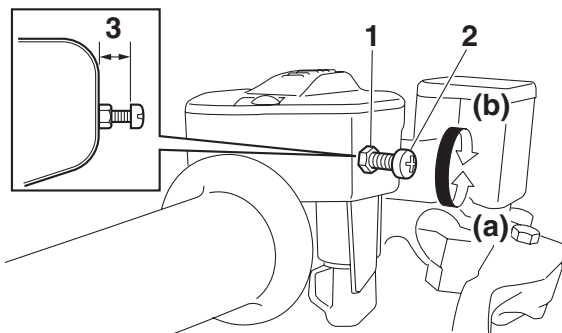
1. Рычаг акселератора

Перед пуском двигателя проверьте плавность хода акселератора. Убедитесь, что рычаг акселератора немедленно возвращается в начальное положение, если его отпустить.

## Ограничитель скорости движения

Мотовездеход оснащен регулятором максимальной скорости. Ограничитель скорости движения препятствует полному открытию дроссельной заслонки даже при нажатии рычага акселератора до упора.

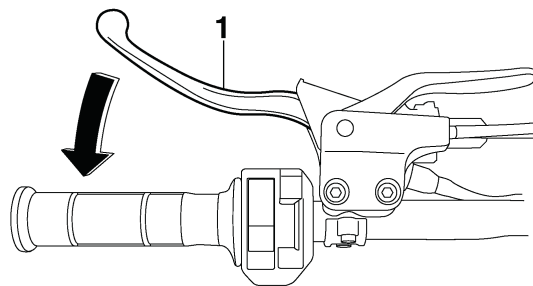
1. Ослабьте контргайку.
2. Для увеличения мощности двигателя и максимальной скорости мотовездехода поверните регулировочный винт в направлении (а). Для уменьшения мощности двигателя и максимальной скорости мотовездехода поверните регулировочный винт в направлении (b). Не отворачивайте регулятор скорости более чем на 12 мм во избежание повреждения троса акселератора. Величина свободного хода рычага акселератора должна составлять 2–4 мм (см. стр. 8–28). **ОСТОРОЖНО! Неправильная регулировка ограничителя скорости и акселератора может вызвать повреждение троса акселератора или нарушение его работы. В этом случае вы рискуете потерять контроль над мотовездеходом, стать виновником дорожно-транспортного происшествия или получить травму.**



1. Контргайка
  2. Регулировочный винт
  3. Не более 12 мм
3. Затяните контргайку

## Рычаг сцепления

Рычаг сцепления расположен на левой рукоятке руля, а система отключения цепи зажигания встроена в держатель рычага сцепления. Для выключения сцепления выжмите рычаг сцепления к рулю. Чтобы включить сцепление, отпустите его рычаг. Для плавной работы сцепления рычаг следует выжимать быстро, а отпускать медленно. (Описание работы системы отключения цепи зажигания приведено на стр. 6-1)

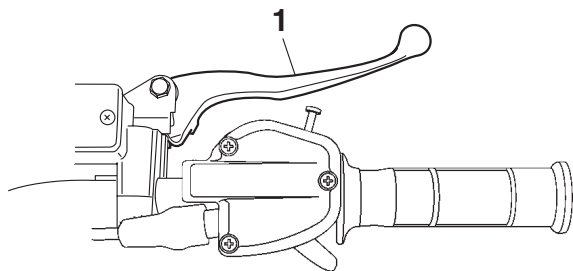


1. Рычаг сцепления

## Рычаг тормоза

### УФМ700RF

Рычаг тормоза расположен на руле справа. Для использования переднего тормоза выжмите рычаг к рулю.

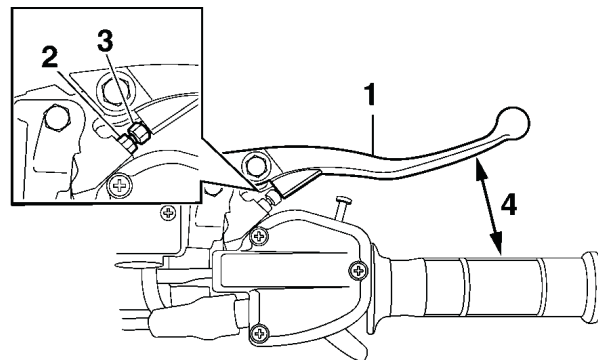


#### 1. Рычаг тормоза

##### **YFM700RSF**

Рычаг тормоза расположен на руле справа. Для использования переднего тормоза выжмите рычаг к рулю.

Рычаг тормоза имеет регулировочный болт. Для регулировки расстояния между рычагом тормоза и рулем отведите рычаг тормоза от руля, чтобы он не касался регулировочного болта. Ослабьте контргайку, поверните регулировочный болт, затем снова затяните контргайку.

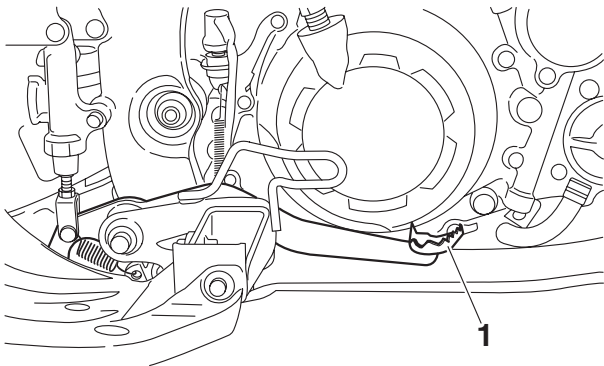


1. Рычаг тормоза
2. Контргайка
3. Регулировочный винт свободного хода рычага тормоза
4. Расстояние между рычагом тормоза и рулем.

### **Педаль тормоза**

Педаль тормоза расположена с правой стороны мотовездехода. Для использования заднего тормоза нажмите на педаль тормоза.

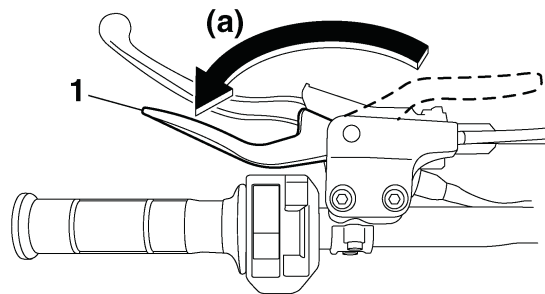




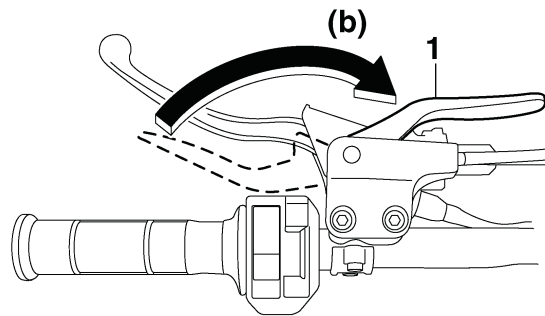
1. Педаль тормоза

### Рычаг стояночного тормоза

Используйте стояночный тормоз перед запуском двигателя или при стоянке мотовездехода, особенно на склоне. Чтобы поставить мотовездеход на стояночный тормоз, переместите рычаг стояночного тормоза в направлении (а). Чтобы снять мотовездеход со стояночного тормоза, переместите рычаг стояночного тормоза в направлении (b).



1. Положение рычага стояночного тормоза (включенное положение)



1. Положение рычага при выключенном стояночном тормозе

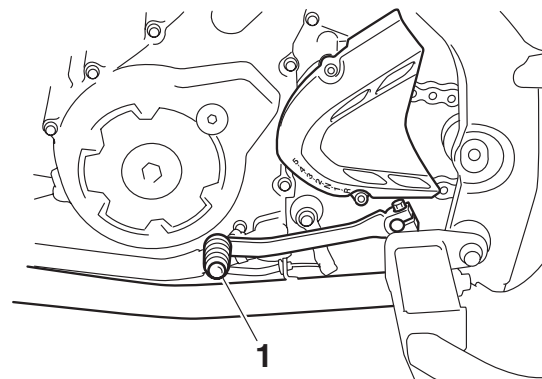
**⚠ ОСТОРОЖНО!**

- Всегда включайте стояночный тормоз перед запуском двигателя. В противном случае мотовездеход может неожиданно начать движение. Это может угрожать потерей управления или аварией.
- Перед началом движения обязательно убедитесь в том, что стояночный тормоз разблокирован. Заблокированный тормоз может перегреться при езде. Это снизит эффективность торможения и станет причиной возможной аварии. Кроме того, это ведет к преждевременному износу тормозов.

**4**

### Педаль переключения передач

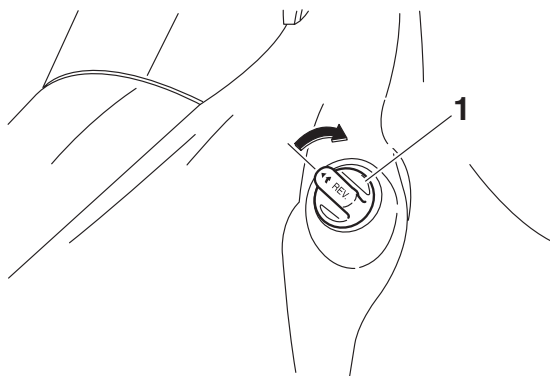
Этот мотовездеход оборудован коробкой передач с постоянным зацеплением, пятью ступенями для движения вперед и одной – назад. Педаль переключения передач расположена слева от двигателя и при переключении передач используется совместно с рычагом сцепления.



1. Педаль переключения передач

### Переключатель заднего хода «REV»

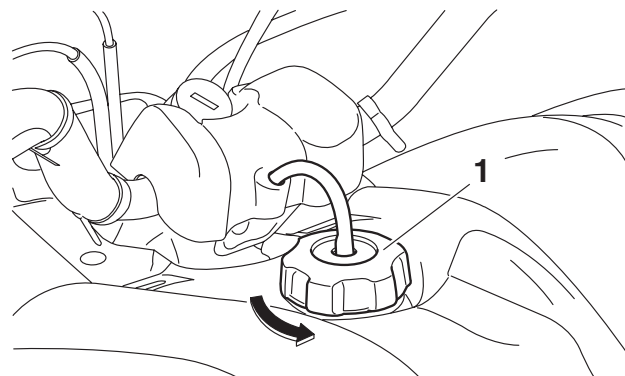
Этот переключатель используется для переключения на задний ход. Перед началом движения задним ходом см. главу «Управление переключателем заднего хода и езда задним ходом» на стр. 6-4.



1. Переключатель заднего хода «REV»

### Крышка топливного бака

Снимите крышку горловины топливного бака, поворачивая ее против часовой стрелки.



1. Крышка топливного бака

### Топливо

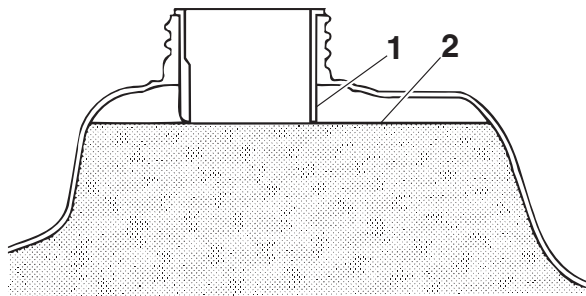
Убедитесь, что в баке достаточно топлива.

#### **⚠ ОСТОРОЖНО!**

**Бензин и его пары чрезвычайно огнеопасны. Чтобы избежать возгорания и взрыва, а также снизить риск травмы при заправке, выполняйте следующие указания.**

1. Не заправляйте топливо в бак, не заглушив двигатель. Во время заправки находиться на сиденье транспортного средства запрещается. Запрещается курить во время заправки. Запрещается заправляться вблизи источников искр, открытого огня и других источников воспламенения, например, запалов водонагревателей и сушилок для одежды.

2. Не заправляйте слишком большое количество бензина. При заправке вставьте пистолет в горловину топливного бака. Заполняйте топливный бак до нижней части горловины. Поскольку бензин при нагревании расширяется, он может вытекать из бака, нагревшись от солнца или от двигателя.



1. Патрубок горловины топливного бака
2. Максимальный уровень топлива

4

#### Рекомендованное топливо

Для европейских стран: только стандартный неэтилированный бензин: применяйте только неэтилированный бензин с октановым числом (по исследовательскому методу) 95 или выше.

Емкость топливного бака:

11,0 л

Резервный объем топлива:

2,9 л

3. Немедленно вытирайте потеки топлива.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ**

**Немедленно вытрите пролитое топливо сухой чистой ветошью, иначе топливо может повредить окрашенные поверхности и детали из пластмасс.**

4. Заверните по часовой стрелке крышку топливного бака.

#### **⚠ ОСТОРОЖНО!**

**Бензин ядовит и может стать причиной отравления, вплоть до летального исхода. Обращайтесь с бензином осторожно. Никогда не всасывайте его ртом. Если вы проглотили бензин, вдохнули его пары или бензин попал в глаза, немедленно обратитесь к врачу.**

**Если бензин попал на кожу, смойте его водой и мылом. Если бензин попал на одежду, смените ее.**

#### ПРИМЕЧАНИЕ

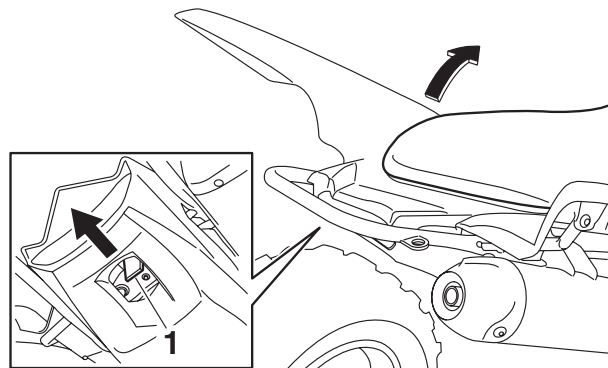
Используйте только неэтилированный бензин. Этилированный бензин серьезно повредит внутренние детали двигателя: клапаны, поршневые кольца и т.п., а также выхлопную систему.

Ваш мотовездеход Yamaha разработан с учетом использования неэтилированного бензина с октановым числом не менее 91 по исследовательскому методу (в Европе — не менее 95). При возникновении стука или детонации при работе двигателя перейдите на бензин другой марки. Использование неэтилированного бензина продлит срок службы свечи зажигания и снизит затраты на обслуживание.

## Сиденье

### Порядок демонтажа сиденья

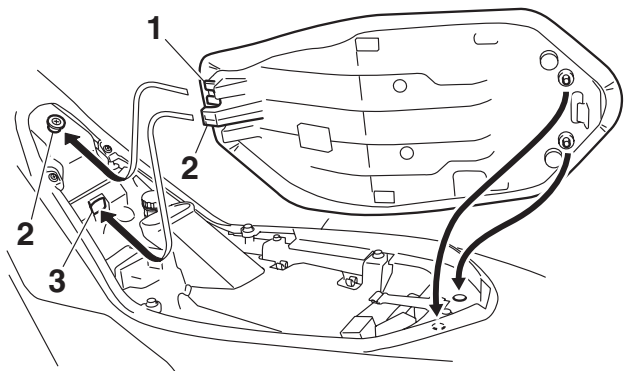
Для снятия сиденья нажмите фиксатор назад. Затем потяните сиденье вверх и сдвиньте назад.



1. Фиксатор сиденья

### Порядок установки сиденья

Совместите выемку сиденья с выступом топливного бака, вставьте выступ на передней части сиденья в держатель сиденья, а затем надавите на сиденье в его задней части. Убедитесь в надежной фиксации сиденья.



1. Отверстие
2. Выступ
3. Держатель сиденья

## Регулировка узла переднего амортизатора (YFM700RF)

Предварительное сжатие пружины может настраиваться в зависимости от веса водителя и дорожных условий.

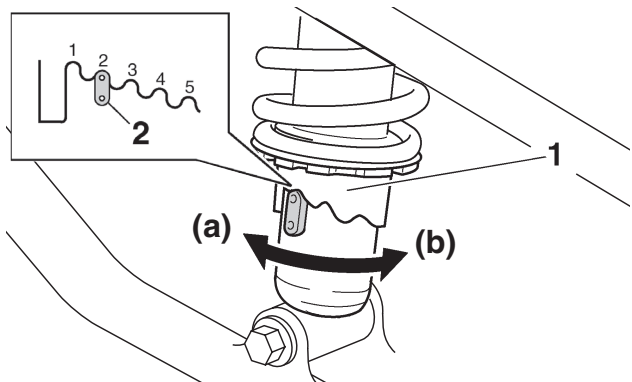
### **⚠ ОСТОРОЖНО!**

Характеристики амортизаторов, установленных слева и справа, должны быть одинаковыми. Неправильная регулировка может привести к ухудшению управляемости и устойчивости, что может стать причиной дорожно-транспортного происшествия.

Отрегулируйте величину предварительного сжатия пружины в следующем порядке.

Для увеличения предварительной нагрузки поверните регулировочное кольцо в направлении (a). Это сделает подвеску более жесткой. Для уменьшения предварительной нагрузки поверните регулировочное кольцо в направлении (b), что сделает подвеску мягче.

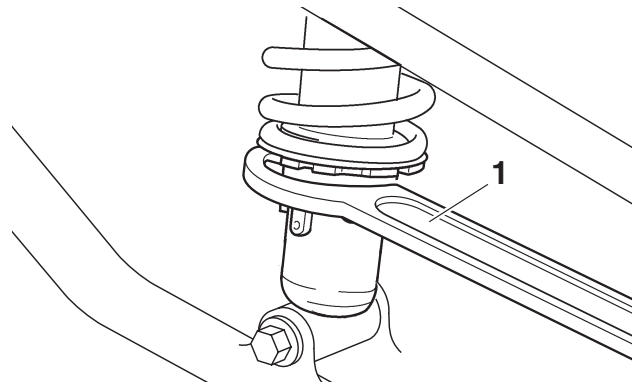
Совместите соответствующую метку на регулировочном кольце с индикатором положения на амортизаторе.



1. Регулировочное кольцо предварительной нагрузки пружины
2. Индикатор положения

**СОВЕТ**

Специальный ключ для регулировки можно приобрести у дилера Yamaha.



1. Специальный ключ

Настройка предварительной нагрузки пружины.

Минимум (мягкая):

1

Стандартная:

2

Максимум (жесткая):

5

**⚠ ОСТОРОЖНО!**

Амортизаторы содержат газообразный азот под высоким давлением. Прочтите и выполните следующие указания перед работой с амортизаторами.

- Не разбирайте и не пытайтесь вскрыть газовый баллон.
- Не подвергайте амортизаторы воздействию открытого огня или иных источников высокой температуры. Это может привести к взрыву.
- Не деформируйте и не повреждайте газовый баллон. Повреждение газового баллона приведет к ухудшению демпфирующих свойств.
- Не пытайтесь самостоятельно утилизировать неисправный или изношенный амортизатор. В случае возникновения необходимости технического обслуживания и при любой неисправности амортизаторы должны быть доставлены дилеру Yamaha.

## Регулировка узла переднего амортизатора (YFM700RSF)

Узлы амортизатора имеют регулировочную гайку предварительной нагрузки пружины, винт регулировки усилия демпфирования отбоя, болт регулировки усилия демпфирования сжатия (быстрого) и винт регулировки усилия демпфирования сжатия (медленного).

### ОСТОРОЖНО!

- Детали подвески нагреваются в процессе езды. Запрещается прикасаться к регулировочным винтам и болтам амортизатора и масляному бачку гольями руками или незащищенными участками тела, пока элементы подвески не остынут до безопасной температуры.
- Характеристики амортизаторов, установленных слева и справа, должны быть одинаковыми. Неправильная регулировка может привести к ухудшению управляемости и устойчивости, что может стать причиной дорожно-транспортного происшествия.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Никогда не поворачивайте регулировочный механизм за пределы минимального и максимального положений.

### СОВЕТ

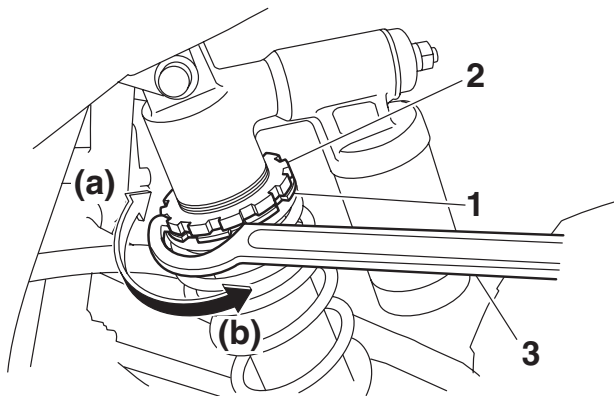
Хотя общее число щелчков или оборотов механизмов регулирования усилия демпфирования может не точно соответствовать указанным в технических характеристиках, что обусловлено небольшими отличиями их параметров, реальное число щелчков или оборотов всегда определяет полный диапазон регулировки.

Для обеспечения точности регулировки рекомендуется проверить число щелчков или оборотов каждого регулирующего механизма, чтобы представлять себе их реальные параметры.



### Предварительная нагрузка пружины

1. Ослабьте контргайку.
2. Для увеличения предварительной нагрузки поверните регулировочную гайку в направлении (а). Это сделает подвеску более жесткой. Для уменьшения предварительной нагрузки поверните регулировочную гайку в направлении (b), что сделает подвеску мягче.



1. Регулировочная гайка предварительной нагрузки пружины
2. Контргайка
3. Специальный ключ

### СОВЕТ

- Специальный ключ для регулировки можно приобрести у дилера Yamaha.
- Уровень предварительной нагрузки пружины определяется расстоянием А (см. рис.). Чем меньше расстояние А, тем больше предварительная нагрузка, и наоборот. За один полный оборот регулировочной гайки расстояние А изменяется на 1,5 мм.

#### Настройка предварительной нагрузки пружины.

Минимум (мягкая):

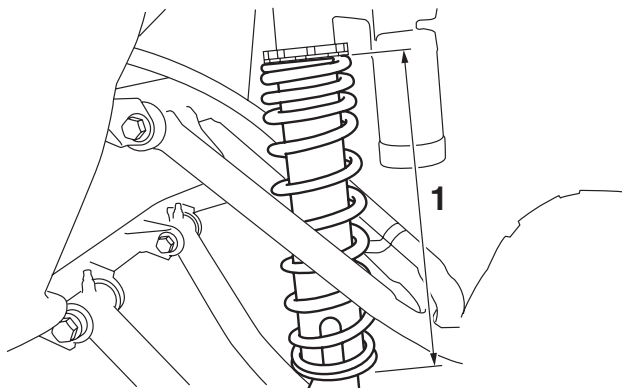
расстояние А = 268,5 мм

Стандартная:

расстояние А = 262,0 мм

Максимум (жесткая):

расстояние А = 253,5 мм

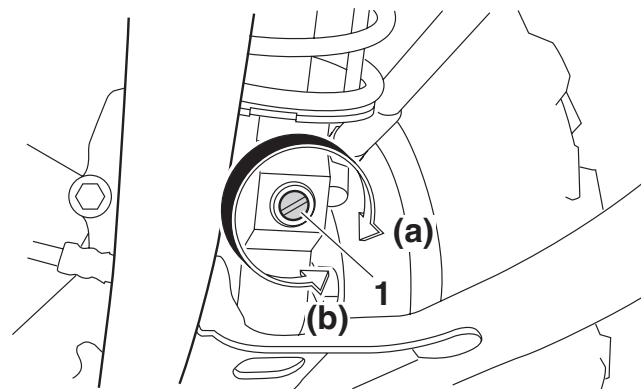


1. Расстояние А
3. Затяните контргайку с рекомендованным моментом.  
**ПРИМЕЧАНИЕ. Всегда сначала поджимайте контргайку к регулировочной, а затем затягивайте ее с соответствующим крутящим моментом.**

Момент затяжки Контргайка: 42 Н•м (4,2 кгс•м)
---

### Усилие демпфирования отбоя

Для увеличения усилия демпфирования отбоя поверните регулировочный винт в направлении (а). Это сделает подвеску более жесткой. Для уменьшения этого усилия поверните регулировочный винт в направлении (b), что сделает подвеску мягче.



1. Винт регулировки усилия демпфирования отбоя

Настройка усилия демпфирования отбоя:

Минимум (мягкая):

30 щелчков в направлении (b)\*

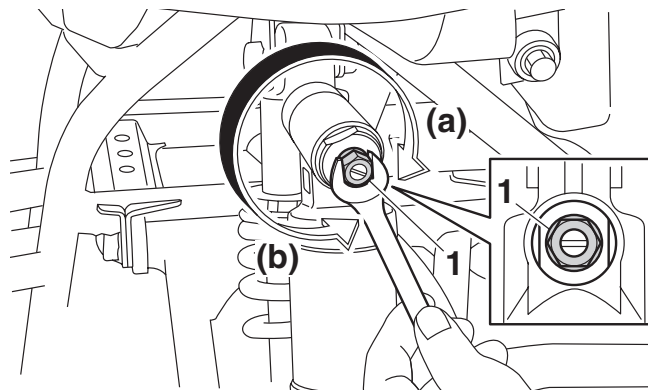
Стандартная:

18 щелчков в направлении (b)\*

Максимум (жесткая):

1 щелчок в направлении (b)\*

\* Из положения регулировочного винта, завернутого до упора в направлении (a)



1. Болт регулировки усилия демпфирования сжатия (быстрого)

### **Усилие демпфирования сжатия**

Усилие демпфирования сжатия (для демпфирования быстрого сжатия)

Для увеличения усилия демпфирования сжатия, т.е. повышения жесткости подвески, вращайте болт регулировки этого усилия в направлении (a). Для уменьшения усилия демпфирования сжатия, т.е. снижения жесткости подвески, вращайте болт регулировки этого усилия в направлении (b).

Настройка усилия демпфирования сжатия (быстрого)

Минимум (мягкая):

2 оборота от положения «до упора»

Стандартная:

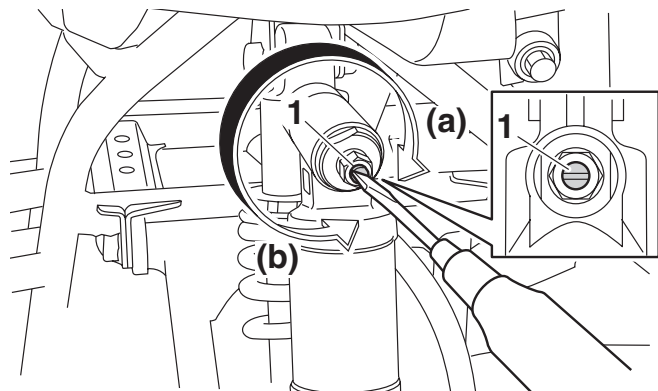
1,5 оборота от положения «до упора»

Максимум (жесткая):

регулировочный болт завернут до упора

Усилие демпфирования сжатия (для демпфирования медленного сжатия)

Для увеличения усилия демпфирования сжатия, т.е. повышения жесткости подвески, вращайте винт регулировки этого усилия в направлении (а). Для уменьшения усилия демпфирования сжатия, т.е. снижения жесткости подвески, вращайте винт регулировки этого усилия в направлении (b).



1. Винт регулировки усилия демпфирования сжатия (медленного)

Настройка усилия демпфирования сжатия (медленного)

Минимум (мягкая):

18 щелчков в направлении (b)\*

Стандартная:

9 щелчков в направлении (b)\*

Максимум (жесткая):

1 щелчок в направлении (b)\*

\* Из положения регулировочного винта, завернутого до упора в направлении (a)

**⚠ ОСТОРОЖНО!**

Амортизаторы содержат газообразный азот под высоким давлением. Прочтите и выполните следующие указания перед работой с амортизаторами.

- Не разбирайте и не пытайтесь вскрыть газовый баллон.
- Не подвергайте амортизаторы воздействию открытого огня или иных источников высокой температуры. Это может привести к взрыву.
- Не деформируйте и не повреждайте газовый баллон. Повреждение газового баллона приведет к ухудшению демпфирующих свойств.
- Не пытайтесь самостоятельно утилизировать неисправный или изношенный амортизатор. В случае возникновения необходимости технического обслуживания и при любой неисправности амортизаторы должны быть доставлены дилеру Yamaha.

## Регулировка узлов заднего амортизатора (YFM700RF)

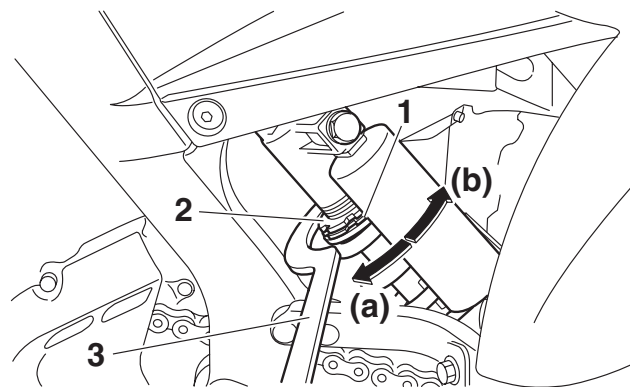
Предварительное сжатие пружины может настраиваться в зависимости от веса водителя и дорожных условий.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Никогда не поворачивайте регулировочный механизм за пределы минимального и максимального положений.

Отрегулируйте величину предварительного сжатия пружины в следующем порядке.

1. Ослабьте контргайку.
2. Для увеличения предварительной нагрузки поверните регулировочную гайку в направлении (а). Это сделает подвеску более жесткой. Для уменьшения предварительной нагрузки поверните регулировочную гайку в направлении (b), что сделает подвеску мягче.



1. Регулировочная гайка предварительной нагрузки пружины
2. Контргайка
3. Специальный ключ

### СОВЕТ

- Специальный ключ для регулировки можно приобрести у дилера Yamaha.
- Уровень предварительной нагрузки пружины определяется расстоянием А (см. рис.). Чем меньше расстояние А, тем больше предварительная нагрузка, и наоборот. За один полный оборот регулировочной гайки расстояние А изменяется на 1,5 мм.

Настройка предварительной нагрузки пружины.

Минимум (мягкая):

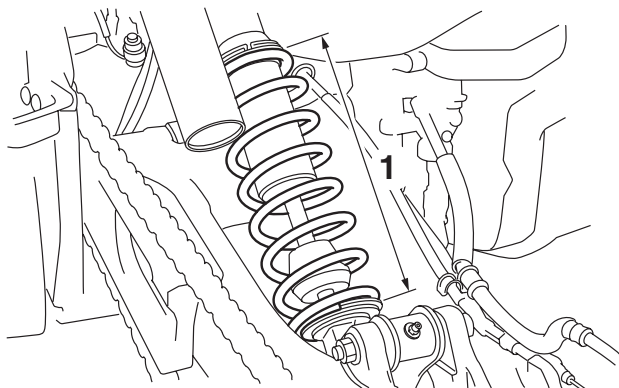
расстояние A = 238,5 мм

Стандартная:

расстояние A = 228,5 мм

Максимум (жесткая):

расстояние A = 223,5 мм



1. Расстояние A

3. Затяните контргайку с рекомендованным моментом.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Всегда сначала поджимайте контргайку к регулировочной, а затем затягивайте ее с соответствующим крутящим моментом.

Момент затяжки

Контргайка:

42 Н•м (4,2 кгс•м)

**⚠ ОСТОРОЖНО!**

Амортизаторы содержат газообразный азот под высоким давлением. При повреждении амортизатор может взорваться, вызвав травмы или повреждение оборудования. Также возможно повреждение баллона амортизатора, вызванное неправильным обращением, и, как следствие, ДТП.

- Не разбирайте и не пытайтесь вскрыть газовый баллон.
- Не подвергайте амортизаторы воздействию открытого огня или иных источников высокой температуры.
- Не деформируйте и не повреждайте газовый баллон.
- Не пытайтесь самостоятельно утилизировать неисправный или изношенный амортизатор. В случае возникновения необходимости технического обслуживания и при любой неисправности амортизаторы должны быть доставлены дилеру Yamaha.

## Регулировка узлов заднего амортизатора (YFM700RSF)

Узел амортизатора имеет регулировочную гайку предварительной нагрузки пружины, винт регулировки усилия демпфирования отбоя, болт регулировки усилия демпфирования сжатия (быстрого) и винт регулировки усилия демпфирования сжатия (медленного).

### ОСТОРОЖНО!

Детали подвески нагреваются в процессе езды. Запрещается прикасаться к регулировочным винтам и болтам амортизатора и масляному бачку голыми руками или незащищенными участками тела, пока элементы подвески не остынут до безопасной температуры.

### ПРИМЕЧАНИЕ

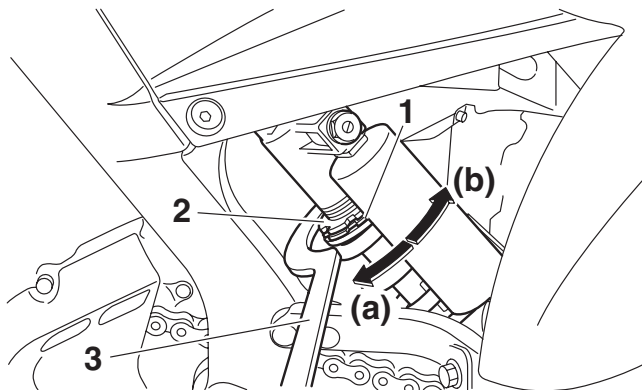
Никогда не поворачивайте регулировочный механизм за пределы минимального и максимального положений.

### СОВЕТ

Хотя общее число щелчков или оборотов механизмов регулирования усилия демпфирования может не точно соответствовать указанным в технических характеристиках, что обусловлено небольшими отличиями их параметров, реальное число щелчков или оборотов всегда определяет полный диапазон регулировки. Для обеспечения точности регулировки рекомендуется проверить число щелчков или оборотов каждого регулирующего механизма, чтобы представлять себе их реальные параметры.

### Предварительная нагрузка пружины

1. Ослабьте контргайку.
2. Для увеличения предварительной нагрузки поверните регулировочную гайку в направлении (а). Это сделает подвеску более жесткой. Для уменьшения предварительной нагрузки поверните регулировочную гайку в направлении (b), что сделает подвеску мягче.



1. Регулировочная гайка предварительной нагрузки пружины
2. Контргайка
3. Специальный ключ

#### СОВЕТ

- Специальный ключ для регулировки можно приобрести у дилера Yamaha.
- Уровень предварительной нагрузки пружины определяется расстоянием А (см. рис.). Чем меньше расстояние А, тем больше предварительная нагрузка, и наоборот. За один полный оборот регулировочной гайки расстояние А изменяется на 1,5 мм.

Настройка предварительной нагрузки пружины.

Минимум (мягкая):

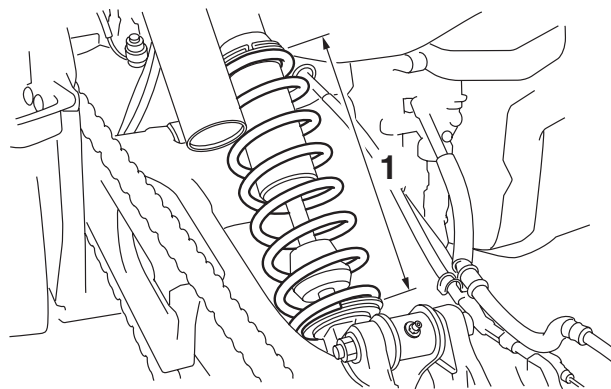
расстояние А = 238,5 мм

Стандартная:

расстояние А = 228,5 мм

Максимум (жесткая):

расстояние А = 223,5 мм



1. Расстояние А

3. Затяните контргайку с рекомендованным моментом.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Всегда сначала поджимайте контргайку к регулировочной, а затем затягивайте ее с соответствующим крутящим моментом.



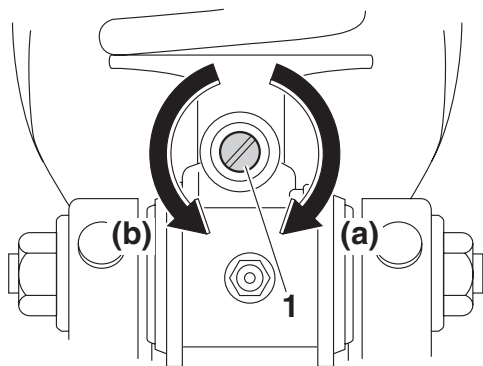
Момент затяжки

Контргайка:

42 Н•м (4,2 кгс•м)

### Усилие демпфирования отбоя

Для увеличения усилия демпфирования отбоя поверните регулировочный винт в направлении (а). Это сделает подвеску более жесткой. Для уменьшения этого усилия поверните регулировочный винт в направлении (b), что сделает подвеску мягче.



1. Винт регулировки усилия демпфирования отбоя

Настройка усилия демпфирования отбоя:

Минимум (мягкая):

30 щелчков в направлении (b)\*

Стандартная:

18 щелчков в направлении (b)\*

Максимум (жесткая):

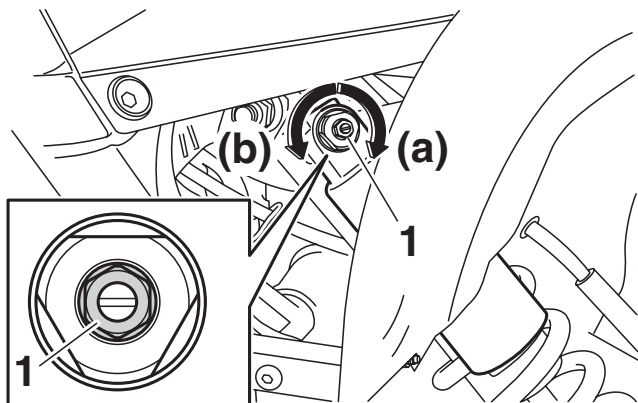
1 щелчок в направлении (b)\*

\* Из положения регулировочного винта, завернутого до упора в направлении (a)

### Усилие демпфирования сжатия

Усилие демпфирования сжатия (для демпфирования быстрого сжатия)

Для увеличения усилия демпфирования сжатия, т.е. повышения жесткости подвески, вращайте болт регулировки этого усилия в направлении (а). Для уменьшения усилия демпфирования сжатия, т.е. снижения жесткости подвески, вращайте болт регулировки этого усилия в направлении (b).



1. Болт регулировки усилия демпфирования сжатия (быстрого)

**Настройка усилия демпфирования сжатия (быстрого)**

Минимум (мягкая):

2 оборота от положения «до упора»

Стандартная:

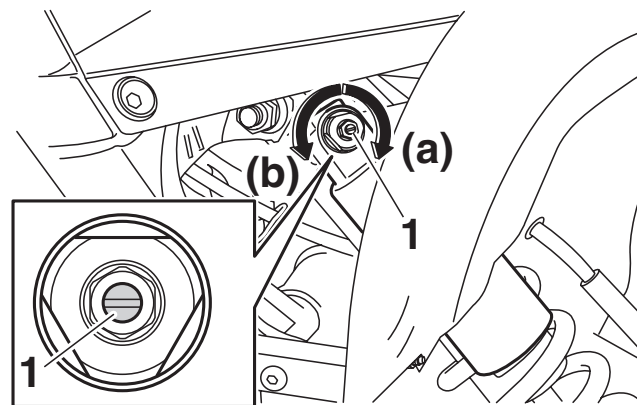
1,25 оборота от положения «до упора»

Максимум (жесткая):

Регулировочный болт завернут до упора

**Усилие демпфирования сжатия (для демпфирования медленного сжатия)**

Для увеличения усилия демпфирования сжатия, т.е. повышения жесткости подвески, вращайте винт регулировки этого усилия в направлении (а). Для уменьшения усилия демпфирования сжатия, т.е. снижения жесткости подвески, вращайте винт регулировки этого усилия в направлении (b).



1. Винт регулировки усилия демпфирования сжатия (медленного)

Настройка усилия демпфирования сжатия (медленного)

Минимум (мягкая):

18 щелчков в направлении (b)\*

Стандартная:

10 щелчков в направлении (b)\*

Максимум (жесткая):

1 щелчок в направлении (b)\*

\* Из положения регулировочного винта, завернутого до упора в направлении (a)

- Не пытайтесь самостоятельно утилизировать неисправный или изношенный амортизатор. В случае возникновения необходимости технического обслуживания и при любой неисправности амортизаторы должны быть доставлены дилеру Yamaha.

 **ОСТОРОЖНО!**

Амортизаторы содержат газообразный азот под высоким давлением. Прочтите и выполните следующие указания перед работой с амортизаторами.

- Не разбирайте и не пытайтесь вскрыть газовый баллон.
- Не подвергайте амортизаторы воздействию открытого огня или иных источников высокой температуры. Это может привести к взрыву.
- Не деформируйте и не повреждайте газовый баллон. Повреждение газового баллона приведет к ухудшению демпфирующих свойств.

## ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЕ ПРОВЕРКИ

Перед каждой поездкой проверяйте состояние и исправность механизмов транспортного средства. Выполняйте требования инструкций по проверке и обслуживанию, соблюдая регламент, приведенный в данном руководстве.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Неправильная проверка транспортного средства и недостаточное техническое обслуживание повышают вероятность несчастного случая или повреждения мотовездехода. При обнаружении каких-либо проблем не пользуйтесь транспортным средством. Если устранить проблему средствами, описанными в данном руководстве, невозможно, обратитесь к дилеру Yamaha для проверки мотовездехода.**

До запуска двигателя выполните все проверки, перечисленные в следующем списке.

5

ОБЪЕКТ ПРОВЕРКИ	ПОРЯДОК ПРОВЕРКИ	СТРАНИЦА
Топливо	<ul style="list-style-type: none"><li>• Проверьте уровень топлива в топливном баке. При необходимости долейте топливо рекомендуемого типа.</li><li>• Проверьте топливопровод на отсутствие течей. При необходимости замените поврежденные элементы.</li></ul>	4-10, 5-4
Моторное масло	<ul style="list-style-type: none"><li>• Проверьте уровень масла в двигателе и при необходимости долейте масло рекомендуемого типа.</li><li>• Проверьте системы мотовездехода на отсутствие течи масла. При необходимости замените поврежденные элементы.</li></ul>	5-4, 8-13
Охлаждающая жидкость	<ul style="list-style-type: none"><li>• Проверьте уровень охлаждающей жидкости и при необходимости дозаправьте.</li><li>• Проверьте систему охлаждения на отсутствие течей. При необходимости замените поврежденные элементы.</li></ul>	5-4, 8-17

ОБЪЕКТ ПРОВЕРКИ	ПОРЯДОК ПРОВЕРКИ	СТРАНИЦА
Передний тормоз	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте работу. Если ощущается мягкость или излишний свободный ход, прокачайте гидравлическую систему с помощью специалистов дилера Yamaha.</li> <li>• Проверьте износ тормозных колодок, при необходимости замените.</li> <li>• Проверьте уровень тормозной жидкости в бачке, при необходимости долейте рекомендованную тормозную жидкость до указанного уровня.</li> <li>• Проверьте гидравлическую систему на отсутствие течей. При необходимости замените поврежденные элементы.</li> </ul>	5-4, 8-29, 8-31, 8-33
Задний тормоз	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте работу. Если ощущается мягкость или излишний свободный ход, прокачайте гидравлическую систему с помощью специалистов дилера Yamaha.</li> <li>• Проверьте износ тормозных колодок, при необходимости замените.</li> <li>• Проверьте уровень тормозной жидкости в бачке, при необходимости долейте рекомендованную тормозную жидкость до указанного уровня.</li> <li>• Проверьте гидравлическую систему на отсутствие течей. При необходимости замените поврежденные элементы.</li> </ul>	5-4, 8-29, 8-31, 8-34
Сцепление	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте работу, при необходимости отремонтируйте.</li> <li>• При необходимости смажьте трос.</li> <li>• Проверьте свободный ход рычага и при необходимости отрегулируйте.</li> </ul>	8-36
Рычаг акселератора	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Убедитесь в плавности работы. При необходимости смажьте трос и корпус рычага.</li> <li>• Проверьте свободный ход рычага и при необходимости отрегулируйте.</li> </ul>	5-5, 8-28
Тросы управления	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Убедитесь в плавности работы. При необходимости смажьте.</li> </ul>	8-40
Приводная цепь	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте натяжение и при необходимости отрегулируйте</li> <li>• Проверьте состояние цепи. При необходимости смажьте.</li> </ul>	5-5, 8-38, 8-40
Колеса и шины	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте состояние колес, при необходимости замените.</li> <li>• Проверьте состояние шин и глубину протектора. При необходимости замените.</li> <li>• Проверьте давление воздуха. При необходимости замените поврежденные элементы.</li> </ul>	5-5
Педаль переключения передач	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Убедитесь в плавности работы.</li> <li>• При необходимости проведите ремонтные работы.</li> </ul>	8-41
Педаль тормоза	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Убедитесь в плавности работы. При необходимости смажьте ось вращения педали.</li> </ul>	8-41

ОБЪЕКТ ПРОВЕРКИ	ПОРЯДОК ПРОВЕРКИ	СТРАНИЦА
Рычаги тормоза и сцепления	<ul style="list-style-type: none"> <li>Убедитесь в плавности работы. При необходимости смажьте оси вращения.</li> </ul>	8-41
Крепежные элементы ходовой части	<ul style="list-style-type: none"> <li>Убедитесь в том, что гайки, болты и винты надежно затянуты.</li> </ul>	5-7
Приборы, освещение и переключатели	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте работу, при необходимости отремонтируйте.</li> </ul>	5-8

## Топливо

Убедитесь, что в баке достаточно топлива (см. стр. 4-10).

## Моторное масло

Убедитесь в том, что моторное масло заправлено до требуемого уровня. При необходимости дозаправьте масло (см. стр. 8-13).

## Охлаждающая жидкость

Убедитесь в том, что охлаждающая жидкость заправлена до требуемого уровня. При необходимости дозаправьте (см. стр. 8-17).

### СОВЕТ

Уровень охлаждающей жидкости должен проверяться на холодном двигателе, т.к. этот уровень изменяется в зависимости от температуры двигателя.

## Передние и задние тормоза

### Рычаг тормоза и педаль тормоза

- Убедитесь в отсутствии свободного хода рычага тормоза. При наличии свободного хода обратитесь к дилеру Yamaha для проверки тормозной системы.

- Проверьте высоту педали тормоза (см. стр. 8-34). Если высота педали не соответствует требованиям, обратитесь к дилеру Yamaha для ее корректировки.
- Проверьте работу рычага и педали тормоза. Они должны перемещаться плавно, а при срабатывании тормозов должно ощущаться упругое сопротивление. В противном случае обратитесь к дилеру Yamaha для проверки тормозной системы.

### Уровень тормозной жидкости

Проверьте уровень тормозной жидкости. При необходимости долейте жидкость.  
(См. стр. 8-31).

Рекомендованный тип тормозной жидкости:  
DOT 4

### Проверка отсутствия течи тормозной жидкости

Проверьте отсутствие течи тормозной жидкости в соединениях трубопроводов и бачка. В течение одной минуты примените сильное торможение. При наличии течи обратитесь к дилеру Yamaha для проверки тормозной системы.

### Работа тормозов

После начала движения затормозите на малой скорости, чтобы убедиться в исправности тормозов. Если тормоза не обеспечивают надежного торможения мотовездехода, проверьте степень износа тормозных накладок (см. стр. 8-29).

### Рычаг акселератора

Проверьте работоспособность рычага акселератора. Ход рычага должен быть плавным. Он должен возвращаться в исходное положение после освобождения. При необходимости регулировки обратитесь к дилеру Yamaha.

### Приводная цепь

Проверьте состояние приводной цепи и ее натяжение. При необходимости смажьте цепь и отрегулируйте ее натяжение (см. стр. 8-38).

### Шины

Регулярно проверяйте давление воздуха. Оно должно соответствовать рекомендованным значениям. Также проверяйте степень износа и наличие повреждений.

### Давление воздуха в шинах

С помощью манометра низкого давления для шин измерьте и отрегулируйте давление в шинах в холодном состоянии. Давление в шинах правой и левой сторон должно быть одинаковым.

**ОСТОРОЖНО! Эксплуатация мотовездехода с несоответствующим давлением в шинах может привести к серьезной травме или летальному исходу в результате потери управления. При давлении, значение которого меньше минимально допустимого, шина может сойти с обода при движении мотовездехода по пересеченной местности.**



В шинах необходимо поддерживать следующие значения давления воздуха:

Рекомендуемое значение давления воздуха в шинах.

Передние

27,5 кПа (0,275 кгс/см<sup>2</sup>)

Задние

27,5 кПа (0,275 кгс/см<sup>2</sup>)

Минимальное давление воздуха в шинах.

Передние

24,5 кПа (0,245 кгс/см<sup>2</sup>)

Задние

24,5 кПа (0,245 кгс/см<sup>2</sup>)

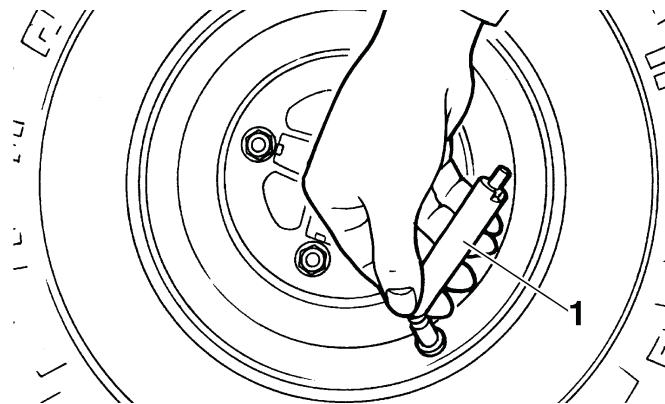
Максимальное давление воздуха в шинах:

Передние

250 кПа (2,5 кгс/см<sup>2</sup>)

Задние

250 кПа (2,5 кгс/см<sup>2</sup>)



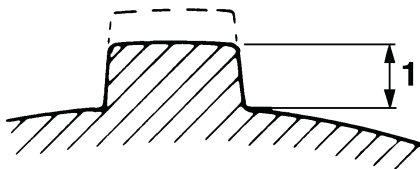
1. Шинный манометр низкого давления

#### **Предельный износ шин**

Если глубина канавок протектора вследствие износа уменьшится до 3 мм, замените шину.

Шинный манометр низкого давления входит в комплект поставки мотозвездехода. Измеряйте давление дважды и принимайте в расчет только второе значение. Загрязнение вентиля или манометра может исказить результат первого замера.

## 1. Предельный износ шин

**Информация о шинах**

Эта модель мотовездехода оснащается бескамерными шинами с золотниковым клапаном.

**⚠ ОСТОРОЖНО!**

**Использование нерекондованных шин может привести к потере управления, повышая риск аварии.**

После проведения многочисленных испытаний компанией Yamaha Motor Co., Ltd. были одобрены следующие типы шин для этой модели мотовездехода.

**Передние колеса**

Производитель/модель:

MAXXIS/MS13 Bias

Размер:

AT22x 7-10

Тип:

Бескамерная

**Задние колеса**

Производитель/модель:

MAXXIS/M976Y Bias

Размер:

AT20x10-9

Тип:

Бескамерная

**Шины и колесные диски сторонних производителей**

Шины и колесные диски, поставляющиеся с мотовездеходом, рассчитаны на соответствие рабочим характеристикам и обеспечивают комфортное управление и торможение. Другие шины и диски, имеющие отличающиеся размеры и их сочетания, могут быть неприемлемыми.

**Крепежные элементы ходовой части**

Убедитесь в том, что гайки, болты и винты надежно затянуты

## **Приборы, освещение и переключатели**

Убедитесь в том, что все приборы, освещение и переключатели работают исправно. При необходимости замените поврежденные элементы.

# ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Перед началом эксплуатации мотовездехода внимательно прочтите руководство. Уточнить назначение какого-либо органа управления можно у дилера Yamaha.

## ОСТОРОЖНО!

Тщательно изучите настоящее руководство и ознакомьтесь с органами управления. Потеря управления может стать причиной несчастного случая и травм.

## Запуск двигателя

6

### ПРИМЕЧАНИЕ

Перед первым запуском двигателя прочтите раздел «Обкатка двигателя» на стр. 6-5.

1. Поставьте мотовездеход на стояночный тормоз.
  2. Поверните ключ в положение «I» (включено), а выключатель двигателя – в положение «C».
- Следующие предупредительные сигналы должны включиться на несколько секунд, а затем погаснуть.

- Предупредительный индикатор температуры охлаждающей жидкости.
- Индикатор низкого уровня топлива
- Индикатор неисправности двигателя

### ПРИМЕЧАНИЕ

Если индикаторы не гаснут, см. стр. 4-2, на которых приведен порядок их проверки. Во избежание возможных повреждений не начинайте поездку при светящихся предупредительных индикаторах.

3. Включите нейтральную передачу. Если индикатор нейтральной передачи не светится, обратитесь к дилеру Yamaha для проверки электрических цепей.

### СОВЕТ

Эта модель оборудована системой блокировки цепи зажигания. Двигатель может быть запущен при соблюдении следующих условий.

- Включена нейтральная передача.
- Сцепление с коробкой передач выключено. Тем не менее, перед запуском двигателя рекомендуется включить нейтральную передачу.

4. Полностью закройте дроссельную заслонку и запустите двигатель с помощью кнопки запуска.

#### СОВЕТ

Если двигатель не запускается, отпустите кнопку запуска двигателя и повторите попытку. Перед каждой очередной попыткой запуска двигателя сделайте паузу продолжительностью несколько секунд. Во избежание разряда аккумуляторной батареи попытки запуска должны быть как можно более короткими. Не прокручивайте вал двигателя стартером дольше десяти секунд в течение каждой попытки запуска.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

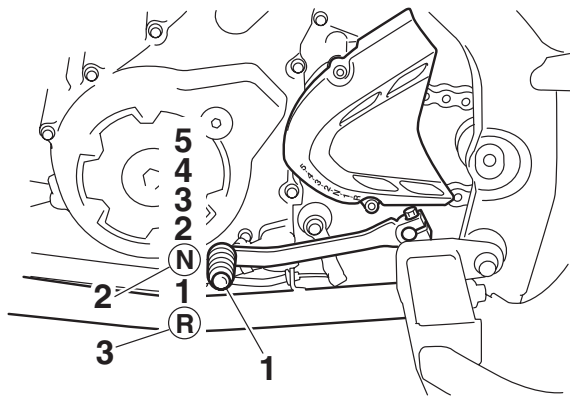
Для максимального увеличения срока службы двигателя не следует применять резкие ускорения при непрогретом двигателе!

### Переключение передач

Этот мотовездеход оборудован коробкой передач с пятью ступенями для движения вперед и одной – назад. Коробка передач позволяет регулировать располагаемую мощность при данной скорости или при начале движения, ускорении, движении на подъем и т.п.

Для переключения на нейтральную передачу отпустите рычаг акселератора, выжмите сцепление и затем последовательно нажимайте pedal переключения передач, пока она не дойдет до конечного положения.

Это положение педали соответствует первой передаче. Чтобы перейти на нейтральную передачу, приподнимите слегка педаль, затем отпустите рычаг сцепления.



1. Педаль переключения передач
2. Нейтральная передача
3. Положение заднего хода

#### Начало движения и ускорение

1. Отпустите рычаг акселератора, нажмите на передний или задний тормоз и снимите мотовездеход со стояночного тормоза.
2. Выключите сцепление, нажав на рычаг сцепления.

3. Переключитесь на первую передачу, затем отпустите тормоз. **ПРИМЕЧАНИЕ. Перед переключением передачи всегда закрывайте дроссельную заслонку, в противном случае можно повредить двигатель и коробку передач.**
4. Начинайте постепенно открывать дроссельную заслонку, одновременно плавно отпуская рычаг сцепления. **ОСТОРОЖНО! Слишком быстрое открытие дроссельной заслонки или очень быстрое отпускание рычага сцепления может привести к резкому рывку мотовездехода вперед с возможным переворотом.**
5. После того как мотовездеход наберет необходимую скорость, отпустите рычаг акселератора и одновременно быстро прижмите рычаг сцепления.
6. Включите вторую передачу. (Будьте внимательны, не перепутайте вторую передачу с нейтральной.)
7. Слегка откройте дроссельную заслонку и плавно отпустите рычаг сцепления.
8. По такому же алгоритму производится переключение на более высокие передачи.

#### Снижение скорости и остановка

Для снижения скорости или остановки отпустите рычаг акселератора, а затем плавно включите тормоза. По мере снижения скорости переключайтесь на более низкие передачи. Перед переключением на более низкую передачу убедитесь, что обороты двигателя снизились в доста-

точной степени. При неправильном использовании тормозов или переключении передач шины могут потерять сцепление с грунтом, что повышает риск потери управляемости и аварии.

#### ОСТОРОЖНО!

Перед переключением на более низкую передачу убедитесь, что обороты двигателя снизились в достаточной степени. Переключение на более низкую передачу в момент, когда обороты двигателя слишком высоки, может привести к прекращению вращения колес и потере сцепления с грунтом. Это может угрожать потерей управления или травмой. При этом также возможно повреждение двигателя или трансмиссии.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Даже при включенной нейтральной передаче не следует двигаться длительное время по инерции с выключенным двигателем, а также буксировать мотовездеход на дальние расстояния. Достаточная смазка элементов коробки передач обеспечивается только при работающем двигателе. Недостаточная смазка элементов коробки передач может привести к их повреждению.
- Переключать передачи следует только при предварительно выключенном сцеплении. Двигатель, коробка передач и трансмиссия не предназначены для работы без использования сцепления и в противном случае могут быть повреждены.

## Управление переключателем заднего хода и движение задним ходом

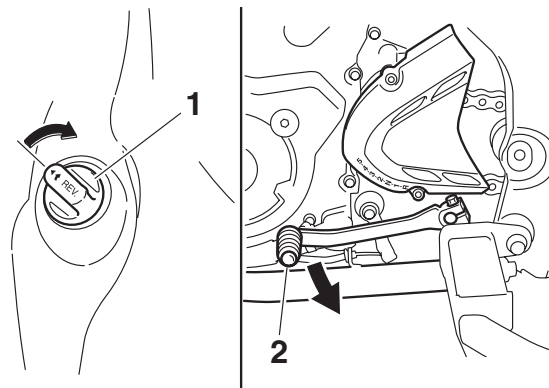
### **⚠ ОСТОРОЖНО!**

Неправильное управление при движении задним ходом может вызвать наезд на препятствие или на человека с причинением ему серьезной травмы. При переключении на задний ход убедитесь, что сзади нет каких-либо препятствий или людей. Убедившись в безопасности, начинайте медленное движение.

### **ПРИМЕЧАНИЕ**

Перед переключением остановите мотовездеход, иначе можно повредить коробку передач.

1. Полностью остановите мотовездеход, выжмите сцепление, а затем включите первую передачу.
2. После нажатия педали тормоза поверните переключатель заднего хода по часовой стрелке правой рукой.
3. Выжмите сцепление и включите задний ход. Для этого нажмите педаль переключения передач, а затем отпустите переключатель заднего хода.



1. Переключатель заднего хода «REV»
2. Педаль переключения передач

**СОВЕТ**

При включении передачи заднего хода на дисплее должен светиться соответствующий индикатор. Если индикатор не светится, обратитесь к дилеру Yamaha для проверки электрических цепей.

4. Проверьте отсутствие людей или препятствий за мотовездеходом, а затем отпустите педаль тормоза.
5. Слегка откройте рычаг акселератора и плавно отпустите рычаг сцепления. Продолжайте наблюдение при движении задним ходом.

**Обкатка двигателя****СОВЕТ**

- Если ваша модель мотовездехода оснащена одометром или счетчиком моточасов, вы можете учитывать наработку двигателя как в километрах, так и в часах.
- Если ваша модель мотовездехода не оснащена одометром или счетчиком моточасов, учитывайте наработку двигателя в часах.

Из всего срока службы двигателя самым важным является период пробега первых 320 км или 20 часов работы. По этой причине следует внимательно прочесть следующие сведения.

Так как двигатель еще новый, не перегружайте его первые 320 км пробега или 20 часов работы. Различные детали двигателя прирабатываются и приобретают надлежащие рабочие зазоры. Во время обкатки нельзя допускать работу двигателя на полном газу в течение длительного времени или других условий, которые могут привести к перегреву.

**0–160 км (0–10 часов)**

Не допускайте длительной работы двигателя с дроссельной заслонкой, открытой более чем наполовину. Постоянно изменяйте скорость движения мотовездехода. Не совершайте длительных поездок при постоянном положении дроссельной заслонки.

**160–320 км (10–20 часов)**

Не допускайте длительной работы двигателя с дроссельной заслонкой, открытой более чем на 3/4. Выбирайте любую частоту вращения коленчатого вала двигателя, но никогда не открывайте дроссельную заслонку полностью.

**320 км или 20 часов и больше**

Мотовездеход может эксплуатироваться в обычном режиме.

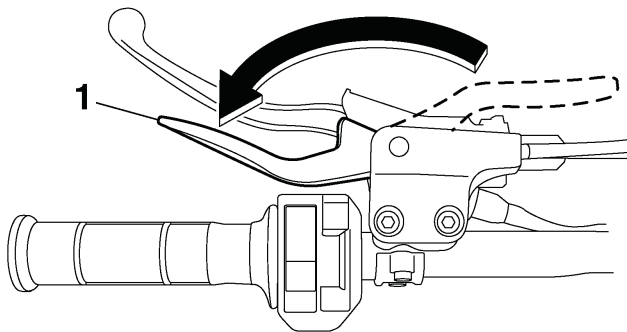
**ПРИМЕЧАНИЕ**

Если в период обкатки двигателя возникнет какая-либо его неисправность, немедленно обратитесь к дилеру Yamaha для осмотра мотовездехода.



## Стоянка

При постановке мотовездехода на стоянку следует переключиться на первую передачу, заглушить двигатель и затем поставить мотовездеход на стояночный тормоз.



1. Положение рычага стояночного тормоза (включенное положение)

## Стоянка на уклоне

**⚠ ОСТОРОЖНО!**

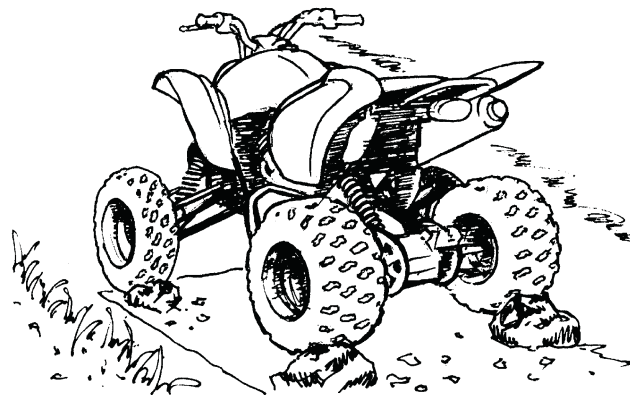
Избегайте стоянки мотовездехода на склонах холмов и на других уклонах. При стоянке на уклоне мотовездеход может самопроизвольно скатиться вниз, вызвав аварию.

Если необходимо оставить мотовездеход на уклоне, разверните машину поперек уклона, включите первую передачу, заглушите двигатель,

включите стояночный тормоз и подложите камни или подобные предметы под передние и задние колеса.

**Не оставляйте мотовездеход на крутых склонах (на которые трудно подняться пешком).**

1. Остановите мотовездеход передним тормозом, переключитесь на первую передачу и заглушите двигатель.
2. Заблокируйте колеса передним и задним тормозами, после чего включите стояночный тормоз.
3. Плавно выключите передний и задний тормоза.



## Дополнительное оборудование и загрузка

### Оригинальные аксессуары компании Yamaha

Выбор аксессуаров для вашего мотовездехода — это важный шаг. Оригинальное дополнительное оборудование Yamaha, которое можно приобрести только у официальных дилеров Yamaha, было разработано, протестировано и утверждено компанией для использования с этой моделью мотовездехода. Многие компании, не связанные с Yamaha, производят детали и аксессуары или предлагают другие модифицированные компоненты для транспортных средств Yamaha. Yamaha не проводит испытания этих продуктов. Поэтому Yamaha не может ни одобрить, ни рекомендовать использование таких аксессуаров, не проданных Yamaha, или модификаций, не рекомендованных Yamaha, даже если они продаются и устанавливаются дилером нашей компании.

### Вторичный рынок деталей, аксессуаров и модификаций

Хотя можно найти продукты, похожие по конструкции и качеству на подлинные аксессуары Yamaha, учтите, что некоторые аксессуары или модификации могут представлять потенциальную угрозу для вашей безопасности и безопасности других людей.

Использование таких продуктов или модификаций в отношении мотовездехода, в результате которых меняется его конструкция или рабочие

характеристики, может представлять серьезную опасность причинения травм или летального исхода для вас и других людей. Помните, что владелец несет ответственность за ущерб, причиненный вследствие изменения характеристик мотовездехода.

Обдумывая покупку дополнительного оборудования или управляя мотовездеходом с подобным установленным оборудованием, имейте в виду следующее.

- Дополнительное оборудование должно быть правильно установлено и надежно закреплено на мотовездеходе. Если дополнительное оборудование сместится или самопроизвольно отделится во время поездки, вы можете потерять управление.
- Не устанавливайте дополнительное оборудование, которое может помешать управлению мотовездеходом. Среди неполного перечня недопустимых аксессуаров отметим тяжелые или громоздкие изделия, устанавливаемые на руле и препятствующие управлению; аксессуары, мешающие вам перемещаться на сиденье, а также предметы, ограничивающие обзор.
- Будьте особенно осторожны, управляя мотовездеходом с дополнительным оборудованием. При установке аксессуаров могут измениться характеристики управляемости мотовездехода.

## Грузоподъемность



**ОСТОРОЖНО!**

**Не превышайте максимально допустимую нагрузку мотовездехода. Перегрузка мотовездехода или неправильное использование прицепа отрицательно влияют на управляемость, что может привести к аварии. Груз должен быть правильно распределен и надежно закреплен. Перевозя грузы или буксируя прицеп, снизьте скорость. Предусмотрите возможное увеличение тормозного пути.**

Заводская комплектация мотовездехода не предусматривает возможность перевозки грузов или буксировки прицепа. Если вы решили установить дополнительное оборудование для перевозки груза или буксировки прицепа, руководствуйтесь здравым смыслом и правильно учитывайте возможности мотовездехода, поскольку при этом его устойчивость и характеристики управляемости могут измениться. При установке дополнительного оборудования помните следующее.

- Не превышайте максимальную разрешенную грузоподъемность. Перегруженный мотовездеход неустойчив.

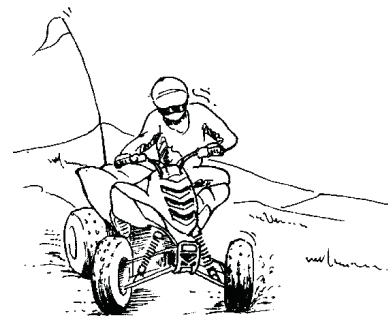
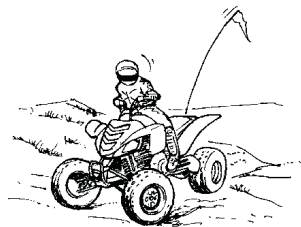
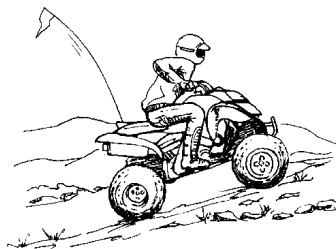
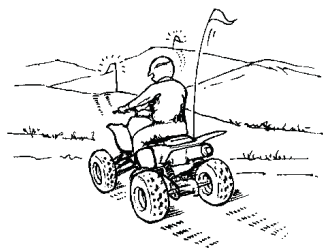
### МАКСИМАЛЬНАЯ НАГРУЗКА

Максимальная грузоподъемность мотовездехода (общая масса водителя, груза, дополнительного оборудования и сцепного устройства)

100,0 кг

- Не забывайте, что вес дышла прицепа также учитывается при расчете максимальной нагрузки.
- По возможности разместите перевозимый в багажных отделениях груз как можно ближе к центру мотовездехода. Размещайте груз в задней части переднего багажного отделения, а также в передней части заднего и обязательно отцентрируйте этот груз.
- Надежно закрепите груз в багажных отделениях. Обеспечьте надежное крепление груза, перевозимого в прицепе. ненадежно закрепленный груз может стать причиной аварии.
- Проследите, чтобы груз не препятствовал управлению и не ухудшал обзорность.
- Скорость движения с грузом должна быть снижена. Чем больше нагрузка, тем меньше должна быть скорость. Какими бы ни были дорожные условия, при транспортировке тяжелых грузов или буксировании двигайтесь на передаче не выше второй.
- Предусмотрите возможное увеличение тормозного пути. Тормозной путь увеличивается с возрастанием массы мотовездехода.
- Избегайте совершения крутых поворотов или выполняйте их на минимальной скорости.
- Избегайте уклонов и сильно пересеченной местности. Тщательно выбирайте маршрут движения. Увеличение веса мотовездехода ведет к ухудшению его управляемости и устойчивости.

## УПРАВЛЕНИЕ МОТОВЕЗДЕХОДОМ



## ЗНАКОМСТВО С МОТОВЕЗДЕХОДОМ

Этот мотовездеход предназначен исключительно для активного отдыха и может использоваться только опытными водителями. В главе «Управление мотовездеходом» даны общие рекомендации по совершению поездок на мотовездеходе. Тем не менее, техника вождения применима для любых видов поездок. Управление мотовездеходом требует специальных навыков, на приобретение которых потребуется некоторое время. Не пожалейте времени на обучение основным приемам управления, прежде чем перейти к более сложным маневрам.

Вождение мотовездехода — увлекательное занятие, которое приносит вам массу удовольствия. Но чтобы в полной мере радоваться поездкам, чувствуя себя в безопасности, необходимо освоить управление мотовездеходом и приобрести необходимые навыки вождения. Перед началом использования мотовездехода изучите руководство по эксплуатации и ознакомьтесь с назначением органов управления. См. указания по безопасности на стр. 2-1 – 2-6. Кроме того, ознакомьтесь с предупреждающей маркировкой, имеющейся на мотовездеходе.

## ПРИ ВОЖДЕНИИ БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ!

Пройдите курс обучения, если вы не имеете опыта вождения мотовездеходов.

### ОСТОРОЖНО!

- **Не эксплуатируйте мотовездеход и не позволяйте никому управлять им без соответствующего инструктажа. Риск несчастного случая многократно возрастает, если водитель не умеет правильно управлять мотовездеходом в различных ситуациях.**
- **Не ездите со скоростью, которая не соответствует вашему уровню подготовки, так как при этом возрастает риск потери управления и аварии. Скорость движения должна соответствовать состоянию дороги, условиям видимости и др., а также уровню подготовки водителя.**

Новичкам и неопытным водителям следует регулярно практиковать навыки и технику вождения мотовездехода, которые изложены в руководстве по эксплуатации.

**Вождение мотовездехода требует специальных навыков, на приобретение которых нужно некоторое время.**

Не пытайтесь полностью использовать возможности мотовездехода, пока в полной мере не освоитесь с его управлением и не изучите скоростные и маневренные характеристики.

Не пожалейте времени на обучение основным приемам управления, прежде чем перейти к более сложным маневрам. Даже если вы опытный водитель, сначала ознакомьтесь с мотовездеходом, двигаясь на малой скорости.

Не рекомендуется допускать к управлению мотовездеходом детей младше 16 лет.

**⚠ ОСТОРОЖНО!**

К управлению мотовездеходом с рабочим объемом двигателя свыше 90 см<sup>3</sup> допускаются лица не моложе 16 лет.



7

**Мотовездеход предназначен исключительно для одиночного катания — перевозка пассажиров запрещена.**

Длинное сиденье дает водителю возможность легко менять положение тела при управлении мотовездеходом. Сиденье не предназначено для пассажиров. **ОСТОРОЖНО! Никогда не перевозите пассажиров. Перевозка пассажира серьезно ухудшает устойчивость мотовездехода и снижает его управляемость. Это может привести к аварии, а также к травмам и гибели водителя и/или пассажира.**



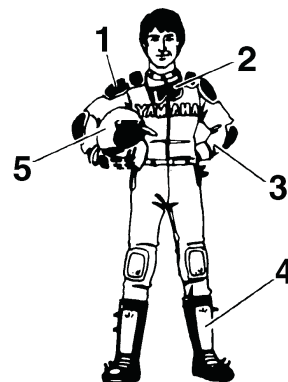
## Экипировка

Всегда пользуйтесь следующей экипировкой для снижения риска получения травм.

- Сертифицированным шлемом вашего размера.
- Защитой для глаз (очками, шлемом с защитным щитком или защитной маской).
- Сапогами, перчатками, рубашкой или курткой с длинными рукавами и длинными брюками.

Сертифицированный шлем и другие предметы защитной экипировки могут снизить тяжесть травм при аварии. **ОСТОРОЖНО! Управление мотовездеходом без сертифицированного шлема увеличивает риск получения тяжелой травмы головы или гибели в результате аварии.**

Защищайте глаза при езде на мотовездеходе для снижения риска получения серьезных аварий или травм. Защитная маска или очки могут снизить риск попадания посторонних предметов в глаза и предотвратят потерю обзора. **ОСТОРОЖНО! Управление мотовездеходом без приспособлений для защиты глаз может привести к несчастному случаю и повышает вероятность получения тяжелых травм в случае аварии.**



1. Защитное снаряжение.
2. Очки.
3. Перчатки.
4. Мотоботы.
5. Шлем.

**Не управляйте мотовездеходом в состоянии наркотического или алкогольного опьянения.**

Под влиянием алкоголя или наркотиков способность управлять мотовездеходом резко ухудшается. Потребление алкоголя или наркотиков может сильно повлиять на способность принимать решения, замедлит реакцию и повлияет на восприятие и способность удерживать равновесие. **ОСТОРОЖНО! Не употребляйте наркотики или алкоголь перед поездкой или во время нее. Это повышает риск возникновения аварии.**



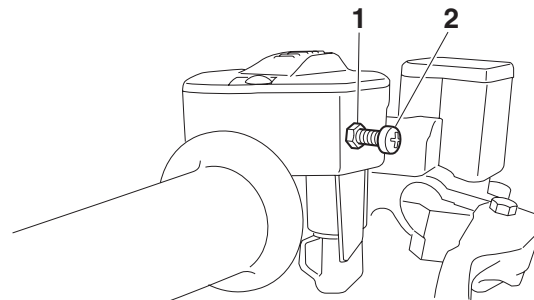
### Предварительные проверки

Перед каждой поездкой проверяйте состояние и исправность механизмов транспортного средства. Выполните предварительные проверки, перечисленные на стр. 5-1. Выполняйте требования инструкций по проверке и обслуживанию, соблюдая регламент, приведенный в данном руководстве. **ОСТОРОЖНО! Несоблюдение требований к проверке и ненадлежащее техническое обслуживание повышают вероятность несчастного случая или повреждения мотовездехода.**

### Ограничитель скорости движения

Для водителей, не обладающих опытом вождения этой модели, предусмотрен ограничитель скорости, который находится на корпусе рычага акселератора.

Ограничитель скорости движения препятствует полному открытию дроссельной заслонки даже при нажатии рычага акселератора до упора. Регулировочный винт ограничителя позволяет снижать максимальную мощность двигателя, ограничивая тем самым максимальную скорость движения мотовездехода. Для уменьшения скорости движения заверните регулировочный винт. Для увеличения максимальной скорости — отверните (см. стр. 4–5).



1. Контргайка
2. Регулировочный винт

### Нагрузка и принадлежности

**⚠ ОСТОРОЖНО!**

**Неправильная загрузка или буксировка увеличивает риск потери управления, опрокидывания и других несчастных случаев. Для снижения риска возникновения аварийной ситуации выполняйте следующие рекомендации.**



- Не превышайте максимально допустимую грузоподъемность мотовездехода (см. приведенные ниже данные в рамке или маркировку на корпусе мотовездехода).
- Проследите, чтобы груз не препятствовал управлению мотовездеходом и не ухудшал видимость и обзорность.
- Снижайте скорость и учитывайте увеличение тормозного пути. Тормозной путь растет с увеличением массы мотовездехода.
- Избегайте уклонов и сильно пересеченной местности. Тщательно выбирайте маршрут движения. Будьте особенно осторожны при буксировке прицепа или перевозке груза по наклонным участкам.
- Выполняйте повороты постепенно и двигайтесь медленно.

Заводская комплектация мотовездехода не предусматривает возможность перевозки грузов или буксировки прицепа. Если вы решили установить дополнительное оборудование для перевозки груза, руководствуйтесь здравым смыслом и правильно учитывайте возможности мотовездехода.

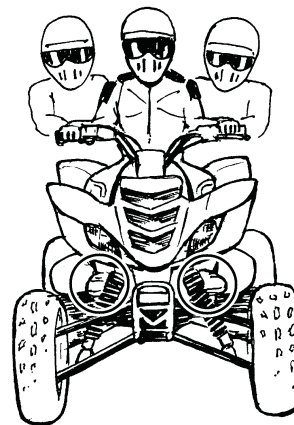
Соблюдайте особую осторожность при движении на мотовездеходе с дополнительной нагрузкой, например, с установленным дополнительным оборудованием или с грузом. Управляемость мотовездеходом в этих условиях может значительно ухудшиться. При наличии дополнительной нагрузки двигайтесь с пониженной скоростью.

#### МАКСИМАЛЬНАЯ НАГРУЗКА

Максимальная грузоподъемность мотовездехода (общая масса водителя, груза, дополнительного оборудования и дышла):  
100,0 кг

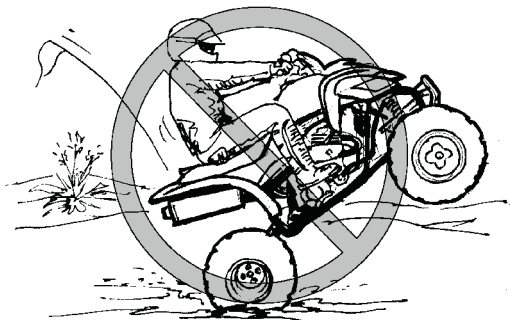
#### Во время управления мотовездеходом

Во время движения держите ноги на специальных подножках, чтобы не допустить их соприкосновения с задними колесами. **ОСТОРОЖНО!** Сняв руку с руля или ногу с подножки, вы рискуете утратить контроль над мотовездеходом или потерять равновесие и упасть. Если не пользоваться подножкой, нога или ступня может задеть заднее колесо, что способно привести к травме или аварии.



Избегайте езды на задних колесах и прыжков на высокой скорости.

**ОСТОРОЖНО!** Езда на задних колесах, прыжки и другие опасные маневры повышают риск возникновения аварийной ситуации, в том числе опрокидывания. Никогда не пытайтесь ездить на задних колесах мотовездехода, выполнять прыжки или иные трюки. Не пытайтесь показать себя каскадером.



7

#### Изменения конструкции и дополнительное оборудование

Не модифицируйте конструкцию мотовездехода за счет установки ненадлежащего дополнительного оборудования. Все детали и аксессуары, устанавливаемые на мотовездеход, должны быть оригинальными изделиями Yamaha или изделиями эквивалентного качества, предназначенными для данной модели. Они должны устанавливаться и использоваться в соответствии с инструкциями. При возникновении вопросов проконсультируйтесь у дилера компании Yamaha.

**ОСТОРОЖНО!** Неправильная установка аксессуаров и модернизация мотовездехода могут отрицательно повлиять на управляемость, что в некоторых случаях может привести к аварии.

#### Выхлопная система

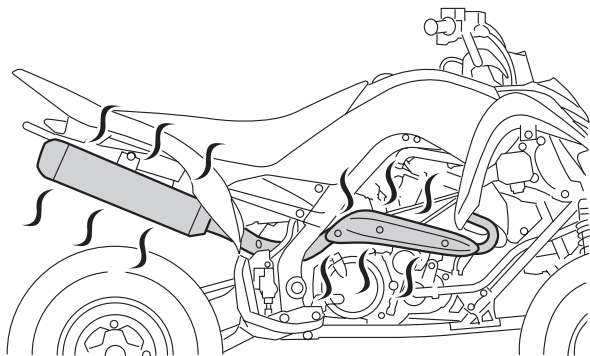
**ОСТОРОЖНО!**

- Сухая трава, ветки или другие горючие материалы, скопившиеся вокруг двигателя, могут воспламениться. Не оставляйте мотовездеход работающим на холостых оборотах, не оставляйте его на стоянке в высокой сухой траве или в местах с сухим растительным покровом. Поблизости от двигателя не должно быть сухой травы, веток или других горючих материалов.
- Прикосновение к элементам выхлопной системы двигателя (во время или после его работы) может вызвать ожог. Не прикасайтесь к горячим элементам выпускной системы. Не допускайте стоянки мотовездехода в местах, где другие люди могут случайно прикоснуться к нему.

Глушитель и другие части двигателя сильно нагреваются при работе и остаются горячими после его выключения. Для уменьшения вероятности возгорания во время или после эксплуатации мотовездехода не допускайте попадания травы и веток, а также других горючих материалов под мотовездеход, на глушитель, выхлопную трубу или другие нагретые части.

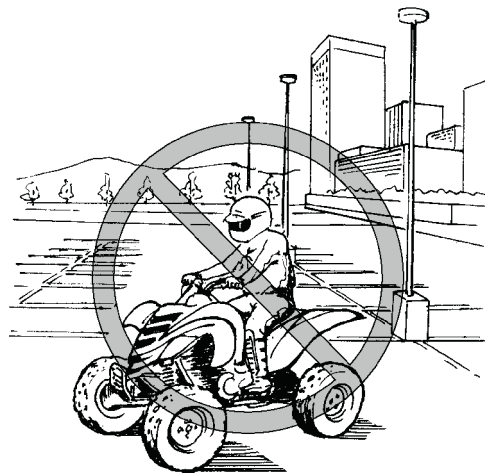
После остановки проверьте отсутствие легковоспламеняющихся предметов и материалов под мотовездеходом, в тех местах, где они могут скапливаться. Не оставляйте мотовездеход работающим на холостых оборотах, не оставляйте его на стоянке в высокой сухой траве или в местах с сухим растительным покровом.

Во избежание получения ожогов не прикасайтесь к выхлопным трубам. Выбирайте для стоянки такие места, где пешеходы и дети не смогут дотронуться до мотовездехода.



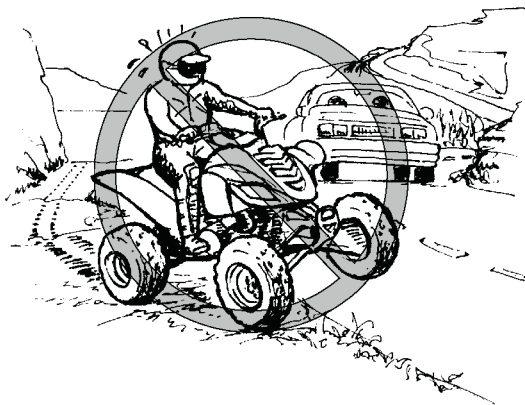
### **СОБЛЮДАЙТЕ ОСТОРОЖНОСТЬ ПРИ ВОЖДЕНИИ**

Мотовездеход предназначен для передвижения исключительно ПО ГРУНТОВЫМ ДОРОГАМ ИЛИ БЕЗДОРОЖЬЮ. **ОСТОРОЖНО!** При движении по дорогам с твердым покрытием управляемость мотовездехода резко ухудшается, что может привести к потере управления. Избегайте въезда на дороги с искусственным покрытием, в том числе на тротуары, дороги, улицы и стоянки.



Движение по улицам или дорогам общего пользования с грунтовым покрытием может быть разрешено местным законодательством, однако при этом возрастает риск столкновения с другими участниками дорожного движения.

Внимательно следите за движением других транспортных средств. Убедитесь в том, что законодательство не запрещает движение мотовездеходов по дорогам общего пользования. Не выезжайте на улицы, дороги и магистрали общего пользования с твердым покрытием. **ОСТОРОЖНО! Не выезжайте на автомагистрали, дороги и улицы с твердым покрытием. Вы можете столкнуться с другим транспортным средством.**



7

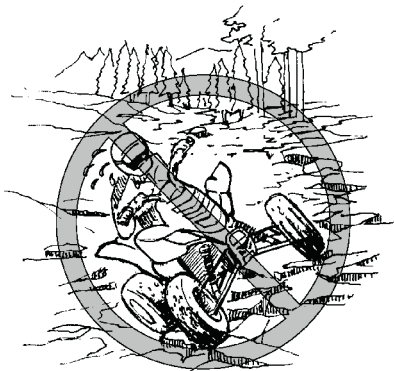
Ознакомьтесь с территорией, по которой вы будете совершать поездки. Будьте осторожны при движении по незнакомой местности. Остерегайтесь ям, камней, корней деревьев и других скрытых препятствий, которые могут привести к опрокидыванию мотовездехода. **ОСТОРОЖНО! Не успеете вовремя заметить и объехать яму, камень, корни деревьев или**

**другое скрытое препятствие, вы можете потерять управление мотовездеходом. При движении по незнакомой местности снижайте скорость и будьте предельно внимательны. Управляя мотовездеходом, будьте постоянно готовы к изменению дорожных условий и рельефа местности.**

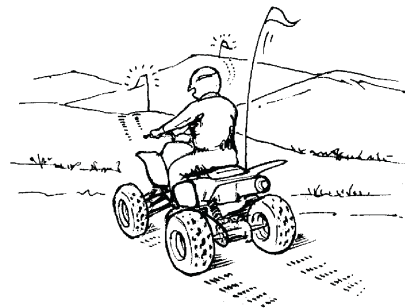


Рекомендуем избегать поездок по слишком неровным поверхностям, по скользкой или рыхлой почве до тех пор, пока ваша подготовка не достигнет уровня, позволяющего уверенно управлять мотовездеходом в таких условиях. Будьте осторожны на подобных участках маршрута.

**ОСТОРОЖНО!** При неосторожном вождении мотовездехода по неровному, скользкому или рыхлому грунту мотовездеход может начать скольжение или стать неуправляемым, что может привести к несчастному случаю, в том числе к опрокидыванию.

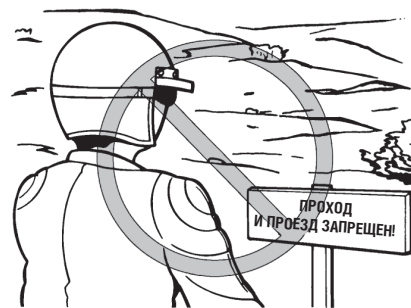


При движении по местности, на которой мотовездеход плохо виден, например, в пустыне, установите на мотовездеход сигнальный флаг. НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ кронштейном для флага как буксирным крюком. **ОСТОРОЖНО!** При движении по местности, на которой мотовездеход плохо виден, можно столкнуться с другим транспортным средством. Чтобы сделать мотовездеход более заметным, оборудуйте его сигнальным флагом. Внимательно следите за движением других транспортных средств.



Не въезжайте на территорию, обозначенную предупреждением «Въезд воспрещен».

Без специального разрешения движение по частным владениям запрещено.



Для ознакомления с ходом мотовездехода выберите большой ровный участок без покрытия. Убедитесь, что на этом участке нет препятствий и нет транспортных средств. Прежде чем совершать поездки по пересеченной местности, необходимо научиться управлять акселератором, тормозами, механизмом переключения передач, а также освоить технику поворотов.

Включите стояночный тормоз и, следуя инструкциям, изложенным на стр. 6–1, запустите двигатель. Как только двигатель прогреется, можно начинать движение. Сев на мотовездеход, будьте внимательны, чтобы случайно не нажать педаль переключения передач. При работе двигателя на холостом ходу выключите сцепление, потянув рычаг сцепления, и включите первую передачу, затем снимите мотовездеход со стояночного тормоза. Начинайте постепенно открывать дроссельную заслонку, одновременно плавно отпуская рычаг сцепления. После того как мотовездеход наберет необходимую скорость, отпустите рычаг акселератора и одновременно быстро выжмите рычаг сцепления и переключитесь на вторую передачу. Слегка откройте дроссельную заслонку и плавно отпустите рычаг сцепления. **ОСТОРОЖНО! Если нажать на рычаг акселератора слишком резко, не сбросить газ при переключении передачи или не отпустить педаль переключения передач перед нажатием на рычаг акселератора, то передние колеса могут оторваться от земли, что приведет к потере управляемости. ПРИМЕЧАНИЕ.** Не переключайте передачи при нажатом рычаге акселератора. В противном случае можно повредить двигатель или трансмиссию.

Переход на более высокие передачи выполняется аналогично. Научитесь координировать действия с рычагом акселератора и педалью переключения передач.

Избегайте езды с высокой скоростью, пока вы полностью не освоите управление мотовездеходом.

Для снижения скорости или остановки отпустите рычаг акселератора, а затем плавно включите тормоза. По мере снижения скорости переключайтесь на более низкие передачи. Перед переключением на более низкую передачу убедитесь, что обороты двигателя снизились в достаточной степени. При неправильном использовании тормозов или переключении передач шины могут потерять сцепление с грунтом, что повышает риск потери управляемости и аварии.

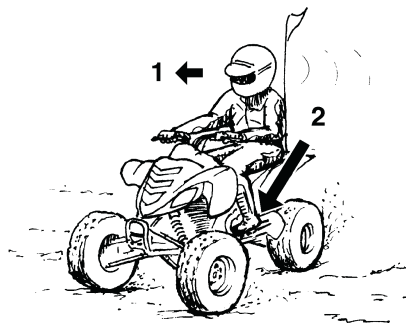
## ВЫПОЛНЕНИЕ ПОВОРОТОВ



**Всегда соблюдайте технику маневрирования, приведенную в данном руководстве. Рекомендуем практиковаться в маневрировании на малой скорости перед тем, как делать это на более высокой. Никогда не маневрируйте на слишком большой скорости. Мотовездеход может потерять управление, что может привести к столкновению или опрокидыванию.**

Для достижения максимального тягового усилия на дороге без покрытия два задних колеса вращаются совместно с одинаковой частотой. Следовательно, мотовездеход будет сопротивляться повороту, если не допускать проскальзывания или потери части силы тяги внутреннего по отношению к траектории поворота колеса. Чтобы мотовездеход поворачивал легко и быстро, используется специальная техника выполнения поворотов. Важно, чтобы вы освоили эту технику при движении с малой скоростью.

Приближаясь к повороту, уменьшите скорость и начинайте плавно поворачивать руль в требуемом направлении. Одновременно перенесите силу тяжести вашего тела на внешнюю подножку (противоположную направлению поворота) и наклоните корпус в сторону поворота. С помощью рычага акселератора поддерживайте постоянную скорость во время поворота. При таком выполнении маневра внутреннее колесо будет слегка пробуксовывать, что и обеспечит правильный поворот.



1. Наклонитесь в сторону поворота
2. Перенесите массу тела на внешнюю подножку

Этой технике следует обучиться при малой скорости на большом участке без покрытия, лишенном препятствий. При неправильном исполнении поворота мотовездеход может продолжить прямолинейное движение. Если мотовездеход не поворачивает, остановитесь, а затем снова повторите маневр. Выполнению поворота на скользком или рыхлом грунте может помочь смещение массы тела к передним колесам, для чего следует передвинуться к передней части сиденья.

Освоив эти приемы, можно перейти к поворотам на высокой скорости и к поворотам по более крутой траектории.

Неправильная техника вождения, например, грубое управление рычагом акселератора, резкое торможение, неправильное смещение массы тела или слишком высокая скорость для данного поворота может привести к опрокидыванию мотовездехода. Если в процессе поворота мотовездеход начнет опрокидываться во внешнюю сторону, наклонитесь в направлении поворота. Чтобы избежать опрокидывания, может также понадобиться плавное уменьшение газа и поворот руля в сторону, обратную направлению поворота. Соблюдайте следующие меры безопасности. Избегайте езды с высокой скоростью, пока вы полностью не освоите управление мотовездеходом.

## ВЪЕЗД НА УКЛОНЫ

### ОСТОРОЖНО!

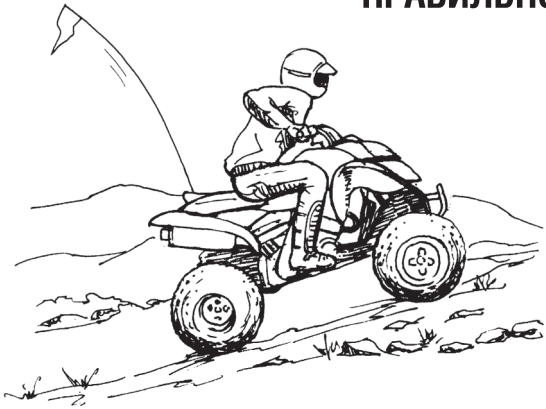
Неправильный въезд на уклоны может привести к опрокидыванию и потере управления. Используйте специальную технику, описанную в данном руководстве по эксплуатации.

- Не совершайте поездки по уклонам, чрезмерно крутым для мотовездехода, или если их сложность превышает уровень вашей подготовки. На слишком крутых уклонах вероятность опрокидывания мотовездехода существенно выше, чем на ровной местности или на территории с пологими возвышенностями.
- Перед подъемом на уклон тщательно изучите местность. Избегайте подъемов по уклонам, имеющим чрезмерно скользкую или рыхлую поверхность.
- Сместите центр тяжести своего тела вперед.

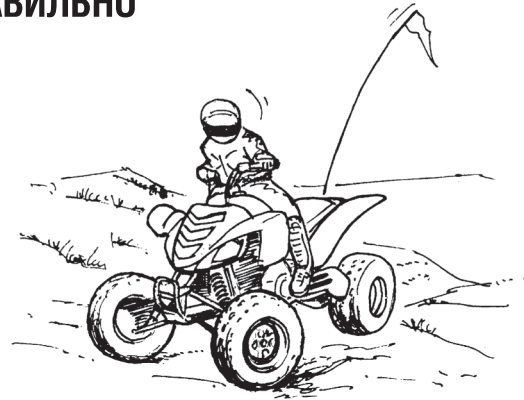
- Не открывайте резко дроссельную заслонку и не переключайте резко передачу. Мотовездеход может опрокинуться назад.
- Не преодолевайте вершину возвышенности на высокой скорости. За гребнем может оказаться препятствие, крутой обрыв, другое транспортное средство или человек.
- Не пытайтесь разворачиваться на склонах, пока не освоите технические приемы маневрирования, приведенные в настоящем руководстве. При поворотах на любых уклонах следует быть особенно осторожным.
- По возможности избегайте движения поперек крутых уклонов. При выполнении подобного маневра перенесите массу тела в сторону вершины возвышенности.



**ПРАВИЛЬНО**



**ПРАВИЛЬНО**



Не поднимайтесь на уклоны, пока не освоите основные приемы вождения мотовездехода на ровных площадках. Перед подъемом на уклон тщательно изучите местность. Во всех случаях избегайте подъемов по скользкому или рыхлому грунту, или при наличии препятствий, способных привести к потере управления мотовездеходом.

Чтобы въехать на уклон, необходимо хорошее сцепление с грунтом, достаточная инерция и неизменное положение акселератора. Необходимо поддерживать скорость, достаточную для сохранения инерции, но в то же время не слишком высокую, чтобы иметь возможность реагировать на изменение дорожных условий по мере подъема.

7

При подъеме важно сместить массу тела к передней части мотовездехода. На пологих склонах достаточно слегка наклониться вперед, а на крутых склонах необходимо встать на подножках и наклониться к рулю.

По возможности направляйте мотовездеход к вершине уклона.

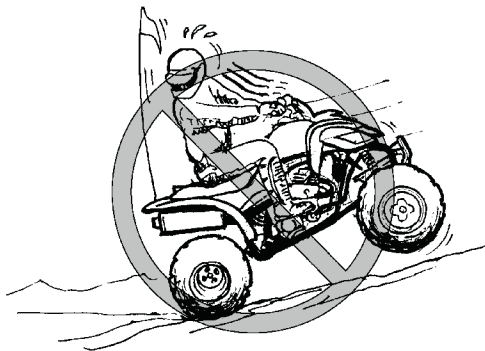
Снижайте скорость по достижении вершины, если вы не видите, что находится на другой стороне холма. За гребнем может оказаться человек или какое-либо препятствие, например, крутой обрыв. Руководствуйтесь здравым смыслом при езде по уклонам: они могут оказаться слишком крутыми для подъема или спуска.

Если при подъеме вы поняли, что переоценили свои возможности и не сможете доехать до вершины, развернитесь, пока мотовездеход еще сохраняет способность двигаться вперед (при условии, что для поворота есть достаточное пространство). После поворота спуститесь с уклона.

Если во время подъема заглохнет двигатель или мотовездеход остановится, но вы считаете, что подъем можно продолжить, то попытайтесь возобновить движение. При этом следите, чтобы передние колеса не отрывались от грунта, так как это приведет к потере управления мотовездеходом. Если продолжить подъем невозможно, сойдите с мотовездехода в сторону более высокой части уклона. Разверните мотовездеход вручную, а затем спуститесь с возвышенности.

Если мотовездеход начинает катиться назад, НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ задний

тормоз, а действуйте плавно передним. Мотовездеход может легко опрокинуться назад. После полной остановки также используйте задний тормоз, затем включите стояночный тормоз. Сразу сойдите с мотовездехода в сторону более высокой части уклона. Разверните мотовездеход и займите место на сиденье, соблюдая рекомендации, изложенные в руководстве. **ОСТОРОЖНО! Остановка двигателя, движение назад или неправильный сход с мотовездехода при въезде на уклон могут привести к опрокидыванию. Если вы чувствуете, что не можете справиться с мотовездеходом, немедленно сойдите с него в сторону, обращенную к подъему.**



## СПУСК С УКЛОНОВ

**⚠ ОСТОРОЖНО!**

Неправильный съезд с уклонов может привести к опрокидыванию и потере управления. Всегда соблюдайте технику, описанную в данном руководстве.

- Перед спуском с уклона тщательно осмотрите местность.

- Не совершайте поездки по уклонам, чрезмерно крутым для мотовездехода, или если их сложность превышает уровень вашей подготовки. На слишком крутых уклонах вероятность опрокидывания мотовездехода существенно выше, чем на ровной местности или на территории с пологими возвышенностями.
- При спуске сместитесь как можно дальше назад и в сторону верхней части уклона.
- Не спускайтесь с возвышенности на высокой скорости.
- Избегайте спуска по диагонали, так как мотовездеход может сильно наклониться. По возможности двигайтесь параллельно склону.
- Неправильная техника торможения может привести к тому, что колеса, находящиеся на более высокой стороне уклона, могут потерять контакт с грунтом. При движении под уклон действуйте только задним тормозом, плавно выжимая рычаг.

При спуске сместитесь как можно дальше назад, а также по направлению к более высокой стороне склона. Переместите тело на заднюю часть сиденья, чтобы выпрямить руки. При этом двигаться следует на низшей передаче – в этом случае двигатель будет способствовать торможению. Будьте осторожны при спуске по рыхлому или скользкому грунту. На таких поверхностях сила сцепления и торможения существенно снижается. Неправильная техника торможения приведет к потере сцепления колес с грунтом. Действуйте только задним тормозом, плавно выжимая педаль.

По возможности спускайтесь параллельно линии уклона. Избегайте спусков под углом к уклону, так как при этом мотовездеход может опрокинуться. Тщательно выбирайте траекторию движения и двигайтесь на такой скорости, чтобы успеть отреагировать на появление препятствий.

## ПРАВИЛЬНО



7

## ДВИЖЕНИЕ ПО УКЛОНАМ

### ⚠ ОСТОРОЖНО!

Неправильная техника движения поперек уклона или разворота на холме может привести к опрокидыванию или потере управления.

- Используйте правильную технику, описанную в данном руководстве.
- Избегайте уклонов, имеющих чрезмерно скользкую или рыхлую поверхность.
- По возможности избегайте движения поперек крутых уклонов.
- Смещайте вес тела в сторону верхней части уклона.
- Не пытайтесь разворачиваться на склонах, пока не освоите технические приемы маневрирования, приведенные в настоящем руководстве. При поворотах на любых уклонах следует быть особенно осторожным.

Для сохранения равновесия мотовездехода при движении поперек уклона необходим правильный выбор положения тела. Перед началом движения поперек уклона необходимо полностью освоить базовые навыки управления мотовездеходом на горизонтальных участках. Избегайте уклонов со скользкими или рыхлыми поверхностями, на которых можно потерять равновесие.

Передвигаясь поперек уклона, наклонитесь в сторону его более высокой части. Возможно, что на уклонах с рыхлой почвой придется скорректировать управление мотовездеходом, немного доворачивая колеса в сторону подъема. При движении по уклонам не выполняйте резких поворотов ни в направлении подъема, ни в направлении спуска.

Если мотовездеход проявляет тенденцию к опрокидыванию, плавно развернитесь в сторону спуска при условии, что на пути нет препятствий. Восстановив равновесие, вновь плавно поверните в направлении вашего маршрута.



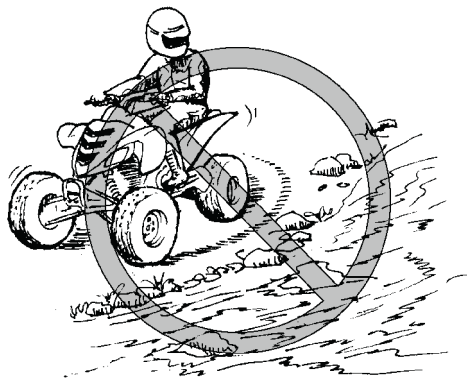
**ПРАВИЛЬНО**

## ПЕРЕСЕЧЕНИЕ МЕЛКИХ БРОДОВ

**⚠ ОСТОРОЖНО!**

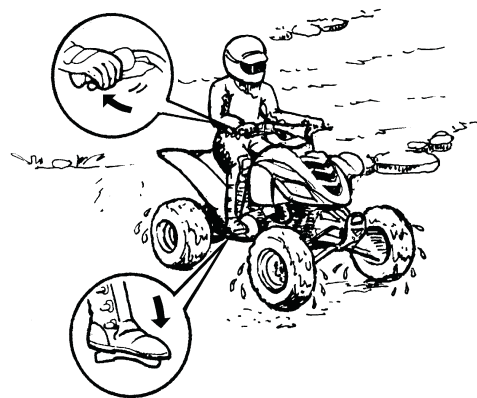
Попытка переехать брод большой глубины или поток с быстрым течением может привести к потере управления или опрокидыванию мотовездехода. При пересечении водных преград будьте осторожны, чтобы не утонуть и не получить травму. Не следует переезжать на мотовездеходе брод, имеющий большую, чем указано в руководстве, глубину, поскольку шины могут начать всплывать, повышая риск опрокидывания.

На данном мотовездеходе можно преодолевать мелкие водные препятствия с медленным течением, глубиной не более 35 см. Перед въездом в воду тщательно выберите маршрут движения. Избегайте участков с резкими перепадами глубины, крупными камнями или иными препятствиями, которые могут привести к скольжению или опрокидыванию мотовездехода. Двигайтесь медленно и осторожно.

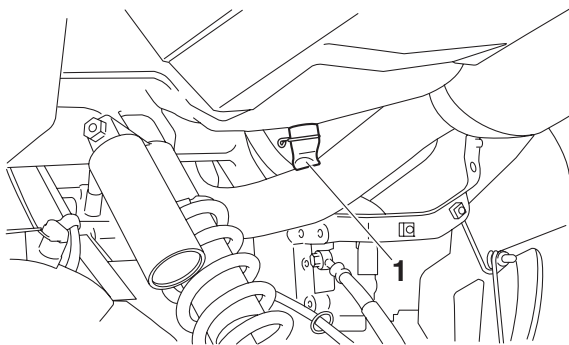


7

После выезда из воды проверьте тормоза. При необходимости притормозите несколько раз подряд, чтобы просушить тормозные накладки. Не продолжайте поездку, пока не убедитесь, что эффективность тормозной системы полностью восстановлена. **ОСТОРОЖНО! Влажный тормозной механизм малоэффективен и может привести к потере управления.**



После преодоления водного препятствия необходимо слить накопившуюся воду, сняв контрольный патрубок в нижней части кожуха воздушного фильтра. **ПРИМЕЧАНИЕ. Скопившаяся внутри вода может повредить детали мотовездехода или привести к неполадкам в работе.** После проезда по броду с соленой или грязной водой вымойте мотовездеход пресной водой.



1. Контрольный патрубкок корпуса воздушного фильтра

## ДВИЖЕНИЕ ПО ПЕРЕСЕЧЕННОЙ МЕСТНОСТИ

**⚠ ОСТОРОЖНО!**

Неправильная техника преодоления препятствий может привести к потере управления или столкновению. Перед поездкой по незнакомой местности убедитесь в отсутствии препятствий. Не пытайтесь переезжать через высокие препятствия, такие как крупные валуны или упавшие деревья. При преодолении препятствий следуйте рекомендациям, изложенным в настоящем руководстве.

Передвигаясь по пересеченной местности, будьте внимательны. Остерегайтесь препятствий, которые могут повредить мотовездеход или привести к его опрокидыванию или иной аварии.

Следите, чтобы ноги постоянно опирались на подножки. Избегайте прыжков на мотовездеходе, так как они могут привести к потере управляемости или к повреждению мотовездехода.

## СКОЛЬЖЕНИЕ И ЗАНОСЫ

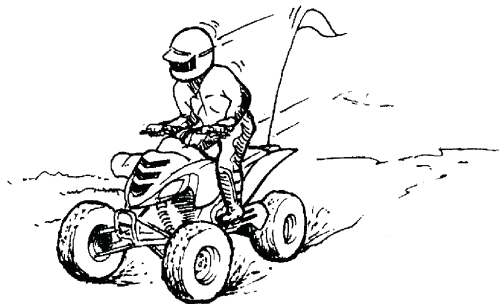
**⚠ ОСТОРОЖНО!**

Неправильная техника скольжения и неконтролируемый занос может привести к потере управления. Кроме того, при внезапном возобновлении сцепления колес с грунтом мотовездеход может опрокинуться.

- Обучайтесь технике контролируемого заноса и скольжения на малой скорости на ровном, горизонтальном участке.
- На скользких поверхностях, например, на обледеневших участках, двигайтесь на минимальной скорости, чтобы снизить риск неуправляемого заноса или скольжения.

При движении по рыхлому или скользкому грунту следует соблюдать осторожность, так как мотовездеход может занести. Неожиданный занос может привести к несчастному случаю.

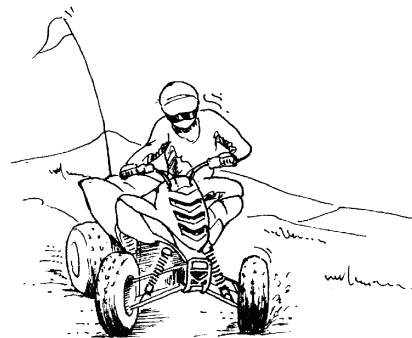
Чтобы снизить тенденцию к заносу передних колес на рыхлых или скользких грунтах, попробуйте наклониться в сторону передних колес.



7

При тенденции к боковому заносу задних колес мотовездехода управляемость можно восстановить, повернув передние колеса в сторону заноса (при наличии свободного пространства для маневра). До тех пор, пока занос не будет преодолен, тормозить или увеличивать скорость движения не рекомендуется.

Через некоторое время вы сможете освоить технику контролируемого



заноса. Для выполнения таких маневров следует тщательно выбрать подходящий участок, учитывая снижение управляемости и устойчивости мотовездехода. Помните, что маневрирования со скольжением колес следует избегать на таких особо скользких поверхностях, как лед, где мотовездеход может стать совершенно неуправляемым.

#### **ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ...**

Рекомендации этого раздела приведены только для справки. Прочтите все главы руководства, посвященные технике вождения.



## ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ...

- Мотовездеход не удается повернуть?  
Остановите мотовездеход и повторите попытку поворота. Перенесите массу тела на подножку, расположенную с внешней стороны (от центра поворота). Для улучшения управляемости переместите массу тела в сторону передних колес (см. стр. 7-11).
- Во время поворота мотовездеход проявляет тенденцию к опрокидыванию?  
Для восстановления равновесия сместите массу своего тела в сторону центра поворота. При необходимости плавно уменьшите газ и/или поверните колеса во внешнюю сторону (от центра поворота) (см. стр. 7-11).
- Начинает развиваться занос мотовездехода?  
Поверните колеса в направлении заноса, если для этого имеется достаточное пространство. До тех пор, пока занос не будет преодолен, тормозить или увеличивать скорость движения не рекомендуется (см. стр. 7-20).
- Мотовездеход не может преодолеть подъем?  
Если мотовездеход еще не полностью потерял скорость, разверните его. В противном случае остановитесь, сойдите с сиденья в сторону высокой части уклона и вручную разверните мотовездеход. Если мотовездеход начал сползать назад, НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЗАДНИЙ ТОРМОЗ, так как мотовездеход может опрокинуться на вас. Сойдите с мотовездехода в сторону вершины уклона (см. стр. 7-13).

- Мотовездеход движется поперек уклона?  
Сместите массу своего тела по направлению к высокой части уклона, чтобы сохранить устойчивость мотовездехода. Если мотовездеход проявит тенденцию к опрокидыванию, поверните к нижней части уклона (если на пути нет препятствий), чтобы восстановить равновесие. Если стало ясно, что мотовездеход сейчас опрокинется, сойдите с сиденья в сторону высокой части уклона (см. стр. 7-17).
- Требуется преодолеть брод на мотовездеходе?  
Медленно и осторожно въезжайте в воду с медленным течением, будьте предельно внимательны при появлении препятствий. Выехав из брода, не забудьте слить воду, попавшую в полости мотовездехода, и ПРОВЕРЬТЕ РАБОТОСПОСОБНОСТЬ ТОРМОЗОВ. Не продолжайте поездку, пока не будет полностью восстановлена эффективность тормозной системы (см. стр. 7-18).

## ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

Периодические проверки, регулировка и смазка обеспечат наиболее безопасное и эффективное состояние транспортного средства. Обеспечение безопасности является обязанностью владельца/водителя транспортного средства. На следующих страницах описаны наиболее важные аспекты проверки, регулировки и смазки.

### ОСТОРОЖНО!

При неправильной эксплуатации или неправильном техническом обслуживании транспортного средства возрастает риск получения травм или наступления летального исхода. Если вы не знаете, как выполняется техническое обслуживание, поручите это дилеру Yamaha.

### ОСТОРОЖНО!

При выполнении технического обслуживания необходимо всегда выключать двигатель, если не указано иное.

- Движущиеся части работающего двигателя могут защемить части тела или одежду, а электрические компоненты могут вызвать поражение током или возгорание.
- Работающий во время технического обслуживания двигатель может стать причиной травм глаз, ожогов, возгораний или отравления угарным газом со смертельным исходом. Сведения об угарном газе см. на стр. 2-6.

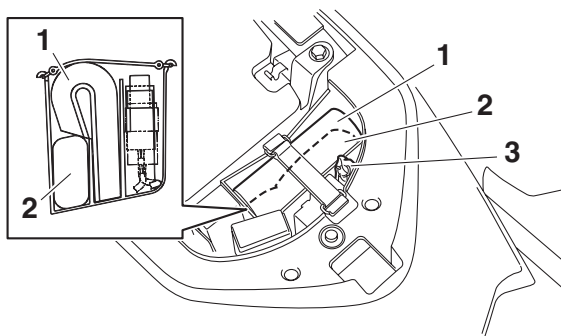
### ОСТОРОЖНО!

Тормозные диски, суппорты, барабаны и накладки могут сильно нагреваться. Во избежание получения ожогов дайте узлам тормозной системы остыть перед началом работы.

При обычных условиях эксплуатации интервалы, указанные в картах периодического технического обслуживания, следует рассматривать как общие рекомендации. ОДНАКО В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ПОГОДЫ, МЕСТНОСТИ, ГЕОГРАФИЧЕСКОГО ПОЛОЖЕНИЯ И ИНДИВИДУАЛЬНЫХ ОСОБЕННОСТЕЙ МОЖЕТ ПОНАДОБИТЬСЯ СОКРАЩЕНИЕ ИНТЕРВАЛОВ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ.

## Руководство по эксплуатации и набор инструментов

Уложите настоящее руководство в пластиковый пакет и храните его вместе с шинным манометром низкого давления и набором инструментов в соответствующем отделении под сиденьем.



1. Руководство по эксплуатации
2. Набор инструментов
3. Шинный манометр низкого давления

Сведения по обслуживанию, включенные в это руководство, и инструменты, входящие в набор инструментов, предназначены для помощи при выполнении профилактического обслуживания и мелкого ремонта.

Для правильного выполнения некоторых видов работ по техническому

обслуживанию могут понадобиться дополнительные инструменты, такие как динамометрический ключ.

### СОВЕТ

Если у вас нет необходимых инструментов или недостаточно опыта для конкретной работы, поручите выполнение работ дилеру Yamaha.

## Таблица периодического обслуживания системы понижения токсичности выхлопных газов

### СОВЕТ

- Если ваша модель мотовездехода не оснащена одометром или счетчиком моточасов, выполняйте техобслуживание согласно интервалам, приведенным в календарных месяцах.
- Если мотовездеход оснащен одометром или счетчиком моточасов, выполняйте техобслуживание согласно интервалам, приведенным в километрах или моточасах. Если мотовездеход не использовался в течение долгого времени, используйте интервалы, приведенные в месяцах.
- Пункты, помеченные звездочкой, должен выполнять дилер Yamaha, поскольку для их выполнения требуются специальные инструменты, информация и технические навыки.

№	ОБЪЕКТ ПРОВЕРКИ	ПРОВЕРКА ИЛИ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	В зависимости от того, что наступит раньше	ПЕРВИЧНАЯ			ИНТЕРВАЛ		
				Месяц	1	3	6	6	12
				Км	320	1300	2500	2500	5000
				Часы	20	80	160	160	320
1	* Топливопровод	• Проверьте на отсутствие повреждений, при необходимости замените.					✓	✓	✓
2	Свеча зажигания	• Проверьте состояние и очистите, отрегулируйте искровой промежуток. При необходимости замените свечу.		✓	✓	✓	✓	✓	✓
3	* Клапаны	• Проверьте зазор и при необходимости отрегулируйте.		✓		✓	✓	✓	✓
4	* Карбюратор	• Проверьте и отрегулируйте обороты холостого хода.		✓	✓	✓	✓	✓	✓
5	* Система вентиляции картера	• Проверьте шланг сапуна на отсутствие трещин и других повреждений. При необходимости замените.				✓	✓	✓	✓

№	ОБЪЕКТ ПРОВЕРКИ	ПРОВЕРКА ИЛИ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	В зависимости от того, что наступит раньше	ПЕРВИЧНАЯ			ИНТЕРВАЛ		
				Месяц	1	3	6	6	12
				Км	320	1300	2500	2500	5000
				Часы	20	80	160	160	320
6	*	Выхлопная система	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте на отсутствие утечек. При необходимости замените уплотнительные прокладки.</li> <li>Проверьте затяжку хомутов и соединений. При необходимости затяните.</li> </ul>			✓	✓	✓	
7		Искрогаситель	<ul style="list-style-type: none"> <li>Очистите.</li> </ul>			✓	✓	✓	
8	*	Система впуска воздуха	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте клапан отсечки воздуха, лепестковый клапан и патрубок на отсутствие повреждений.</li> <li>При необходимости замените любую поврежденную деталь.</li> </ul>	✓	✓	✓	✓	✓	

## Общая таблица технического обслуживания и смазки

### СОВЕТ

- Если ваша модель мотовездехода не оснащена одомером или счетчиком моточасов, выполняйте техобслуживание согласно интервалам, приведенным в календарных месяцах.
- Если мотовездеход оснащен одомером или счетчиком моточасов, выполняйте техобслуживание согласно интервалам, приведенным в километрах или моточасах. Если мотовездеход не использовался в течение долгого времени, используйте интервалы, приведенные в месяцах.
- Пункты, помеченные звездочкой, должен выполнять дилер Yamaha, поскольку для их выполнения требуются специальные приборы, информация и технические навыки.

№	ОБЪЕКТ ПРОВЕРКИ	ПРОВЕРКА ИЛИ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	В зависимости от того, что наступит раньше	ПЕРВИЧНАЯ			ИНТЕРВАЛ		
				Месяц	1	3	6	6	12
				Км	320	1300	2500	2500	5000
Часы	20	80	160	160	320				
1	Сменный элемент воздушного фильтра	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Очистите и при необходимости замените.</li> </ul>		Через каждые 20–40 часов (во влажных или загрязненных условиях более часто)					
2	* Сцепление	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте правильность работы, при необходимости отрегулируйте.</li> </ul>		✓		✓	✓	✓	
3	* Передний тормоз	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте работу, при необходимости отремонтируйте.</li> <li>• Проверьте уровень тормозной жидкости и убедитесь в отсутствии течи. При необходимости устраниите.</li> </ul>		✓	✓	✓	✓	✓	
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Замените тормозные колодки.</li> </ul>		В случае предельно допустимого износа					
4	* Задний тормоз	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте работу, при необходимости отремонтируйте.</li> <li>• Проверьте уровень тормозной жидкости и убедитесь в отсутствии течи. При необходимости устраниите.</li> </ul>		✓	✓	✓	✓	✓	
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Замените тормозные колодки.</li> </ul>		В случае предельно допустимого износа					

№	ОБЪЕКТ ПРОВЕРКИ	ПРОВЕРКА ИЛИ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	В зависимости от того, что наступит раньше	ПЕРВИЧНАЯ			ИНТЕРВАЛ		
				Месяц	1	3	6	6	12
				Км	320	1300	2500	2500	5000
				Часы	20	80	160	160	320
5	*	Тормозные шланги	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте на отсутствие трещин или других повреждений, при необходимости замените.</li> </ul>		✓	✓	✓	✓	
			<ul style="list-style-type: none"> <li>Замените.</li> </ul>	Каждые 4 года					
6	*	Тормозная жидкость	<ul style="list-style-type: none"> <li>Замените.</li> </ul>	Каждые 2 года					
7	*	Стояночный тормоз	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте правильность работы, при необходимости отрегулируйте.</li> </ul>	✓	✓	✓	✓	✓	
8	*	Колеса	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте глубину канавок протектора и отсутствие повреждений. При необходимости замените.</li> </ul>	✓		✓	✓	✓	
9	*	Шины	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте глубину канавок протектора и отсутствие повреждений. При необходимости замените.</li> <li>Проверьте балансировку и давление воздуха, при необходимости отрегулируйте.</li> </ul>	✓		✓	✓	✓	
10	*	Подшипники колес	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте величину люфта и степень износа, при необходимости замените.</li> </ul>	✓		✓	✓	✓	
11	*	Оси маятниковых рычагов	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте работу и свободный ход и замените подшипники при необходимости.</li> <li>Смажьте смазкой на основе литиевого мыла.</li> </ul>			✓	✓	✓	
12	*	Верхняя и нижняя оси	<ul style="list-style-type: none"> <li>Смажьте смазкой на основе литиевого мыла.</li> </ul>			✓	✓	✓	
13		Приводная цепь	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте натяжение и при необходимости отрегулируйте</li> <li>Проверьте положение задней шестерни и отрегулируйте при необходимости.</li> <li>Очистите и смажьте.</li> </ul>	✓	✓	✓	✓	✓	

№		ОБЪЕКТ ПРОВЕРКИ	ПРОВЕРКА ИЛИ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	В зависимости от того, что наступит раньше	ПЕРВИЧНАЯ			ИНТЕРВАЛ		
					Месяц	1	3	6	6	12
					Км	320	1300	2500	2500	5000
					Часы	20	80	160	160	320
14	*	Ролик приводной цепи	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте на отсутствие течи масла, при необходимости неисправные детали замените.</li> </ul>				✓	✓	✓	
15	*	Крепежные элементы ходовой части	<ul style="list-style-type: none"> <li>Убедитесь в том, что гайки, болты и винты надежно затянуты.</li> </ul>	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
16	*	Узлы амортизатора	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте работу, при необходимости отремонтируйте.</li> <li>Проверьте на отсутствие течи масла, при необходимости неисправные детали замените.</li> </ul>				✓	✓	✓	
17	*	Шарниры поперечного рычага задней подвески и качалки	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте работу, при необходимости отремонтируйте.</li> <li>Смажьте смазкой на основе литиевого мыла.</li> </ul>		✓	✓	✓	✓	✓	
18	*	Вал рулевого управления	<ul style="list-style-type: none"> <li>Смажьте смазкой на основе литиевого мыла.</li> </ul>				✓	✓	✓	
19	*	Система рулевого управления	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте эффективность работы, при необходимости отремонтируйте или замените неисправные элементы.</li> <li>Проверьте сходжение колес, при необходимости отрегулируйте.</li> </ul>	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
20	*	Подвеска двигателя	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте на отсутствие трещин или других повреждений, при необходимости замените.</li> </ul>				✓	✓	✓	
21		Моторное масло	<ul style="list-style-type: none"> <li>Замените.</li> <li>Проверьте на отсутствие течи масла, при необходимости неисправные детали замените.</li> </ul>	✓			✓	✓	✓	
22		Фильтрующий элемент масляного фильтра	<ul style="list-style-type: none"> <li>Замените.</li> </ul>	✓			✓		✓	



№	ОБЪЕКТ ПРОВЕРКИ	ПРОВЕРКА ИЛИ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	В зависимости от того, что наступит раньше	ПЕРВИЧНАЯ			ИНТЕРВАЛ		
				Месяц	1	3	6	6	12
				Км	320	1300	2500	2500	5000
				Часы	20	80	160	160	320
23	Система охлаждения	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте уровень охлаждающей жидкости и убедитесь в отсутствии течи. При необходимости устраните.</li> </ul>	✓	✓	✓	✓	✓		
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Замените охлаждающую жидкость.</li> </ul>	Каждые 2 года						
24	* Движущиеся детали и тросы	<ul style="list-style-type: none"> <li>Смажьте.</li> </ul>		✓	✓	✓	✓		
25	* Трос разблокировки заднего хода	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте эффективность работы, при необходимости отрегулируйте или замените неисправные элементы.</li> </ul>			✓	✓	✓		
26	* Рычаг акселератора	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте работу.</li> <li>Проверьте свободный ход рычага и при необходимости отрегулируйте.</li> <li>Смажьте трос и корпус рычага.</li> </ul>	✓	✓	✓	✓	✓		
27	* Концевые выключатели переднего и заднего тормозов	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте работу, при необходимости отремонтируйте.</li> </ul>	✓	✓	✓	✓	✓		
28	* Освещение и переключатели	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте работу, при необходимости отремонтируйте.</li> <li>Отрегулируйте положение светового пучка фары.</li> </ul>	✓	✓	✓	✓	✓		

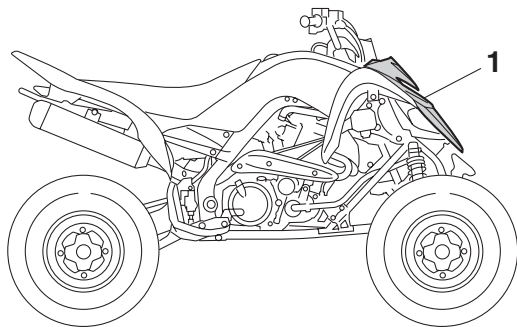
## СОВЕТ

---

- Некоторые узлы подлежат более частому обслуживанию при эксплуатации мотовездехода с полностью открытой дроссельной заслонкой, во влажных или пыльных условиях и при езде по песку или грязи.
  - Обслуживание гидравлических тормозов
    - Регулярно проверяйте и при необходимости поддерживайте уровень тормозной жидкости.
    - Каждые два года заменяйте детали главного цилиндра, тормозных суппортов и тормозную жидкость.
    - Каждые четыре года заменяйте тормозные шланги. Кроме того, тормозные шланги подлежат замене при наличии трещин или других повреждений.
-

## Демонтаж и установка панелей

Для проведения некоторых видов обслуживания, описанных в настоящей главе, указанную панель необходимо демонтировать. Порядок проведения демонтажа и установки см. в настоящей главе.

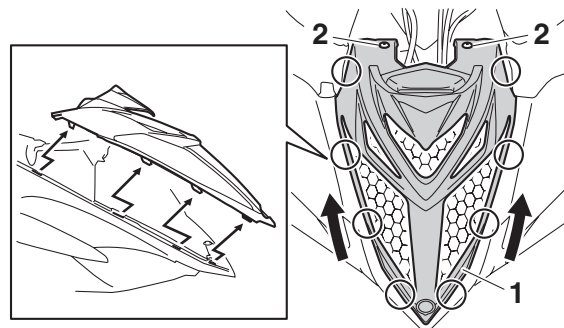


1. Панель «А»

### Панель «А»

Для демонтажа панели выполните следующее.

Удалите болты и демонтируйте панель.



1. Панель «А»

2. Болт

Для установки панели выполните следующее.

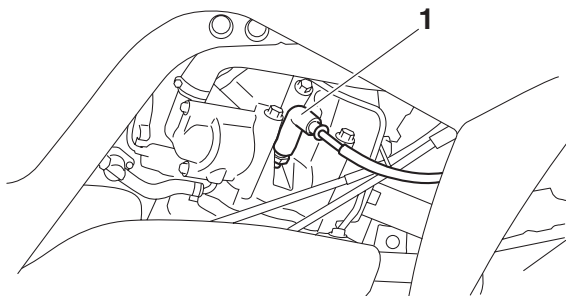
Установите панель на место, затем закрепите болтами.

## Проверка свечи зажигания

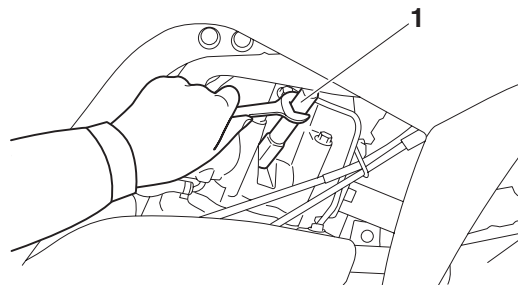
Свеча – один из важных компонентов двигателя, и ее состояние нетрудно проверить. Поскольку нагрев и отложения приводят к эрозии, свечу необходимо демонтировать и проверять в соответствии с картой периодического технического обслуживания. Кроме того, состояние свечи зажигания может отображать состояние двигателя.

## Демонтаж свечи зажигания

1. Снимите колпачок свечи зажигания.



1. Колпачок свечи зажигания
2. Демонтируйте свечу зажигания, как показано на рисунке, используя свечной ключ из прилагаемого набора инструментов.



1. Ключ для свечи зажигания

## Проверка свечи зажигания

1. Фарфоровый изолятор вокруг центрального электрода свечи должен иметь желтовато-коричневый цвет от слабой до средней насыщенности (идеальный цвет при нормальной эксплуатации мотозвездехода).

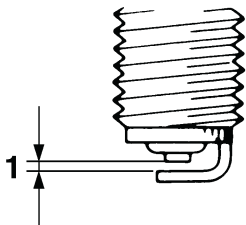
## СОВЕТ

Если цвет свечи зажигания заметно отличается от указанного, возможно, двигатель работает неправильно. Не пытайтесь самостоятельно диагностировать неисправности такого рода. Обратитесь к дилеру Yamaha для проверки мотозвездехода

2. Проверьте отсутствие на свече зажигания признаков эрозии электродов, избыточных отложений и нагара. При необходимости замените свечу.

Рекомендуемые свечи зажигания:  
NGK/CR8E

3. Измерьте при помощи набора щупов зазор между электродами свечи зажигания и при необходимости отрегулируйте его.



1. Зазор между электродами свечи зажигания

Зазор между электродами свечи зажигания:  
0,7–0,8 мм

#### Для установки свечи зажигания выполните следующее.

1. Очистите поверхность уплотнительного кольца свечи зажигания и ее сопрягаемую поверхность, а затем удалите загрязнения с резьбы.
2. Установите свечу зажигания на место и затяните ее в соответствии с рекомендованным моментом.

Момент затяжки  
Свеча зажигания:  
13 Н•м (1,3 кгс•м)

#### СОВЕТ

Если у вас нет возможности затянуть свечу зажигания с помощью динамометрического ключа, рекомендуем плотно завернуть свечу зажигания руками, после чего при помощи свечного ключа повернуть ее еще на 1/4–1/2 полного оборота. Но потом свечу зажигания нужно как можно скорее затянуть с необходимым моментом.

3. Установите колпачок свечи зажигания.

## Моторное масло и фильтрующий элемент масляного фильтра

Проверяйте уровень моторного масла перед каждой поездкой. Кроме того, замена масла и фильтрующего элемента масляного фильтра должна проводиться с периодичностью, указанной в таблице периодического технического обслуживания и смазки.

### Проверка уровня моторного масла.

1. Поставьте мотовездеход на ровную горизонтальную площадку.
2. Запустите двигатель, прогрейте его, чтобы температура моторного масла поднялась до 60 °С, дайте ему поработать на холостом ходу примерно 10 секунд или несколько больше и затем заглушите двигатель.

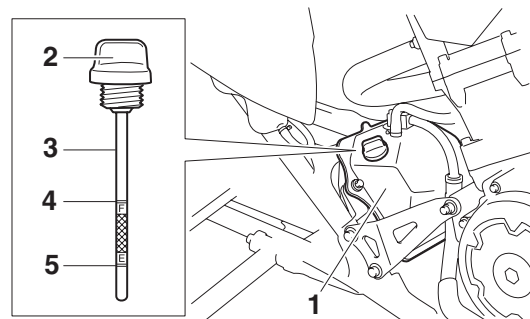
### СОВЕТ

Для достижения нужной температуры масла, необходимой для точного определения уровня масла в двигателе, последний должен быть сначала полностью охлажден, а затем снова прогрет в течение нескольких минут до нормальной рабочей температуры.

3. Снимите пробку маслозаправочной горловины и протрите маслоизмерительный щуп чистой ветошью.
4. Вставьте щуп в маслозаправочную горловину (не заворачивайте его), затем вновь извлеките для проверки уровня масла.

### СОВЕТ

Уровень моторного масла должен находиться между отметками минимального и максимального уровня.



1. Масляный бак двигателя
  2. Крышка маслозаправочной горловины
  3. Маслоизмерительный щуп
  4. Отметка максимального уровня
  5. Отметка минимального уровня
5. Если уровень моторного масла ниже отметки минимального уровня, долейте через маслозаправочную горловину достаточное количество масла рекомендованного типа, чтобы довести уровень масла до нужного значения. **ПРИМЕЧАНИЕ.** Проверьте уровень моторного масла, иначе возможно повреждение двигателя.

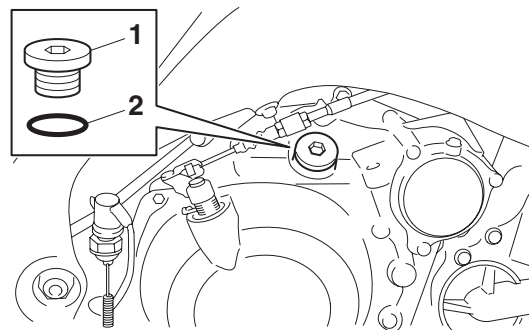
## СОВЕТ

Доливайте масло осторожно, чтобы не переполнить масляный бак; уровень масла растет быстрее после превышения отметки половинного уровня на маслоизмерительном щупе.

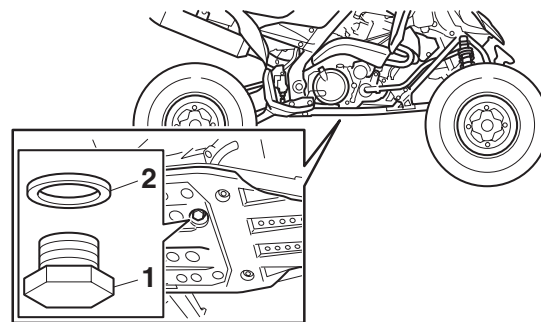
6. Вставьте щуп в отверстие маслозаправочной горловины, а затем затяните ее крышку. **ПРИМЕЧАНИЕ. Необходимо убедиться в надежной затяжке крышки маслозаправочной горловины, в противном случае при работе двигателя масло может вылиться из зазора.**

## Замена моторного масла (с заменой или без замены фильтрующего элемента масляного фильтра)

1. Поставьте мотовездеход на ровную горизонтальную площадку.
2. Запустите двигатель, прогрейте его в течение нескольких минут, затем заглушите.
3. Поставьте под двигатель поддон для сбора отработанного масла.
4. Снимите пробку маслозаправочной горловины картера и ее прокладку, затем снимите болт слива моторного масла картера с прокладкой.

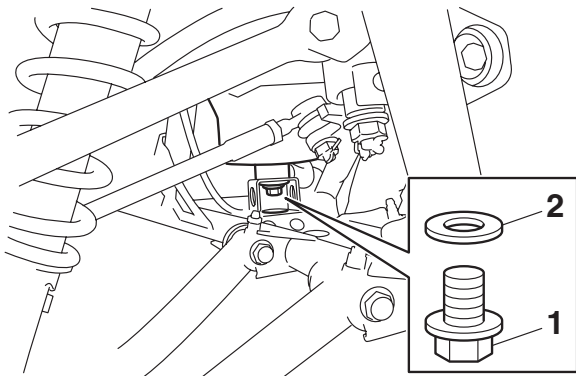


1. Крышка маслозаправочной горловины
2. Уплотнительное кольцо



1. Болт слива моторного масла картера
2. Прокладка

5. Снимите крышку маслозаправочной горловины, затем снимите болт слива масляного бака с прокладкой.



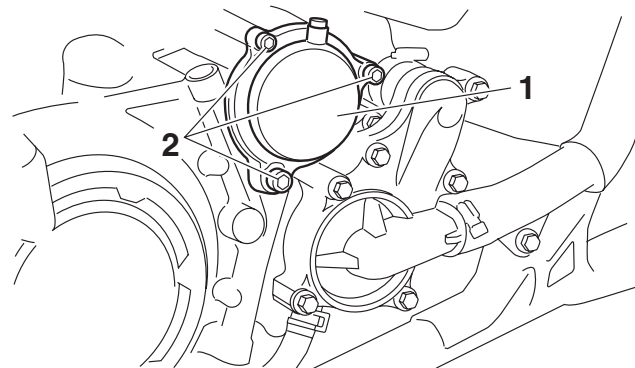
1. Болт слива масляного бака
2. Прокладка

8

#### СОВЕТ

Если фильтрующий элемент масляного фильтра не заменяется, пропустите п.п. 6-9.

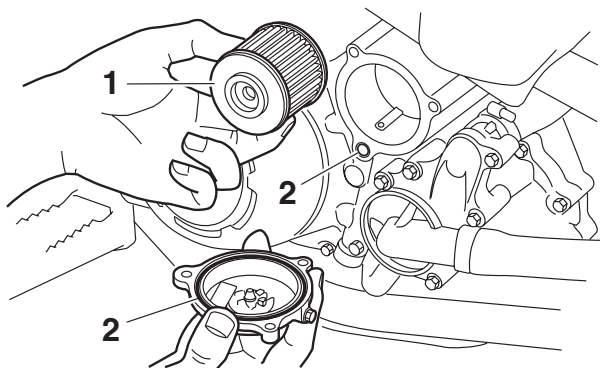
6. Отверните винты, чтобы снять крышку корпуса воздушного фильтра.



1. Крышка сменного элемента масляного фильтра
2. Болт

7. Снимите фильтрующий элемент масляного фильтра и уплотнительные кольца.





1. Фильтрующий элемент масляного фильтра
2. Уплотнительное кольцо

8. Установите новый фильтрующий элемент и новые уплотнительные кольца.

#### **СОВЕТ**

Убедитесь в том, что уплотнительные кольца установлены правильно.

9. Установите крышку фильтрующего элемента масляного фильтра с болтами и затяните их с указанным моментом.

**Момент затяжки**  
 Болт крышки фильтрующего элемента масляного фильтра  
 10 Н•м (1,0 кгс•м)

10. Установите на место болт слива моторного масла картера и болт слива масляного бака с новыми прокладками, затем затяните болты с указанным моментом затяжки.

#### **Моменты затяжки**

Болт слива моторного масла картера:

23 Н•м (2,3 кгс•м)

Болт слива моторного масла:

19 Н•м (1,9 кгс•м)

11. Установите на место пробку маслоналивной горловины картера и новую прокладку, затем затяните пробку с указанным моментом затяжки.

#### **Момент затяжки**

Крышка маслозаправочной горловины:

12 Н•м (1,2 кгс•м)

12. Залейте заданное количество (1,3 л) рекомендуемого моторного масла через заправочную пробку маслобака, затем установите и затяните ее.
13. Запустите двигатель, прогрейте его в течение нескольких минут, затем заглушите.

14. Удалите заправочную пробку маслобака, а затем постепенно добавьте оставшееся количество масла, регулярно проверяя уровень масла с помощью щупа.
15. Установите и затяните заправочную пробку маслобака.

Рекомендованный тип масла

См. стр. 10-1.

Количество масла:

Без замены фильтрующего элемента масляного фильтра:

1,75 л

С заменой фильтрующего элемента масляного фильтра

1,85 л

#### **СОВЕТ**

Следует вытереть пролившееся масло со всех деталей, после того как двигатель и выхлопная система остынут.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ**

- Чтобы не допустить проскальзывания сцепления (поскольку моторное масло смазывает и сцепление), нельзя добавлять в масло какие-либо химические добавки. Не пользуйтесь маслом для дизельных двигателей (с обозначением CD) или маслами более высокого качества, чем рекомендуемые.

**Кроме того, не пользуйтесь маслом с маркировкой ENERGY CONSERVING II или более высокого класса.**

- **Следите за тем, чтобы в картер двигателя не попали посторонние предметы.**

16. Включите двигатель и дайте ему поработать несколько минут на холостых оборотах для проверки на отсутствие течи масла. Если течь масла имеется, немедленно заглушите двигатель и определите причину.
17. Выключите двигатель, проверьте уровень масла и откорректируйте его, если необходимо.

### **Охлаждающая жидкость**

Проверяйте уровень охлаждающей жидкости перед каждой поездкой. Кроме того, замена охлаждающей жидкости должна проводиться с периодичностью, указанной в таблице периодического технического обслуживания и смазки.

#### **Проверка уровня охлаждающей жидкости**

1. Поставьте мотовездеход на ровную горизонтальную площадку.

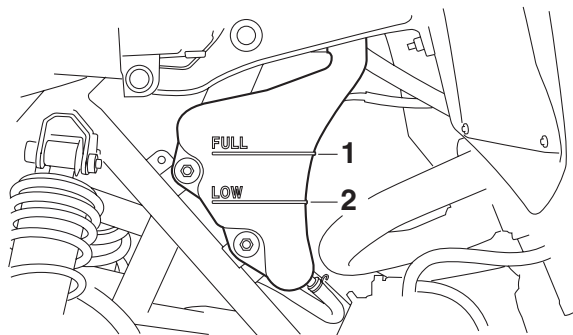
## СОВЕТ

Уровень охлаждающей жидкости должен проверяться на холодном двигателе, т.к. этот уровень изменяется в зависимости от температуры двигателя.

2. Проверьте уровень охлаждающей жидкости в бачке

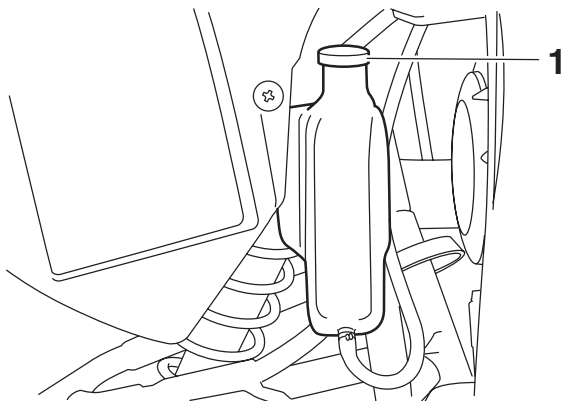
## СОВЕТ

Уровень охлаждающей жидкости должен находиться между отметками минимального и максимального уровня.



1. Отметка максимального уровня
2. Отметка минимального уровня

3. Если уровень охлаждающей жидкости равен или находится ниже минимальной отметки, снимите крышку бачка, добавьте жидкость до отметки максимального уровня и установите крышку на место.  
**ПРИМЕЧАНИЕ.** При отсутствии охлаждающей жидкости добавьте дистиллированную или умягченную водопроводную воду. Не используйте жесткую или соленую воду – они могут повредить двигатель. Если вместо охлаждающей жидкости использовалась вода, при первой же возможности замените ее охлаждающей жидкостью, в противном случае система охлаждения может быть подвержена коррозии или замерзанию. Если в охлаждающую жидкость доливалась вода, незамедлительно обратитесь к дилеру Yamaha для проверки содержания антифриза в получившейся смеси. В противном случае эффективность охлаждения может быть снижена.



1. Крышка бачка охлаждающей жидкости

Емкость бачка для охлаждающей жидкости (до отметки максимального уровня)  
0,25 л

8

**СОВЕТ**

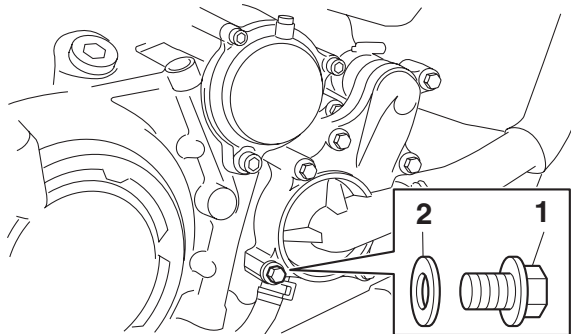
- Вентилятор радиатора периодически включается и выключается в соответствии с температурой охлаждающей жидкости.
- При перегреве двигателя ознакомьтесь с дополнительными инструкциями на стр. 8-55.

**Замена охлаждающей жидкости**

**⚠ ОСТОРОЖНО!**

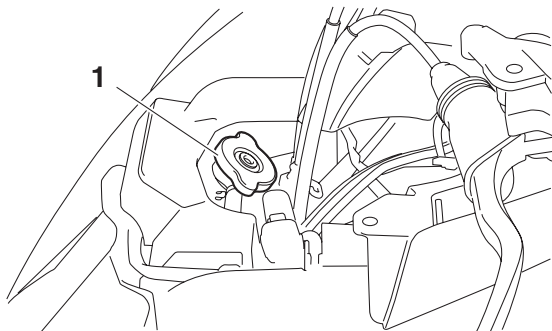
До остывания двигателя не пытайтесь открывать пробку радиатора. Вырвавшиеся под давлением пар и брызги горячей жидкости могут вызвать сильные ожоги. Перед снятием пробки накройте ее плотной тканью. Сравите остаточное давление перед полным снятием пробки.

1. Поставьте мотовездеход на ровную горизонтальную площадку.
2. Снимите панель «А» (см. стр. 8-10).
3. Поместите подходящую емкость под двигатель и затем удалите болт для слива охлаждающей жидкости и его прокладку.



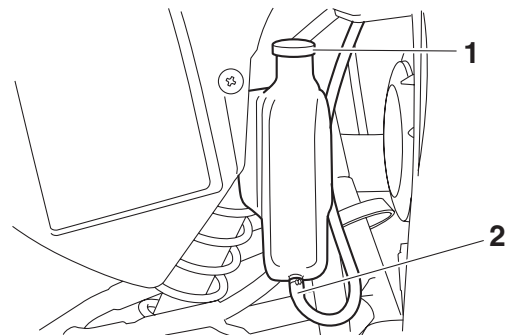
1. Болт для слива охлаждающей жидкости
2. Прокладка

4. Снимите пробку радиатора.



1. Пробка радиатора

5. Снимите крышку бачка с охлаждающей жидкостью.
6. Отсоедините шланг системы охлаждения от бачка, затем слейте охлаждающую жидкость из бачка.



1. Крышка бачка охлаждающей жидкости
2. Шланг бачка для охлаждающей жидкости

7. После слива охлаждающей жидкости тщательно промойте систему охлаждения чистой водопроводной водой.
8. Заверните болт слива охлаждающей жидкости с новой прокладкой, затем затяните болт с указанным моментом затяжки.

Момент затяжки

Болт для слива охлаждающей жидкости:

11 Н•м (1,1 кгс•м)

9. Подсоедините шланг бачка для охлаждающей жидкости.
10. Залейте охлаждающую жидкость рекомендованного типа в бачок до отметки максимального уровня, затем установите бачок в мотовездеход. **ПРИМЕЧАНИЕ. Разрешается смешивать антифриз только с дистиллированной водой. Однако при отсутствии дистиллированной воды для заправки можно использовать мягкую воду. Не используйте жесткую или соленую воду – они могут повредить двигатель.**
11. Залейте охлаждающую жидкость рекомендованного типа в радиатор до его заполнения.

Соотношение смеси антифриз/вода:

1:1

Рекомендованный антифриз.

Высококачественный антифриз на основе этиленгликоля, содержащий ингибиторы коррозии, для двигателей с блоком цилиндров из алюминиевого сплава.

Количество охлаждающей жидкости

Объем радиатора (включая все магистрали):

1,68 л

Объем бачка охлаждающей жидкости (до отметки максимального уровня):

0,25 л

12. Установите пробку радиатора, запустите двигатель, прогрейте его в течение нескольких минут, затем заглушите.

13. Снимите пробку радиатора для проверки уровня охлаждающей жидкости. Если уровень жидкости мал, долейте охлаждающую жидкость в радиатор до его заполнения, а затем закройте пробку.
14. Запустите двигатель и проверьте отсутствие течи охлаждающей жидкости.

#### СОВЕТ

При обнаружении течи обратитесь к дилеру Yamaha для проверки системы охлаждения.

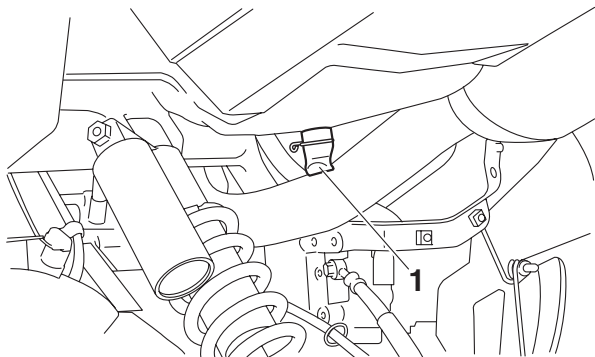
15. Установите панель.

#### Очистка сменного элемента воздушного фильтра

Сменный элемент воздушного фильтра должен очищаться с периодичностью, указанной в карте периодического технического обслуживания и смазки. При поездках в очень влажной или пыльной местности очищайте и, при необходимости, заменяйте сменный элемент воздушного фильтра чаще.

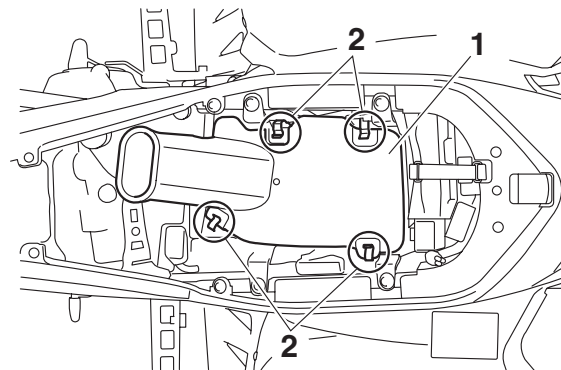
#### СОВЕТ

В нижней части корпуса воздушного фильтра имеется контрольный патрубок. Периодически проверяйте патрубок и, если там скопились пыль или влага, опорожните его, а также очистите фильтрующий элемент и корпус воздушного фильтра.



1. Контрольный патрубок корпуса воздушного фильтра

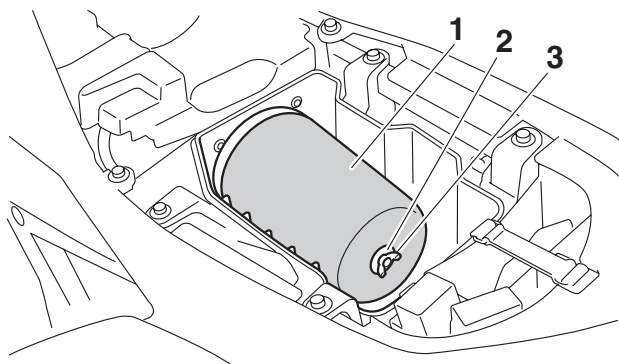
1. Поставьте мотовездеход на ровную горизонтальную площадку.
2. Снимите сиденье (см. стр. 4-12).
3. Отсоедините держатели и снимите крышку корпуса воздушного фильтра.



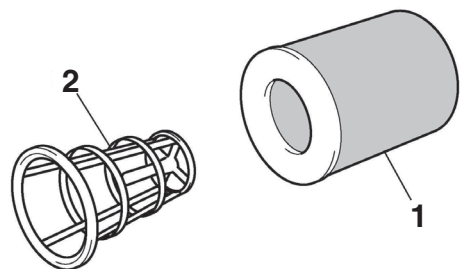
1. Крышка корпуса воздушного фильтра.

1. Держатель крышки корпуса воздушного фильтра

4. Полностью выкрутите барашковый болт
5. Снимите фильтрующий элемент воздушного фильтра вместе с барашковым болтом и шайбой.

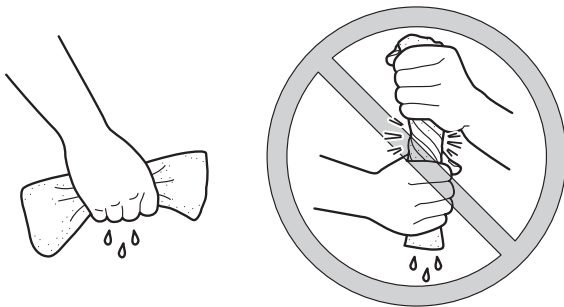


1. Сменный элемент воздушного фильтра
  2. Шайба
  3. Барашковый болт
6. Извлеките барашковый болт и шайбу из фильтрующего элемента
  7. Снимите фильтрующий материал с каркаса фильтрующего элемента.



1. Фильтрующий материал
  2. Рама сменного элемента воздушного фильтра
8. Аккуратно, но тщательно промойте фильтрующий материал с использованием растворителя. **ОСТОРОЖНО!** Для очистки фильтрующего элемента пользуйтесь специальным растворителем, предназначенным для промывки фильтрующего материала. Во избежание пожара в двигателе или взрыва не пользуйтесь для промывки фильтрующего материала элемента бензином или очистителями с низкой температурой возгорания.
  9. Отожмите фильтрующий материал от излишков очистителя, а затем просушите. **ПРИМЕЧАНИЕ.** Отжимая фильтрующий материал, не перекучивайте его.



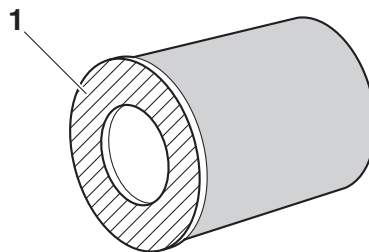


10. Проверьте состояние фильтрующего материала и при наличии повреждений замените.
11. Нанесите на фильтрующий материал масло Yamaha или другое качественное масло, предназначенное для поролоновых фильтров.

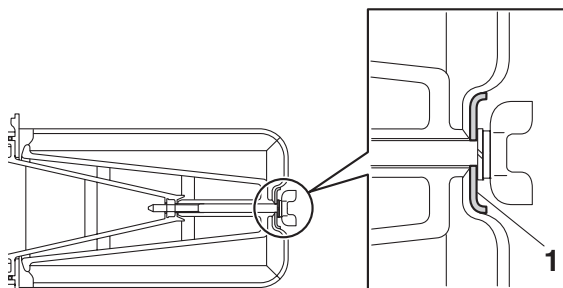
#### СОВЕТ

Фильтрующий материал элемента должен быть влажным, но жидкость капать не должна.

12. Наденьте фильтрующий материал на каркас фильтрующего элемента.
13. Нанесите обычную смазку на основание фильтрующего элемента.



1. Основание фильтрующего элемента воздушного фильтра
14. Установите шайбу на каркасе фильтрующего элемента и вставьте барашковый болт в отверстие в каркасе. **ПРИМЕЧАНИЕ.** Устанавливайте шайбу изогнутой стороной наружу, как показано на иллюстрации.



#### 1. Шайба

15. Вставьте фильтрующий элемент в корпус воздушного фильтра, затем затяните барашковый болт. **ПРИМЕЧАНИЕ. Убедитесь, что фильтрующий элемент правильно вошел в корпус воздушного фильтра. Запрещается эксплуатация двигателя со снятым фильтрующим элементом воздушного фильтра. Проникновение неочищенного воздуха в двигатель ведет к быстрому износу его деталей и выходу из строя. Кроме того, нарушается работа системы впрыска топлива, в результате снижается производительность двигателя и возникает риск его перегрева.**
16. Установите крышку корпуса воздушного фильтра, закрепив держатели на корпусе воздушного фильтра.
17. Установите сиденье.

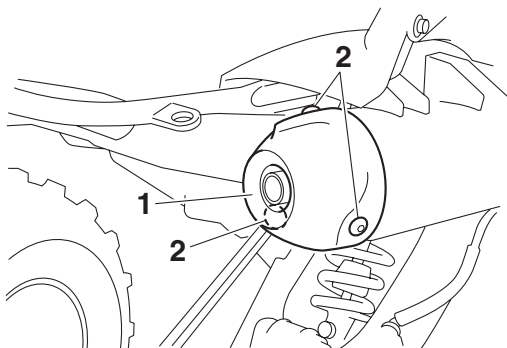
#### СОВЕТ

Воздушный фильтр следует очищать через каждые 20–40 моточасов. Если мотовездеход эксплуатируется в условиях большой запыленности воздуха, чистку и смазку фильтрующего элемента следует производить чаще. При каждом обслуживании воздушного фильтра убедитесь, что проходу воздуха в воздухозаборник ничего не препятствует. Проверьте герметичность соединения резиновой прокладки корпуса воздушного фильтра с корпусом дроссельной заслонки и соединения резиновой прокладки с коллектором. Надежно затяните все крепления, чтобы избежать проникновения в двигатель неотфильтрованного воздуха.

#### Чистка пламегасителя

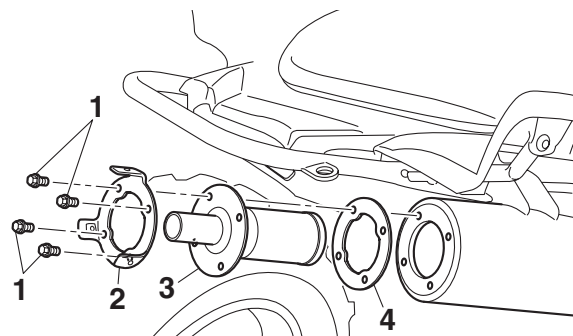
Выберите место с хорошей вентиляцией, в котором нет легковоспламеняющихся материалов, и убедитесь, что элементы выхлопной системы и глушитель остыли.

1. Отверните болты и снимите кожух выхлопной трубы.



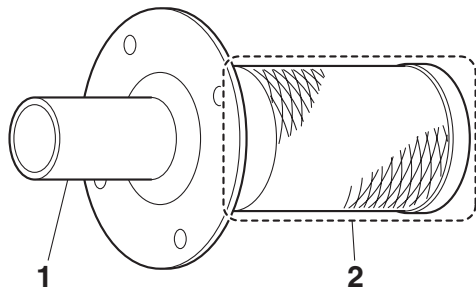
1. Кожух выхлопной трубы
2. Болт

2. Удалите фиксатор, отвернув предварительно болты, затем извлеките выхлопную трубу и прокладку из глушителя.



1. Болт
2. Фиксатор
3. Выхлопная труба
4. Прокладка

3. Слегка постучите по трубе, затем с помощью проволочной щетки снимите нагар с пламегасителя и внутренней части выхлопной трубы.



1. Выхлопная труба
2. Искрогаситель

4. Установите прокладку, вставьте трубу в глушитель и совместите отверстия болтов.
5. Установите на место и заверните болты с рекомендованным моментом затяжки.

Момент затяжки  
Крепежный болт  
10 Н•м (1,0 кгс•м)

6. Установите кожух выхлопной трубы и совместите отверстия болтов.
7. Установите на место и заверните болты с рекомендованным моментом затяжки.

Момент затяжки  
Болт кожуха выхлопной трубы  
8 Н•м (0,8 кгс•м)

**⚠ ОСТОРОЖНО!**

При очистке пламегасителя запрещается запускать двигатель. В противном случае возникает риск пожара, а вы можете получить травму глаз, ожоги или отравиться угарным газом, что может привести к летальному исходу. Перед обслуживанием выхлопной системы убедитесь, что все ее элементы остыли.

### Регулировка оборотов холостого хода двигателя

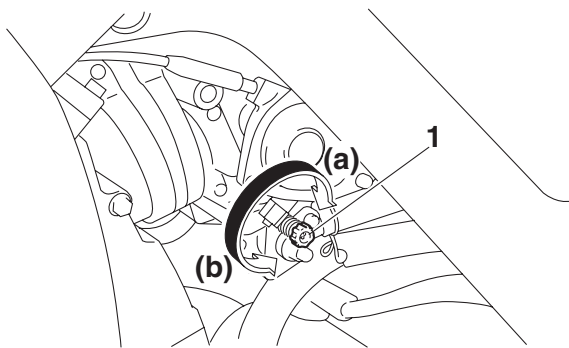
Частота оборотов холостого хода должна проверяться и при необходимости регулироваться с периодичностью, указанной в карте периодического технического обслуживания и смазки.

**СОВЕТ**

Для осуществления такой регулировки необходим диагностический тахометр.

1. Запустите и прогрейте двигатель.
2. Закрепите тахометр на проводе свечи зажигания.

3. Проверьте обороты холостого хода и при необходимости отрегулируйте до номинального значения вращением винта. Для увеличения оборотов холостого хода поверните стопорный винт в направлении (а), а для уменьшения – в направлении (b).



1. Регулировочный винт оборотов холостого хода

Число оборотов холостого хода:  
1500-1700 об/мин

#### СОВЕТ

Если указанное число оборотов холостого хода не может быть достигнуто, как описано выше, обратитесь к дилеру Yamaha.

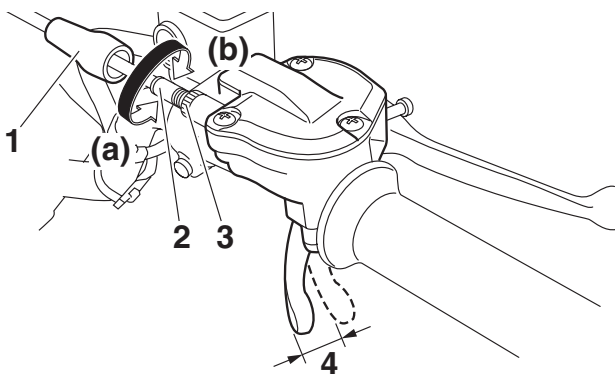
### Регулировка свободного хода рычага акселератора

Свободный ход рычага акселератора должен проверяться и при необходимости регулироваться с периодичностью, указанной в карте периодического технического обслуживания и смазки. Свободный ход рычага должен составлять 2,0–4,0 мм, как показано на рисунке. Периодически проверяйте свободный ход рычага акселератора и, если необходимо, отрегулируйте его, как показано далее.

#### СОВЕТ

Обороты холостого хода должны быть проверены и отрегулированы (при необходимости) до начала регулировки свободного хода рычага акселератора.

1. Сдвиньте резиновый защитный колпачок.
2. Ослабьте контргайку.
3. Для увеличения свободного хода рычага акселератора поворачивайте регулировочный винт в направлении (а). Для уменьшения свободного хода поворачивайте регулировочный винт в направлении (b).



1. Резиновый колпачок
2. Винт регулировки свободного хода рычага акселератора
3. Контргайка
4. Свободный ход рычага акселератора

8

4. Затяните контргайку
5. Установите резиновый колпачок в первоначальное положение.

### Зазоры клапанного механизма

Клапанный зазор изменяется в процессе эксплуатации, что приводит к неправильному соотношению компонентов в топливовоздушной смеси и/или шуму при работе двигателя. Во избежание этого зазоры должны регулироваться дилером Yamaha с периодичностью, указанной в карте периодического технического обслуживания и смазки.

### Регулировка троса разблокировки заднего хода

Трос разблокировки заднего хода со временем растягивается, что может привести к неправильной работе. Этот трос должен проверяться и при необходимости регулироваться в соответствии с указанными в таблице периодического обслуживания и смазки интервалами времени.

### Тормоза

Замена деталей тормозной системы требует профессиональных навыков. Обслуживание тормозов необходимо выполнять силами дилера Yamaha.

**⚠ ОСТОРОЖНО!**

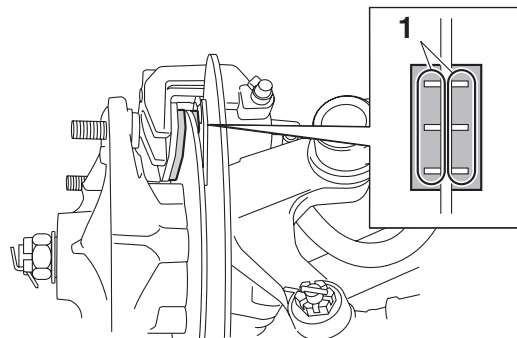
Плохо отрегулированные тормоза снижают эффективность торможения, что может привести к аварии.

### Проверка колодок переднего и заднего тормозов

Передние и задние тормозные колодки должны проверяться на отсутствие износа с периодичностью, указанной в карте периодического технического обслуживания и смазки.

### Передние тормозные колодки

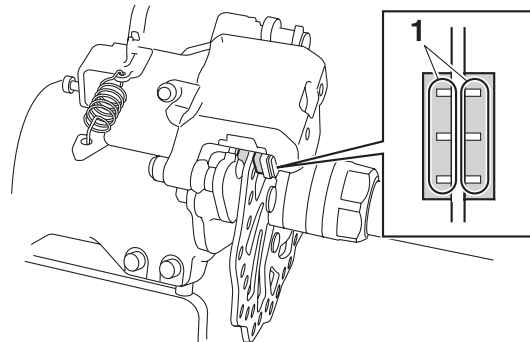
Каждая тормозная колодка снабжена индикаторными канавками, которые позволяют проверить износ колодки без демонтажа тормозов. Для проверки износа тормозной колодки необходимо проверить указанные индикаторные канавки. Если тормозная колодка износилась так, что индикаторные канавки практически исчезли, замените весь комплект тормозных колодок силами дилера Yamaha.



1. Канавка индикатора износа

### Задние тормозные колодки

Каждая тормозная колодка снабжена индикаторными канавками, которые позволяют проверить износ колодки без демонтажа тормозов. Для проверки износа тормозной колодки необходимо проверить указанные индикаторные канавки. Если тормозная колодка износилась так, что индикаторные канавки практически исчезли, замените весь комплект тормозных колодок силами дилера Yamaha.



1. Канавка индикатора износа

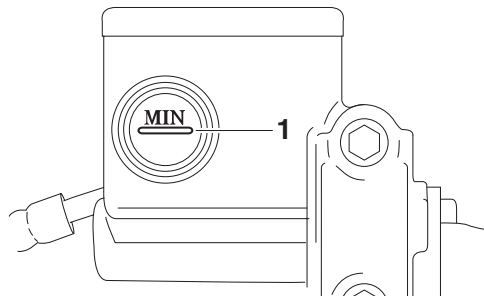
### СОВЕТ

Для проверки состояния тормозных колодок колеса необходимо демонтировать (см. стр. 8-52).

## Проверка уровня тормозной жидкости

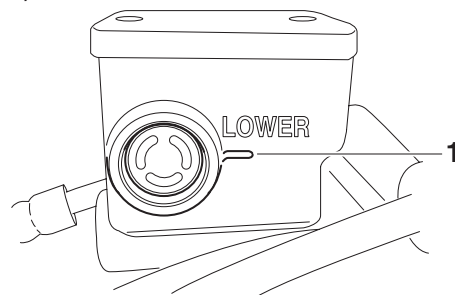
До начала поездки убедитесь в том, что уровень тормозной жидкости находится выше отметки минимального уровня. Проверьте уровень тормозной жидкости относительно верхнего уровня бачка. При необходимости долейте тормозную жидкость.

### Передний тормоз (YFM700RF)



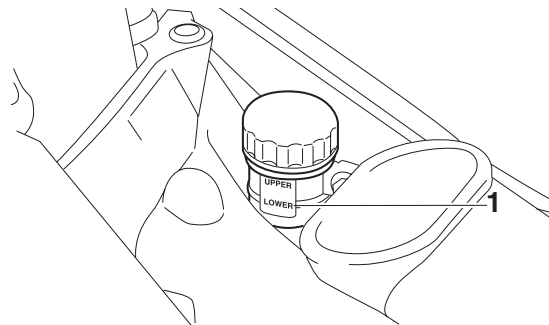
1. Отметка минимального уровня

### (YFM700RSF)



1. Отметка минимального уровня

### Задний тормоз



1. Отметка минимального уровня

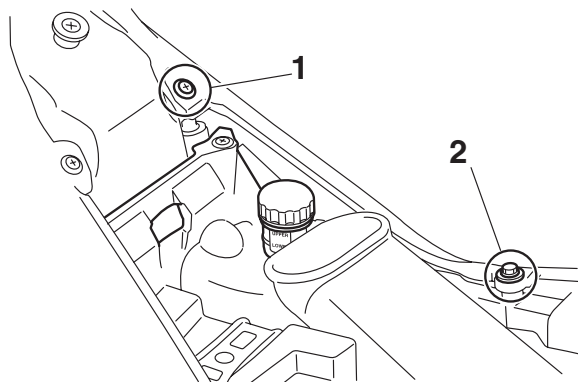


## СОВЕТ

Для проверки уровня тормозной жидкости в системе задних тормозов необходимо снять сиденье (см. стр. 4-12).

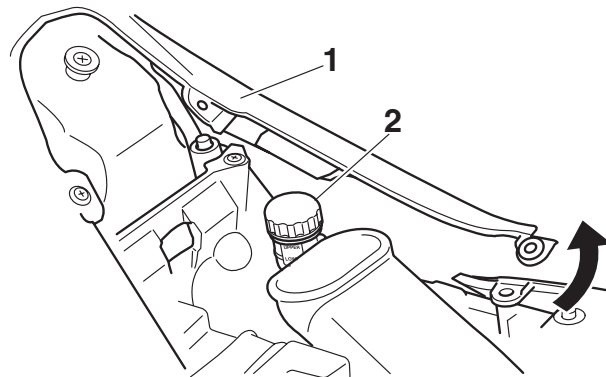
Для дозаправки тормозной жидкостью бачка заднего тормоза выполните следующее.

1. Удалите болт и быстросъемный винт.



- 1 Быстросъемный винт
- 2 Болт

2. Слегка вытяните капот наружу, как показано на рисунке.



1. Капот
2. Крышка бачка тормозной жидкости
3. После дозаправки установите капот на место, затем закрепите быстросъемными винтами и болтом.

Рекомендованный тип тормозной жидкости:  
DOT 4

## ⚠ ОСТОРОЖНО!

При неправильном обслуживании может ухудшиться торможение. Соблюдайте следующие меры предосторожности:

- Недостаток тормозной жидкости может привести к тому, что воздух попадет в тормозную систему, и эффективность торможения снизится.
- Прежде чем снимать крышку заправочной горловины, очистите ее. Используйте только тормозную жидкость DOT 4 из герметично запечатанного контейнера.
- Используйте только рекомендованную тормозную жидкость, иначе могут выйти из строя резиновые прокладки, что приведет к течи.
- Заполните бачок тормозной жидкостью того же типа. При использовании тормозной жидкости, отличной от DOT 4, могут возникнуть опасные химические реакции.
- При заправке тормозной жидкости не допускайте попадания воды в бачок. Наличие воды в тормозной жидкости существенно снижает точку кипения жидкости и может привести к образованию паровой пробки.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ**

Тормозная жидкость может повредить окрашенные поверхности и пластмассовые детали. Немедленно вытирайте потеки тормозной жидкости.

8

По мере износа тормозных колодок уровень тормозной жидкости постепенно снижается. Низкий уровень тормозной жидкости может указывать на износ тормозных колодок и (или) на наличие течи в тормозной системе; поэтому необходимо проверить тормозные колодки на износ и тормозную систему на отсутствие течи.

Если уровень тормозной жидкости внезапно упал, то необходимо прекратить эксплуатацию, пока дилер Yamaha не определит причину этого явления.

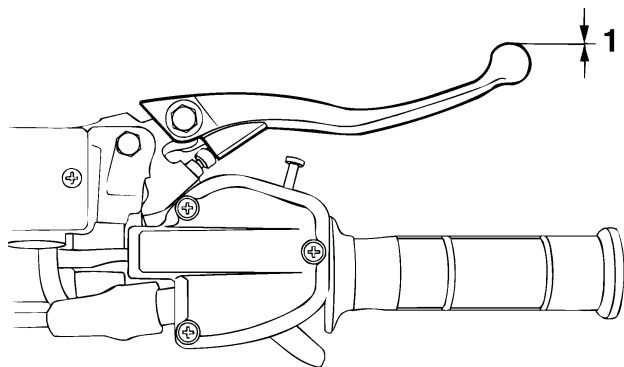
### **Замена тормозной жидкости**

Необходимо, чтобы дилер фирмы Yamaha заменял тормозную жидкость с периодичностью, указанной в карте периодического технического обслуживания и смазки. Кроме того, необходимо заменять сальники главных цилиндров и суппортов, а также тормозные шланги с периодичностью, указанной ниже, или всякий раз, когда они повреждены или протекают.

- Сальники: заменяйте каждые два года.
- Тормозные шланги: заменяйте каждые четыре года.

### **Проверка свободного хода рычага переднего тормоза**

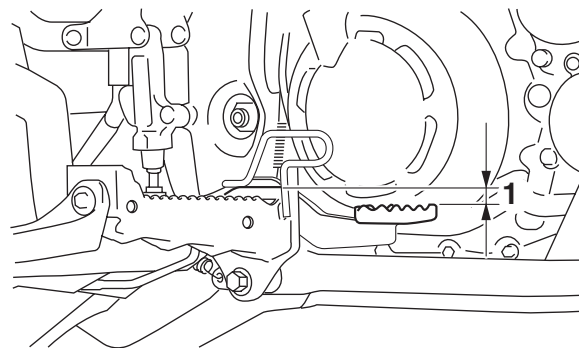
Свободный ход рычага переднего тормоза подлежит проверке в указанные в таблице периодического обслуживания и смазки интервалы. Рычаг тормоза не должен иметь свободного хода, как показано на рисунке. При обнаружении свободного хода обратитесь к дилеру Yamaha для проверки тормозной системы.



1. Свободный ход рычага тормоза отсутствует

### Проверка высоты педали тормоза

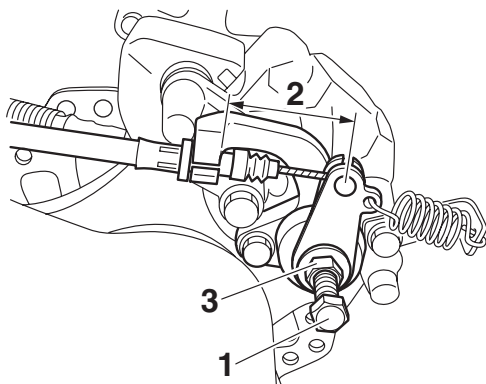
Высота педали тормоза должна проверяться и при необходимости регулироваться в соответствии с указанными в таблице периодического обслуживания и смазки интервалами. Верхняя поверхность педали тормоза должна находиться на 15,3 мм ниже верхней поверхности подножки, как показано на рисунке. Если высота педали не соответствует требованиям, обратитесь к дилеру Yamaha для ее корректировки.



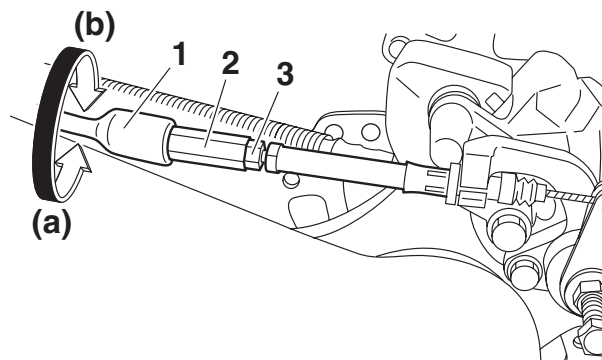
1. Высота педали тормоза

### Регулировка свободного хода стояночного тормоза

Свободный ход стояночного тормоза должен проверяться и при необходимости регулироваться с периодичностью, указанной в карте периодического технического обслуживания и смазки. Длина троса «А» должна составлять 47–51 мм. Регулировка свободного хода стояночного тормоза выполняется следующим образом.



1. Регулировочный болт
2. Длина троса «А»
3. Контргайка



1. Резиновый колпачок
2. Гайка регулировки свободного хода стояночного тормоза
3. Контргайка

1. Отпустите стояночный тормоз, переместив его рукоятку вправо.
2. Отверните контргайку и регулировочный болт на заднем тормозном суппорте.
3. Сдвиньте резиновый защитный колпачок, расположенный на тросе стояночного тормоза.
4. Ослабьте контргайку.
5. Поверните гайку регулировки свободного стояночного тормоза в направлении (а), чтобы увеличить длину троса, и в направлении (b), чтобы уменьшить ее.

#### СОВЕТ

При невозможности установить необходимую длину троса обратитесь к дилеру Yamaha.

6. Затяните контргайку на тросе тормоза.
7. Установите резиновый колпачок в первоначальное положение.
8. Заворачивайте регулировочный болт заднего тормозного суппорта до тех пор, пока не почувствуете значительное сопротивление, после чего отверните его на 1/8 оборота и зафиксируйте в этом положении контргайкой, затянув ее с рекомендованным моментом. **ПРИМЕЧАНИЕ.** При затяжке контргайки удерживайте регулировочный болт ключом, чтобы он не проворачивался вместе с ней.

Момент затяжки  
Контргайка (задний тормозной суппорт)  
16 Н•м (1,6 кгс•м)

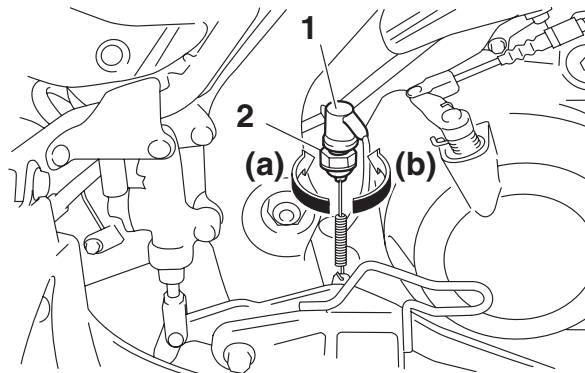
**⚠ ОСТОРОЖНО!**

Езда с прошедшими техническое обслуживание с нарушением инструкций и неверно отрегулированными тормозами может привести к их отказу и снижению эффективности действия тормозов. При этом возрастает вероятность попадания в аварийную ситуацию. После выполнения регулировки свободного хода стояночного тормоза приподнимите заднюю часть мотовездехода до отрыва задних колес от земли и прокрутите их. Убедитесь, что нет прихватаывания тормоза. Если прихватаывание ощущается, выполните регулировку повторно.

### Выключатели стоп-сигнала

Стоп-сигнал, который включается педалью тормоза и рычагом тормоза, должен включаться непосредственно перед началом срабатывания тормозного механизма.

Выключатель стоп-сигнала тормозной педали можно отрегулировать, как указано ниже, однако регулировка выключателей стоп-сигнала передних тормозов должна выполняться дилером Yamaha. Поверните регулировочную гайку выключателя стоп-сигнала заднего тормоза, удерживая выключатель на месте. Чтобы стоп-сигнал включался раньше, поверните регулировочную гайку в направлении (а). Чтобы стоп-сигнал включался позже, поверните регулировочную гайку в направлении (b).

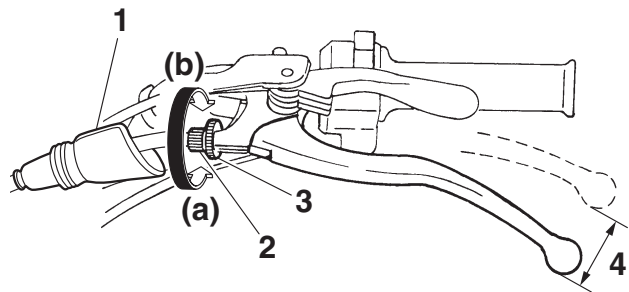


1. Задний выключатель стоп-сигнала
2. Гайка регулировки выключателя стоп-сигнала заднего тормоза

### Регулировка свободного хода рычага сцепления

Свободный ход рычага сцепления должен проверяться и при необходимости регулироваться с периодичностью, указанной в карте периодического технического обслуживания и смазки.

Свободный ход рычага сцепления должен составлять 8,0–13,0 мм, как показано на рисунке. Если свободный ход превышает рекомендуемые значения, отрегулируйте его.



1. Резиновый колпачок
2. Регулировочный винт свободного хода рычага сцепления
3. Контргайка
4. Свободный ход рычага сцепления

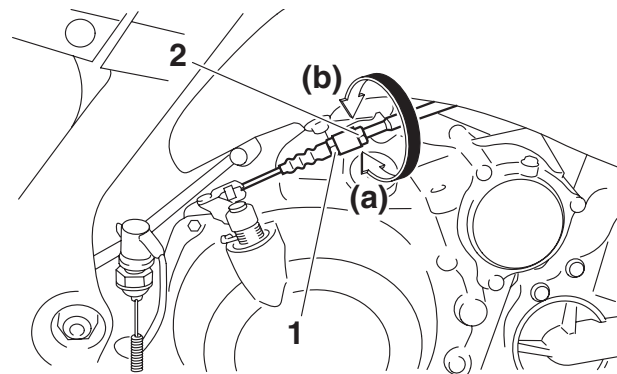
8

1. Сдвиньте резиновый защитный колпачок.
2. Затяните контргайку на рычаге сцепления.
3. Вращайте гайку регулировки свободного хода рычага сцепления, расположенную на картере, в направлении (а), чтобы увеличить свободный ход, и в направлении (b), чтобы уменьшить.

#### СОВЕТ

Если описанные выше действия позволяют обеспечить необходимый свободный ход рычага тормоза, пропустите пункты 4-7.

4. Полностью отверните болт регулировки, расположенный на рычаге сцепления в направлении (а), чтобы ослабить натяжение троса сцепления.
5. Затяните контргайку на картере.
6. Вращайте гайку регулировки свободного хода рычага сцепления, расположенную на картере, в направлении (а), чтобы увеличить свободный ход, и в направлении (b), чтобы уменьшить.



1. Контргайка
2. Регулировочная гайка свободного хода рычага сцепления

7. Затяните контргайку на картере.

8. Затяните контргайку на рычаге тормоза и установите резиновую оболочку в исходное положение.

#### **СОВЕТ**

Если необходимое значение свободного хода установить не удастся или сцепление работает неправильно, обратитесь к дилеру Yamaha для проверки исправности внутреннего механизма сцепления.

### **Проверка натяжения приводной цепи**

Натяжение приводной цепи следует проверять и при необходимости корректировать перед каждой поездкой.

#### **Проверка натяжения приводной цепи**

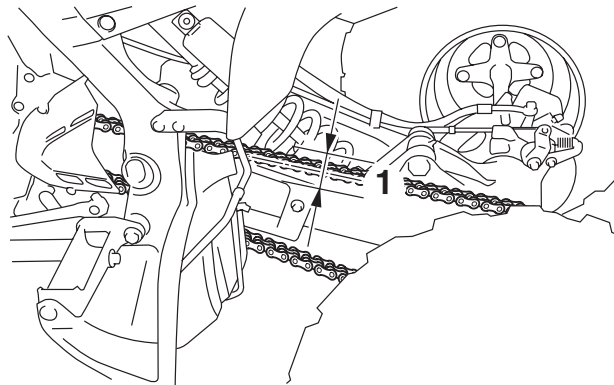
1. Поставьте мотовездеход на ровную горизонтальную площадку.

#### **СОВЕТ**

Во время проверки и регулировки натяжения приводной цепи на мотовездеходе не должно быть груза, а все колеса должны касаться земли.

2. Перемещайте мотовездеход вперед-назад, пока не зафиксируете положение, в котором натяжение цепи максимально, после чего замерьте ее провисание, как показано на рисунке.

Допустимое провисание приводной цепи  
25,0-35,0 мм

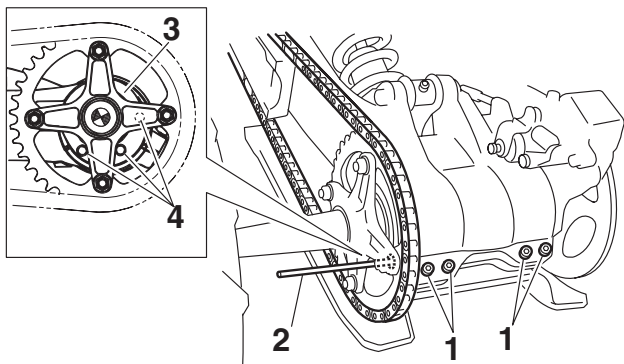


1. Натяжение приводной цепи

3. Если величина провисания приводной цепи выходит из рекомендуемого диапазона значений, отрегулируйте ее.

#### **Регулировка натяжения приводной цепи**

1. Поставьте мотовездеход на ровную горизонтальную площадку.
2. Отверните стяжные болты заднего моста.
3. Вставьте в одно из отверстий в натяжителе приводной цепи стержень диаметром 8 мм и длиной 10 см, как показано на рисунке.



1. Стяжной болт заднего моста
2. Стержень
3. Натяжитель приводной цепи
4. Отверстие

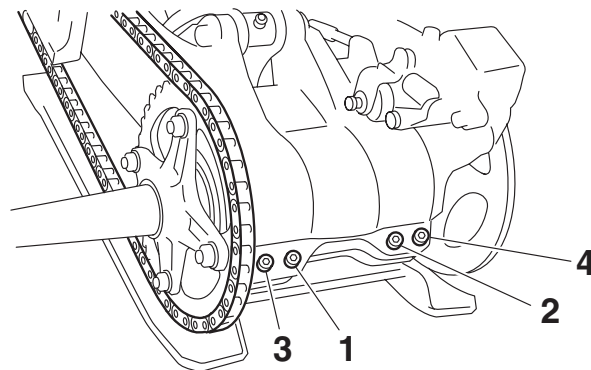
#### СОВЕТ

Стержень для регулировки указанных размеров можно приобрести у дилера Yamaha.

4. Включите нейтральную передачу.
5. Чтобы натянуть цепь, переместите мотовездеход назад. Чтобы ослабить натяжение цепи, переместите мотовездеход вперед. **ПРИМЕЧАНИЕ.** Неправильная регулировка натяжения цепи приведет к перегрузке двигателя и повышенной нагрузке на другие основные узлы мотовездехода и может стать причиной разрушения или проскальзывания цепи. Поэтому натяже-

ние приводной цепи следует поддерживать в рекомендованных пределах.

6. Извлеките стержень из отверстия и затяните стяжные болты заднего моста с рекомендованным моментом в порядке, указанном на рисунке.



Момент затяжки  
Стяжной болт заднего моста  
21 Н•м (2,1 кгс•м)



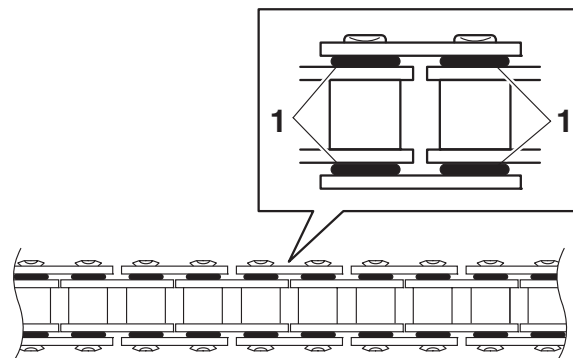
## Смазка приводной цепи

Чистку и смазку приводной цепи следует проводить через указанные в таблице периодического обслуживания и смазки интервалы – в противном случае цепь будет быстро изнашиваться, особенно при эксплуатации мотовездехода в местах с повышенной влажностью или запыленностью. Техническое обслуживание приводной цепи.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Цепь необходимо смазывать каждый раз после мойки мотовездехода или поездок во время дождя и в условиях повышенной влажности.

1. Промывайте цепь керосином, пользуясь небольшой мягкой щеткой. **ПРИМЕЧАНИЕ.** Во избежание повреждения кольцевых прокладок не применяйте для очистки приводной цепи пароструйные и высоконапорные очистители или агрессивные растворители.



1. Уплотнительное кольцо

2. Вытрите приводную цепь насухо.
3. Тщательно смажьте цепь специальной смазкой для цепей. **ПРИМЕЧАНИЕ.** Для приводной цепи нельзя использовать любые другие смазки, поскольку они могут содержать вещества, которые способны повредить кольцевые сальники.

## Проверка и смазка тросов

Работа и состояние всех тросов управления должны проверяться перед каждой поездкой, а сами тросы и их наконечники должны смазываться, если необходимо.

Если трос поврежден или движется неравномерно, необходимо, чтобы дилер Yamaha проверил или заменил его.

Рекомендуемая смазка:  
смазка для тросов Yamaha или аналогичная.

**⚠ ОСТОРОЖНО!**

- **Проверяйте тросы как можно чаще, неисправные тросы заменяйте.** Если оболочка троса повреждена, вероятность появления коррозии увеличивается. Кроме того, трос может начать быстро изнашиваться, что может привести к затруднениям при управлении и стать причиной аварии или несчастного случая.
- **Всегда проверяйте плавность работы тросов управления мотовездехода перед поездкой в холодную погоду.** Если тросы промерзли или их перемещение происходит не плавно, вы можете потерять управление мотовездеходом, что станет причиной аварийной ситуации или ДТП.

## Проверка и смазка рычагов сцепления и тормоза

Работа рычагов тормоза и сцепления должна проверяться перед каждой поездкой, а оси рычагов – смазываться при необходимости.

Рекомендуемые смазки  
Рычаг тормоза:  
Силиконовая смазка  
Рычаг сцепления:  
Смазка на основе литиевого мыла

## Проверка педали переключения передач

Исправность работы педали переключения передач следует проверять перед каждой поездкой. Если педаль заедает, обратитесь к дилеру Yamaha для проверки мотовездехода.

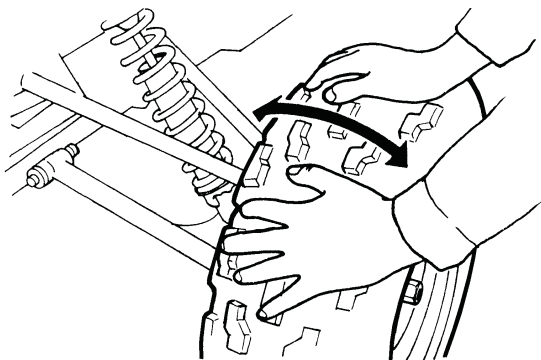
## Проверка и смазка педали тормоза

Работу педали тормоза необходимо проверять перед каждой поездкой, при необходимости следует смазать ось педали.

Рекомендуемая смазка  
Смазка на основе литиевого мыла

### Проверка подшипников ступиц колес

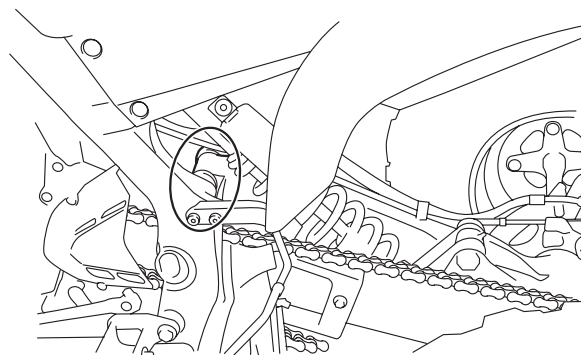
Подшипники переднего и заднего колеса должны проверяться с периодичностью, указанной в карте периодического технического обслуживания и смазки. Если имеется люфт в ступице колеса или если колесо вращается неровно, то необходимо, чтобы дилер Yamaha проверил подшипники колеса.



### Смазка осей маятниковых рычагов

Оси маятниковых рычагов подлежат регулярной смазке силами дилера Yamaha согласно таблице периодического обслуживания и смазки.

Рекомендуемая смазка:  
Смазка на основе литиевого мыла



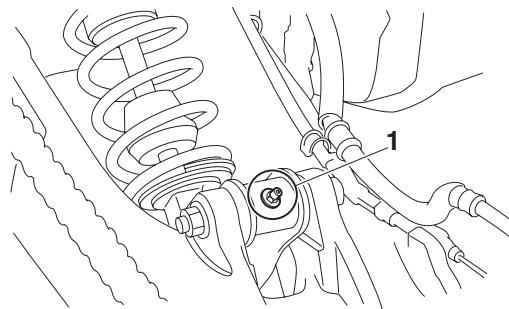
## Смазка шарниров поперечного рычага задней подвески и качалки

Оси шарниров поперечного рычага задней подвески и качалки должны смазываться с периодичностью, указанной в карте периодического технического обслуживания и смазки.

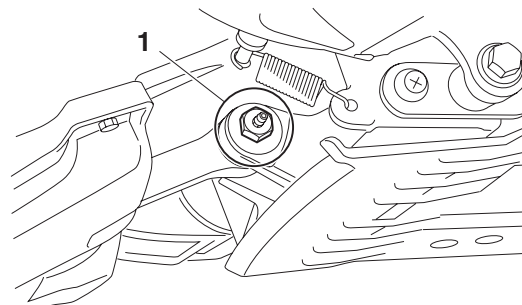
### СОВЕТ

Если деталь оборудована пресс-масленкой, используйте шприц для смазки.

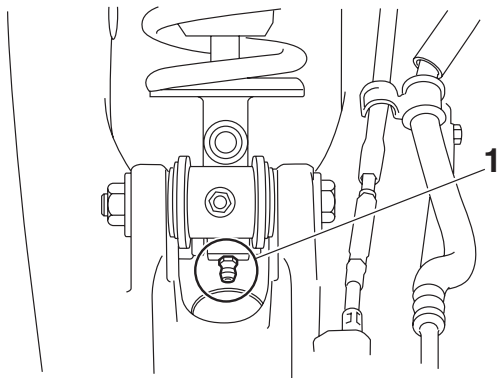
Рекомендуемая смазка:  
Смазка на основе литиевого мыла



1. Смазочный ниппель



1. Смазочный ниппель



1. Смазочный ниппель

### Смазка осей верхнего и нижнего рычагов подвески

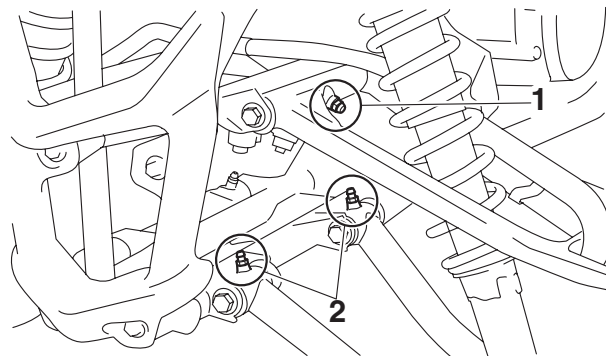
Оси верхнего и нижнего рычагов подвески должны смазываться с периодичностью, указанной в карте периодического технического обслуживания и смазки.

#### СОВЕТ

Если деталь оборудована пресс-масленкой, используйте шприц для смазки.

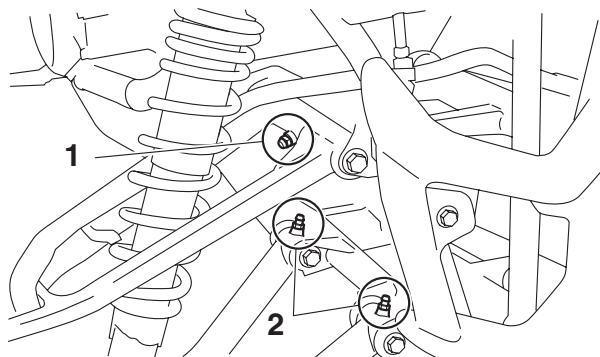
Рекомендуемая смазка:  
Смазка на основе литиевого мыла

#### Левая сторона



1. Верхняя пресс-масленка
1. Нижняя пресс-масленка

## Правая сторона



1. Верхняя пресс-масленка
2. Нижняя пресс-масленка

## Смазка рулевого вала

Рулевой вал подлежит смазке в указанные в таблице периодического обслуживания и смазки интервалы.

### СОВЕТ

Если деталь оборудована пресс-масленкой, используйте шприц для смазки.

Рекомендуемая смазка:  
Смазка на основе литиевого мыла

## Аккумуляторная батарея

Аккумуляторная батарея расположена под сиденьем (см. стр. 4-12). Эта модель оборудована свинцово-кислотным аккумулятором с клапанным регулированием (VRLA). Проверять уровень электролита или добавлять дистиллированную воду не нужно. Однако нужно периодически проверять и при необходимости затягивать клеммы аккумуляторной батареи.

### ⚠ ОСТОРОЖНО!

Электролит ядовит и опасен, он вызывает серьезные ожоги, поскольку в его состав входит серная кислота. Избегайте контакта электролита с кожей, глазами и одеждой. Надевайте защитные очки при работе с аккумулятором.

Меры первой помощи.

**ДЕЙСТВИЯ ПРИ ПОПАДАНИИ ЭЛЕКТРОЛИТА НА КОЖУ:** промойте водой.

**ДЕЙСТВИЯ ПРИ ПРОГЛАТЫВАНИИ ЭЛЕКТРОЛИТА:** выпейте большое количество воды или молока. Затем пейте молоко с магнезией, взбитыми яйцами или растительным маслом. Немедленно обратитесь к врачу.

**ДЕЙСТВИЯ ПРИ ПОПАДАНИИ ЭЛЕКТРОЛИТА В ГЛАЗА:** промывайте глаза водой в течение 15 минут и немедленно обратитесь к врачу.

В аккумуляторе образуется взрывоопасный газ. Не курите рядом с аккумулятором, не держите рядом с ним источники открытого пламени. Обеспечивайте вентиляцию при зарядке или работе в закрытом помещении.

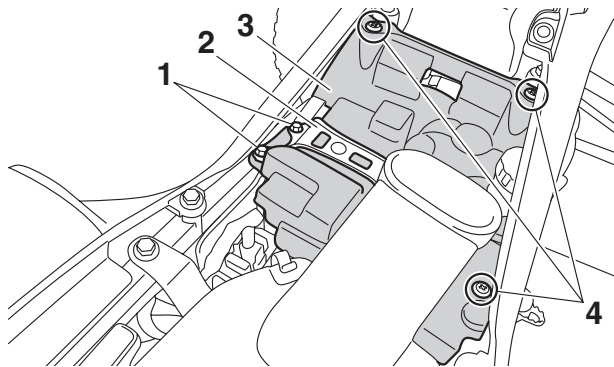
**ХРАНИТЕ В МЕСТАХ, НЕДОСТУПНЫХ ДЛЯ ДЕТЕЙ.**

### ПРИМЕЧАНИЕ

Не пытайтесь демонтировать прокладки элементов аккумулятора, это повредит батарею.

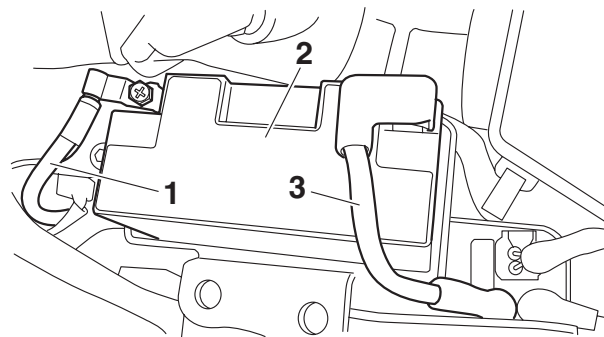
Для демонтажа аккумулятора выполните следующее.

1. Снимите сиденье (см. стр. 4-12).
2. Отверните болты и быстросъемные винты, затем снимите крепежную пластину аккумуляторной батареи вместе с крышкой батареи.



1. Болт
2. Крепежная пластина аккумуляторной батареи
3. Крышка аккумуляторной батареи
4. Быстросъемный винт

3. Отверните соответствующие болты и отключите вначале отрицательную клемму аккумуляторной батареи, а затем положительную. **ПРИМЕЧАНИЕ.** При демонтаже аккумулятора обязательно установите главный выключатель в нерабочее положение. Отрицательную клемму следует отключать первой (до отключения положительной).



1. Отрицательная клемма аккумулятора (черного цвета)
2. Аккумуляторная батарея
3. Положительная клемма аккумулятора (красного цвета)

4. Извлеките батарею из отсека.

## Зарядка батареи

При первом появлении признаков разрядки аккумулятора обратитесь к дилеру Yamaha для зарядки. Имейте в виду, что аккумулятор разряжается быстрее, если на мотовездеходе установлено дополнительное электрооборудование.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Для зарядки свинцово-кислотного аккумулятора с клапанным регулированием (VRLA) требуется специальное зарядное устройство (с постоянным напряжением). Использование обычного зарядного устройства приведет к повреждению батареи.

## Хранение батареи.

- Если мотовездеход не будет использоваться более одного месяца, снимите аккумулятор, полностью его зарядите и затем поместите в прохладное, сухое место.
- Если аккумулятор должен храниться более двух месяцев, необходимо проверять его, по крайней мере, один раз в месяц и полностью заряжать, если необходимо.

### ПРИМЕЧАНИЕ

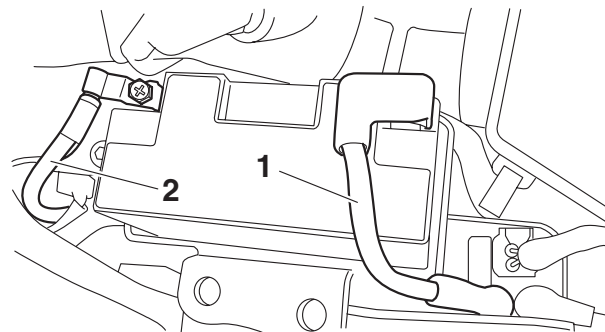
Следите за тем, чтобы батарея была всегда заряженной. Хранение батареи в разряженном состоянии может привести к ее необратимому повреждению.

## Установка аккумуляторной батареи

### ПРИМЕЧАНИЕ

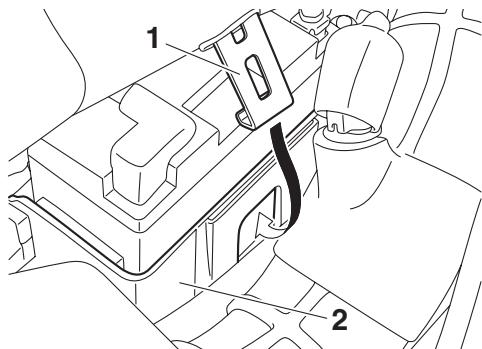
Убедитесь, что аккумуляторная батарея полностью заряжена.

1. Установите аккумуляторную батарею на место.
2. Подключите и закрепите болтами сначала положительную клемму батареи, затем отрицательную. **ПРИМЕЧАНИЕ.** При установке аккумулятора обязательно устанавливайте главный выключатель в нерабочее положение. Всегда подключайте первой положительную клемму аккумулятора и только затем — отрицательную.

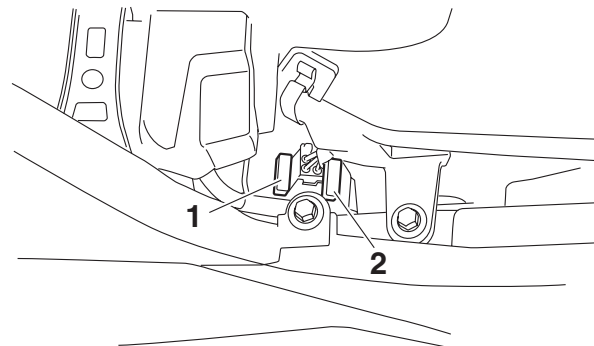


1. Положительная клемма аккумулятора (красного цвета)
2. Отрицательная клемма аккумулятора (черного цвета)
3. Защелкните крепежную пластину аккумуляторной батареи в отсек для батареи.





1. Крепежная пластина аккумуляторной батареи
2. Отсек для аккумуляторной батареи.

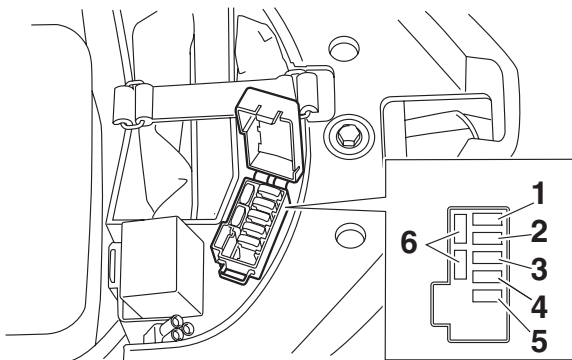


1. Главный предохранитель
2. Запасной главный предохранитель

4. Установите крепежную пластину аккумуляторной батареи, а также крышку батареи, затем закрепите болтами и быстрьюемыми винтами.
5. Установите сиденье (см. стр. 4-12).

## Замена предохранителя

Блок предохранителей расположен под сиденьем (см. стр. 4-12).



1. Предохранитель системы впрыска топлива
2. Предохранитель двигателя вентилятора радиатора
3. Предохранитель системы зажигания
4. Предохранитель системы сигнализации
5. Предохранитель фары
6. Запасной предохранитель

8

Перегоревшие предохранители необходимо заменять в следующем порядке.

1. Поверните ключ зажигания в положение «OFF» и выключите все электрические приборы.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Чтобы избежать случайного короткого замыкания цепи, на время проверки или замены предохранителя выключите главный выключатель.

2. Удалите сгоревший предохранитель и затем установите новый, рассчитанный на указанную силу тока. **ОСТОРОЖНО!** Необходимо использовать плавкие предохранители рекомендованного номинала. Использование тугоплавких перемычек вместо них не разрешается. Использование плавкого предохранителя другого номинала или использование тугоплавких перемычек опасно. Это приведет к повреждению электросистемы, которое может вызвать возгорание.

Величина тока предохранителей

Главный предохранитель:

30,0 А

Предохранитель фары:

10,0 А

Предохранитель цепи зажигания:

10,0 А

Предохранитель системы сигнализации:

10,0 А

Предохранитель двигателя вентилятора радиатора

20,0 А

Предохранитель системы впрыска топлива:

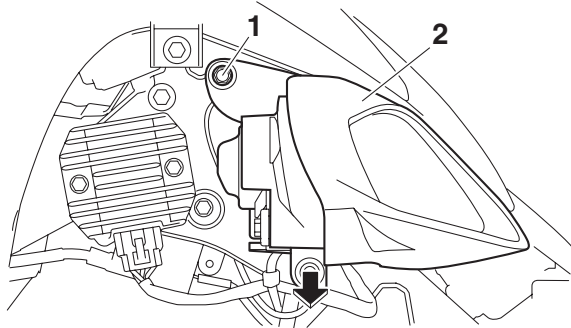
10,0 А

3. Установите ключ в положение «ON» и включите соответствующую электрическую цепь, чтобы проверить, работает ли устройство.
4. Если предохранитель сгорел вновь, обратитесь к дилеру Yamaha для проверки электрической системы.

## Замена лампы фары

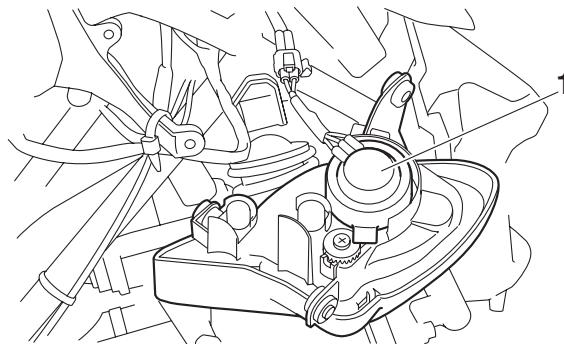
Если лампа фары перегорела, то замените ее, как описано ниже.

1. Снимите блок фары, отвернув болт и вынув его в указанном на рисунке направлении.

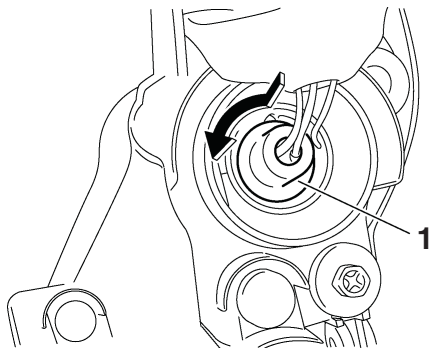


1. Болт
2. Блок фары

2. Снимите крышку патрона лампы фары.

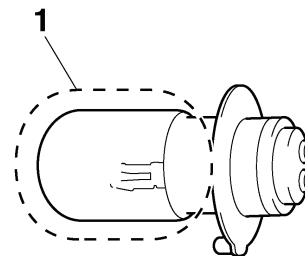


1. Крышка патрона лампы фары
3. Снимите патрон, нажав на него и повернув против часовой стрелки, после чего выньте перегоревшую лампу.



1. Патрон лампы фары

4. Установите новую лампу. **ПРИМЕЧАНИЕ.** Не прикасайтесь к стеклянной колбе лампы, чтобы не испачкать, загрязнения снижают прозрачность стекла, яркость свечения лампы и срок ее службы. Полностью удалите загрязнения или отпечатки пальцев с лампы тканью, смоченной в спирте или растворителе.



1. Не прикасайтесь к стеклянной колбе лампы.

5. Установите патрон, нажав на него и повернув по часовой стрелке.  
 6. Установите крышку патрона лампы фары.  
 7. Установите блок фары на место, затем закрепите его болтом.  
 8. При необходимости отрегулируйте направление светового пучка фары.

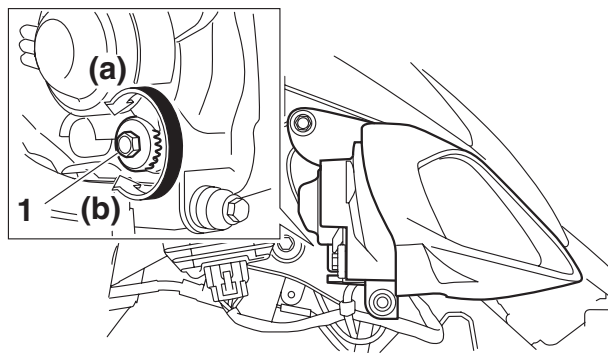
## Регулировка светового пучка фары

### **ПРИМЕЧАНИЕ**

Рекомендуем поручить выполнение этой операции дилеру Yamaha.

Чтобы поднять световой пучок фары, поверните регулировочный болт в направлении (а).

Чтобы опустить световой пучок, поверните регулировочный болт в направлении (b).



1. Болт регулировки светового пучка фары

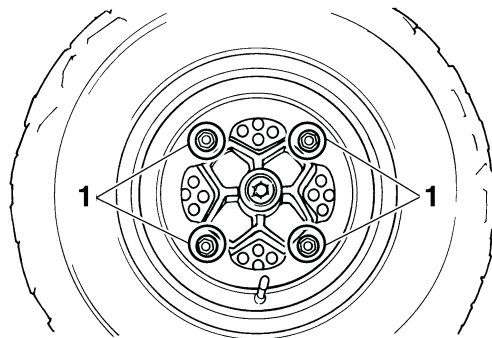
## Лампа заднего фонаря/стоп-сигнала

Задний фонарь/стоп-сигнал у данной модели выполнен на светодиодах. Если задний фонарь/стоп-сигнал не включается, обратитесь к дилеру Yamaha для проверки.

## Демонтаж колеса

1. Поставьте мотовездеход на ровную горизонтальную площадку.

2. Ослабьте гайки колеса.



1. Гайка колеса

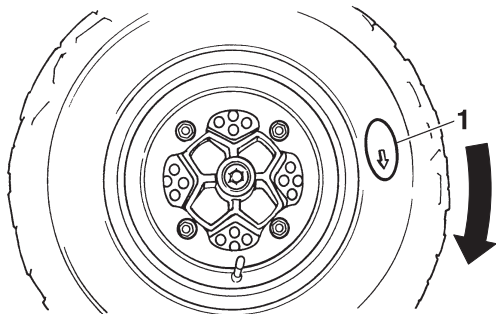
3. Приподнимите мотовездеход и установите под раму подходящую подставку.
4. Полностью отверните гайки колеса.
5. Снимите колесо.

## Установка колеса

1. Поставьте мотовездеход на ровную горизонтальную площадку.
2. Установите колесо и наверните гайки.

## СОВЕТ

Устанавливайте колесо таким образом, чтобы направление стрелки на шине совпадало с направлением вращения колеса.



1. Метка в виде стрелки

3. Опустите мотовездеход на землю.
4. Затяните гайки с установленным моментом затяжки.

8

### Моменты затяжки

Гайки передних колес:

45 Н•м (4,5 кгс•м)

Гайки задних колес:

45 Н•м (4,5 кгс•м)

## Поиск и устранение неисправностей

Несмотря на то, что мотовездеходы Yamaha проходят всестороннюю проверку перед отгрузкой с завода, во время эксплуатации могут проявиться отдельные неисправности. Любые неисправности топливной системы, двигателя или зажигания могут привести к затруднениям при запуске и к потере мощности. Следующая таблица возможных неисправностей и способов их устранения позволяет быстро провести самостоятельную проверку основных систем. Если вашему мотовездеходу требуется ремонт, обратитесь к дилеру Yamaha. Квалифицированные специалисты располагают необходимыми инструментами, опытом и навыками ремонта мотовездеходов.

Используйте запасные части, произведенные только компанией Yamaha. Подделки внешне могут быть похожими на оригинальные запчасти Yamaha, но зачастую имеют невысокое качество и короткий срок службы и в дальнейшем могут привести к необходимости проведения дорогостоящего ремонта.

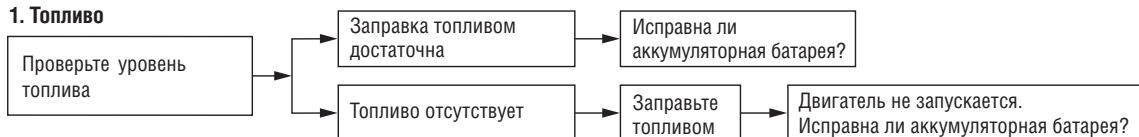
### **⚠ ОСТОРОЖНО!**

**Не курите во время проверки топливной системы. Топливо может воспламениться или взорваться с причинением тяжелых травм или повреждением оборудования. Убедитесь в отсутствии источников открытого огня или искрения, в том числе запалов водонагревателей и отопительных котлов.**

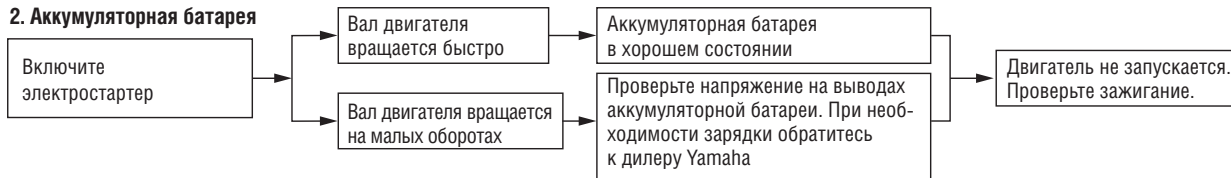
## Таблицы поиска и устранения неисправностей

### Затрудненный запуск или пониженная мощность двигателя

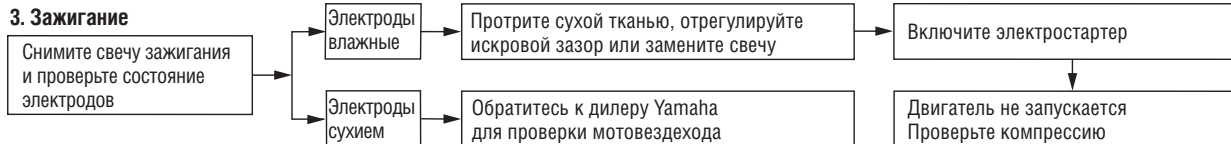
#### 1. Топливо



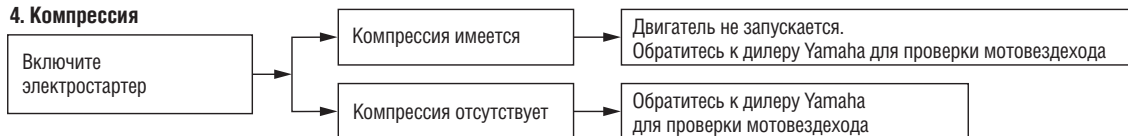
#### 2. Аккумуляторная батарея



#### 3. Зажигание



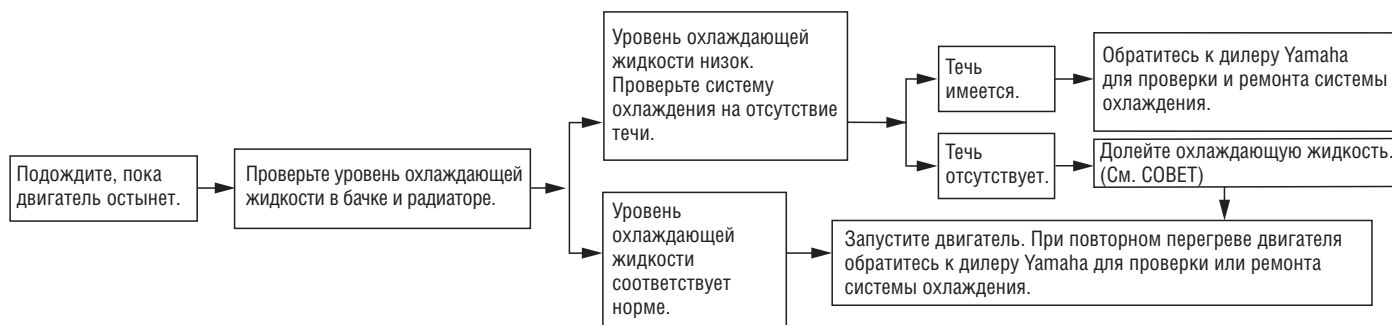
#### 4. Компрессия



## Двигатель перегревается

**⚠ ОСТОРОЖНО!**

До остывания двигателя не пытайтесь открывать пробку радиатора. Вырвавшиеся под давлением пар и брызги горячей жидкости могут вызвать сильные ожоги. Перед снятием пробки накройте ее плотной тканью. Сбавьте остаточное давление перед полным снятием пробки.



8

### СОВЕТ

При отсутствии охлаждающей жидкости временно можно использовать водопроводную воду, которую при первой же возможности необходимо заменить рекомендованной охлаждающей жидкостью.



## ЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

### Чистка мотовездехода

Частая и тщательная мойка мотовездехода не только улучшает его внешний вид, но и повышает его характеристики, а также продлевает срок службы многих деталей.

1. Перед чисткой мотовездехода выполните следующее.
  - a. Закройте отверстие выхлопной трубы для предотвращения попадания воды. Для этого можно использовать полиэтиленовый пакет и прочный резиновый жгут.
  - b. Убедитесь, что свеча зажигания и крышки всех заправочных горловин и отверстий находятся на своих местах.
2. Если двигатель сильно загрязнен, очистите его кистью и обезжиривающим средством. Не допускайте попадания обезжиривающего средства на оси колес, цепь и звездочки.
3. Смойте грязь и моющий состав при помощи шланга. Давление струи не должно быть слишком высоким. **ОСТОРОЖНО! Влажные тормозные механизмы могут ухудшать эффективность торможения, это увеличивает риск аварии. После мойки мотовездехода проверьте работу тормозов. Двигаясь на малой скорости, несколько раз нажмите на тормоза, чтобы тормозные накладки высохли за счет тепла, выделяющегося при трении. ПРИМЕЧАНИЕ. Чрезмерное давление может привести к проникновению воды и**

**повреждению подшипников колес, тормозных механизмов, уплотнений трансмиссии и электрооборудования. Применение моющих аппаратов высокого давления (например, на автомобильных мойках) может привести к необходимости дорогостоящего ремонта.**

4. После удаления основных загрязнений вымойте поверхности теплой водой и слабым мыльным раствором. Труднодоступные места можно очистить зубной щеткой или ершиком для бутылок.
5. Сразу же промойте мотовездеход чистой водой и протрите все поверхности насухо чистой салфеткой или мягкой впитывающей влагу тканью.
6. Немедленно вытрите и смажьте приводную цепь, чтобы защитить ее от коррозии.
7. Очистите сиденье специальным очистителем для виниловых покрытий, сохраняющим гибкость и блеск покрытия.
8. На все окрашенные и хромированные поверхности можно нанести автомобильный восковой состав. Избегайте применения восковых составов с очищающими добавками. Они часто содержат абразивные частицы, которые могут вызвать потускнение лакокрасочного или защитного покрытия.

Завершив мойку мотовездехода, запустите двигатель и дайте ему несколько минут поработать в режиме холостого хода.

## Хранение

### Краткосрочное

Всегда храните мотовездеход в холодном сухом месте и при необходимости накрывайте его воздухопроницаемым чехлом.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** При хранении мотовездехода в плохо вентилируемом помещении или при использовании брезента внутри скапливается влага, которая может привести к образованию коррозии. Чтобы не допускать образования коррозии, не держите мотовездеход во влажном подвале, на конюшне (из-за наличия аммиака) или в местах хранения химических веществ.

### Долгосрочное

Помещая мотовездеход на долгосрочное хранение, выполните следующие действия.

1. Выполните все указания, приведенные в разделе «Чистка» настоящего параграфа.
2. Заполните топливный бак до максимального уровня и добавьте стабилизатор (при наличии) для предотвращения старения топлива.

Рекомендованное количество:  
7,5 мл стабилизатора на 1 литр топлива

3. Выполните следующие действия для защиты от коррозии цилиндра, поршневых колец и т.п.
  - a. Снимите колпачок свечи зажигания и свечу зажигания.
  - b. Залейте полную чайную ложку моторного масла в отверстие для свечи зажигания.
  - c. Наденьте колпачок на свечу зажигания, а затем положите свечу зажигания на головку цилиндра так, чтобы электроды были заземлены. (Эта мера ограничит искрообразование во время следующей операции).
  - d. Несколько раз проверните стартером вал двигателя. (При этом стенки цилиндра покроются маслом).
  - e. Снимите колпачок со свечи зажигания, а затем установите свечу зажигания и колпачок на место.
4. Смажьте тросы управления и оси вращения всех рычагов и педалей.
5. Проверьте и при необходимости доведите давление воздуха в шинах до рекомендованного, затем поднимите мотовездеход, чтобы все его колеса оторвались от земли.

В качестве альтернативы один раз в месяц можно проворачивать колеса для предотвращения деформации шин в местах контакта с землей.

6. Закройте выходное отверстие глушителя пластиковым пакетом, чтобы предотвратить попадание влаги.
7. Демонтируйте аккумуляторную батарею и полностью зарядите ее. Аккумуляторную батарею следует хранить в прохладном, сухом месте и подзаряжать один раз в месяц. Не храните аккумуляторную батарею в слишком холодном или слишком теплом месте (с температурой ниже 0 или выше 30 °C). Более подробную информацию о хранении аккумуляторной батареи см. на стр. 8-45.

#### **СОВЕТ**

---

Перед консервацией мотовездехода выполните необходимые ремонтные работы.

---

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### Габариты

- Габаритная длина:  
1845 мм
- Габаритная ширина:  
1155 мм
- Габаритная высота:  
1115 мм
- Высота сиденья:  
830 мм
- Колесная база:  
1280 мм
- Дорожный просвет:  
240 мм
- Минимальный радиус поворота:  
3500 мм

### Масса

- Снаряженная масса:  
192,0 кг

### Уровень шума и вибрации

- Уровень шума (77/311/EEC):
  - YFM700RF 84,0 дБ (А) при 3125 об/мин
  - YFM700RSF 84,0 дБ (А) при 3125 об/мин
- Взвешенный (кривая А) уровень звуковой мощности:
  - YFM700RF 97,0 дБ (А) при 3125 об/мин
  - YFM700RSF 97,0 дБ (А) при 3125 об/мин

Вибрация на сиденье (EN1032, ISO5008):

- YFM700RF 0,6 м/с<sup>2</sup>
- YFM700RSF 0,6 м/с<sup>2</sup>

Вибрация руля (EN1032, ISO5008):

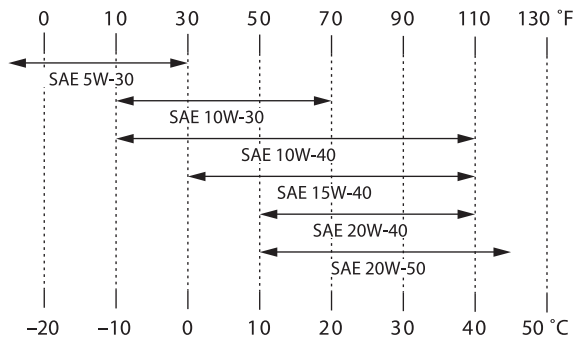
- YFM700RF 3,8 м/с<sup>2</sup>
- YFM700RSF 3,8 м/с<sup>2</sup>

### Двигатель

- Тип двигателя:  
Четырехтактный, с жидкостным охлаждением и одним распределителем верхнего расположения (SOHC)
- Расположение цилиндра  
Один
- Рабочий объем:  
686 см<sup>3</sup>
- Диаметр цилиндра и ход поршня:  
102,0 x 84,0 мм
- Степень сжатия:  
10,0:1
- Система запуска:  
электрический стартер
- Система смазки:  
Сухой поддон картера
- Моторное масло**  
Рекомендуемая марка  
YAMALUBE

Тип:

SAE 5W-30, 10W-30, 10W-40, 15W-40, 20W-40 или 20W50



Рекомендуемый класс моторного масла:

класс SG или выше по стандарту API, класс MA по стандарту JASO

Количество моторного масла:

без замены фильтрующего элемента масляного фильтра:

1,75 л

с заменой фильтрующего элемента масляного фильтра

1,85 л

#### Количество охлаждающей жидкости

Объем бачка охлаждающей жидкости (до отметки максимального уровня):

0,25 л

Объем радиатора (включая все магистрали):

1,68 л

#### Воздушный фильтр

Сменный элемент воздушного фильтра:

элемент влажного типа

#### Топливо

Рекомендованное топливо

только стандартный неэтилированный бензин

Емкость топливного бака:

11,0 л

Резервный объем топлива:

2,9 л

#### Впрыск топлива

Корпус дроссельной заслонки:

Идентификационная маркировка:

1S3H 10

#### Свеча (свечи) зажигания

Производитель/модель:

NGK/CR8E

Зазор между электродами свечи зажигания:

0,7–0,8 мм

#### Сцепление

Тип сцепления:

многодисковый тормоз «мокрого» типа

#### Трансмиссия

Первичный редуктор:

прямозубая цилиндрическая зубчатая передача

Первичное передаточное отношение:

77/34 (2,265)

Вторичный редуктор:

приводная цепь

Вторичное передаточное число:

38/14 (2,714)

Тип коробки передач:

постоянное зацепление, 5 ступеней вперед, одна назад

Управление:  
левой ногой  
Передаточное отношение:  
1-я скорость:  
38/13 (2,923)  
2-я скорость:  
28/14 (2,000)  
3-я скорость:  
25/17 (1,471)  
4-я скорость:  
25/22 (1,136)  
5-я скорость:  
22/24 (0,917)  
Задняя передача  
24/13 x 29/12 (4,462)

#### **Ходовая часть**

Тип рамы:  
рама из алюминиевого литья и стальных труб  
Угол наклона рулевой колонки:  
5,0°  
Вылет рулевой колонки:  
22,0 мм

#### **Передняя шина**

Тип:  
бескамерная  
Размер:  
AT25 x 7-10  
Производитель/модель:  
MAXXIS/MS13 Bias

#### **Задняя шина**

Тип:  
бескамерная

Размер:  
AT20 x 10-9  
Производитель/модель:  
MAXXIS/M976Y Bias

#### **Нагрузка**

Максимальная допустимая нагрузка:  
100,0 кг  
(общая масса водителя, груза, дополнительного оборудования  
и нагрузки на дышло)

#### **Давление воздуха в шинах (измеренное в холодном состоянии)**

Рекомендованное  
Передние колеса:  
27,5 кПа (0,275 кгс/см<sup>2</sup>)  
Задние колеса:  
27,5 кПа (0,275 кгс/см<sup>2</sup>)  
Минимальное  
Передние колеса:  
24,5 кПа (0,245 кгс/см<sup>2</sup>)  
Задние колеса:  
24,5 кПа (0,245 кгс/см<sup>2</sup>)

#### **Переднее колесо**

Тип колеса:  
колесо, закрытое панелью.  
Размер обода:  
10 x 5.5AT

#### **Заднее колесо**

Тип колеса:  
колесо, закрытое панелью.  
Размер обода:  
9 x 8.0AT

### **Передний тормоз**

Тип:

дисковый тормоз

Управление:

на правой рукоятке руля

Рекомендованный тип тормозной жидкости:

DOT 4

### **Задний тормоз**

Тип:

дисковый тормоз

Управление:

правой ногой

Рекомендованный тип тормозной жидкости:

DOT 4

### **Передняя подвеска**

Тип:

сдвоенный поперечный рычаг

Тип пружины/амортизатора:

витая пружина/газomasляной амортизатор

Ход подвески:

230 мм

### **Задняя подвеска**

Тип:

маятниковый рычаг (рычажная подвеска)

Тип пружины/амортизатора:

витая пружина/газomasляной амортизатор

Ход подвески:

256 мм

### **Электрическая система**

Система зажигания:

транзисторное индукционное (ТСИ)

Система зарядки:

магнето переменного тока

### **Аккумуляторная батарея**

Модель:

GT9B-4

Напряжение, емкость:

12 В, 8,0 А·ч

### **Фара**

Тип лампы:

криптоновая лампа

### **Напряжение ламп, мощность в ваттах и количество ламп**

Лампы переднего фонаря

12 В, 30,0/30,0 Вт x 2

Лампы заднего фонаря/стоп-сигнала:

светодиод

Индикатор нейтральной передачи:

светодиод

Индикатор низкого уровня топлива:

светодиод

Индикатор задней передачи:

светодиод

Предупредительный индикатор температуры

охлаждающей жидкости:

светодиод

Индикатор неисправности двигателя:

светодиод

### **Предохранители**

Главный предохранитель:

30,0 А

Предохранитель системы впрыска топлива:

10,0 А

Предохранитель фары:

10,0 А

Предохранитель системы сигнализации:

10,0 А

Предохранитель системы зажигания:

10,0 А

Предохранитель двигателя вентилятора радиатора:

20,0 А

Указанные значения представляют уровень шума и не обязательно соответствуют требованиям техники безопасности. Хотя корреляция между уровнем шума и воздействием на оператора существует, ее нельзя использовать для разработки дополнительных мер безопасности. На реальный уровень воздействия на оператора влияют характеристики рабочего пространства, другие источники шума, количество машин и другие процессы, а также продолжительность воздействия. Допустимый уровень воздействия может изменяться в зависимости от законодательства страны. Эта информация поможет владельцу транспортного средства оценить риски.



## ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА

### Идентификационные номера

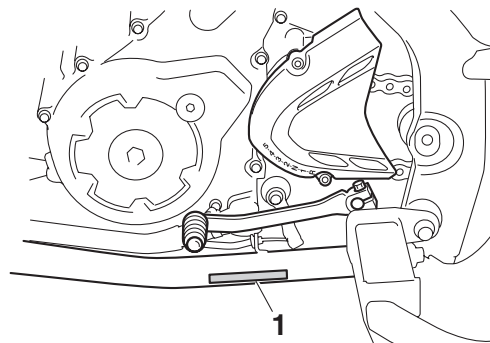
Впишите в следующие графы идентификационный номер мотовездехода и данные о модели, указанные на заводских табличках. Эта информация окажется полезной при заказе запасных частей у дилера Yamaha или для апелляции в случае хищения мотовездехода.

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА:

МАРКИРОВКА С НАЗВАНИЕМ МОДЕЛИ:

### Идентификационный номер транспортного средства

Идентификационный номер транспортного средства нанесен на раму.



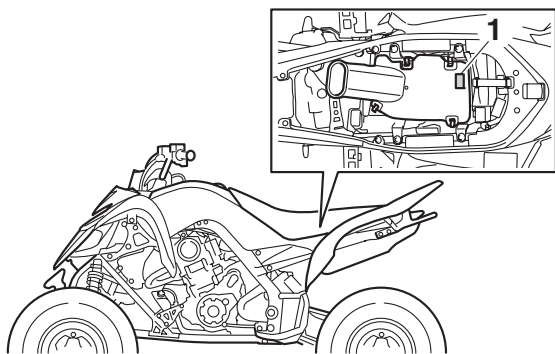
1. Идентификационный номер транспортного средства

### СОВЕТ

Идентификационный номер транспортного средства необходим для идентификации мотовездехода.

### Маркировка с названием модели

Маркировка закреплена в месте, показанном на рисунке. Впишите информацию в предусмотренную для нее графу. Эта информация понадобится при заказе запасных частей у дилера Yamaha.



1. Маркировка с названием модели

## АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

<b>А</b>		
Аккумуляторная батарея .....	8-45	
<b>В</b>		
Выключатели стоп-сигнала .....	8-36	
Выключатель двигателя.....	4-4	
Высота педали тормоза, проверка.....	8-34	
<b>Д</b>		
Двигатель, запуск.....	6-1	
Дополнительное оборудование и загрузка.....	6-7	
<b>З</b>		
Задний амортизатор, регулировка (YFM700RF).....	4-20	
Задний амортизатор, регулировка (YFM700RSF).....	4-22	
Зазоры клапанного механизма .....	8-29	
Замок зажигания .....	4-1	
<b>И</b>		
Идентификационные номера .....	11-1	
Идентификационный номер транспортного средства.....	11-1	
Индикатор неисправности двигателя.....	4-3	
Индикатор нейтральной передачи.....	4-2	
Индикатор низкого уровня топлива .....	4-3	
Индикатор передачи заднего хода .....	4-2	
<b>К</b>		
Кнопка запуска двигателя.....	4-4	
Колеса, демонтаж.....	8-52	
Колеса, установка .....	8-52	
Контрольная и предупреждающая индикация .....	4-2	
Крепежные элементы ходовой части.....	5-7	
Крышка топливного бака.....	4-10	
<b>Л</b>		
Лампа заднего фонаря/стоп-сигнала.....	8-52	
Лампа фары, замена.....	8-50	
<b>М</b>		
Моторное масло и фильтрующий элемент масляного фильтра..	8-13	
Моторное масло .....	5-4	
<b>Н</b>		
Натяжение приводной цепи .....	8-38	
<b>О</b>		
Обкатка двигателя .....	6-5	
Обороты холостого хода двигателя .....	8-27	
Общая таблица технического обслуживания и смазки .....	8-5	
Ограничитель скорости движения .....	4-5	
Оси шарниров поперечного рычага задней подвески и качалки, смазка .....	8-43	
Охлаждающая жидкость .....	5-4, 8-17	
<b>П</b>		
Панель, демонтаж и установка .....	8-10	
Педаль переключения передач.....	4-9	
Педаль переключения передач, проверка .....	8-41	
Педаль тормоза .....	4-7	
Педаль тормоза, проверка и смазка .....	8-41	
Передний амортизатор, регулировка (YFM700RF).....	4-13	
Передний амортизатор, регулировка (YFM700RSF).....	4-15	
Переключатели, расположенные на руле .....	4-4	
Переключатель заднего хода.....	4-9	
Переключатель осветительных приборов .....	4-4	
Переключение передач .....	6-2	

Пламегаситель, чистка.....	8-25	Смазка рулевого вала.....	8-45
Поворотные шкворни задней подвески, смазка.....	8-42	Стоянка на уклоне.....	6-6
Подвеска, смазка осей верхнего и нижнего рычагов.....	8-44	Стоянка.....	6-6
Подшипники колес, проверка.....	8-42	<b>Т</b>	
Поиск и устранение неисправностей.....	8-53	Таблица периодического обслуживания системы	
Предохранители, замена.....	8-48	понижения токсичности выхлопных газов.....	8-3
Предупредительный индикатор температуры масла.....	4-2	Таблица поиска и устранения неисправностей.....	8-54
Приборы, освещение и переключатели.....	5-8	Табличка с названием модели.....	11-1
Приводная цепь.....	5-5	Технические характеристики.....	10-1
Приводная цепь, смазка.....	8-40	Топливо.....	4-10, 5-4
Проверка колодок переднего и заднего тормозов.....	8-29	Тормоза.....	8-29
<b>Р</b>		Тормоза, задние и передние.....	5-4
Расположение маркировки.....	1-1	Тормозная жидкость, замена.....	8-33
Расположение основных элементов.....	3-1	Трос разблокировки заднего хода, регулировка.....	8-29
Регулировка светового пучка фары.....	8-51	Тросы, проверка и смазка.....	8-40
Руководство по эксплуатации и набор инструментов.....	8-2	<b>У</b>	
Рычаг акселератора.....	4-4, 5-5	Управление мотовездеходом.....	7-1
Рычаг стояночного тормоза.....	4-8	Управление переключателем заднего хода	
Рычаг сцепления.....	4-6	и движение задним ходом.....	6-4
Рычаг тормоза.....	4-6	Уровень тормозной жидкости, проверка.....	8-31
Рычаги тормоза и сцепления, проверка и смазка.....	8-41	Устройство самодиагностики.....	4-3
<b>С</b>		<b>Ф</b>	
Сведения о мерах безопасности.....	2-1	Фильтрующий элемент воздушного фильтра, очистка.....	8-21
Свечи зажигания, проверка.....	8-10	Хранение.....	9-2
Свободный ход рычага акселератора, регулировка.....	8-28	<b>Х</b>	
Свободный ход рычага переднего тормоза, проверка.....	8-33	Чистка мотовездехода.....	9-1
Свободный ход рычага сцепления, регулировка.....	8-36	<b>Ш</b>	
Свободный ход стояночного тормоза, регулировка.....	8-34	Шины.....	5-5
Сиденье.....	4-12		

# ОСТОРОЖНО!

НЕПРАВИЛЬНАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ МОТОВЕЗДЕХОДА МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К СЕРЬЕЗНОЙ ТРАВМЕ ИЛИ ЛЕТАЛЬНОМУ ИСХОДУ.



**НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ  
ТРАНСПОРТНЫМ СРЕДСТВОМ  
БЕЗ СЕРТИФИЦИРОВАННОГО  
ШЛЕМА И ЗАЩИТНОГО  
КОСТЮМА.**



**ЗАПРЕЩАЕТСЯ ЕЗДА  
ПО ДОРОГАМ С ТВЕРДЫМ  
ПОКРЫТИЕМ.**



**ЗАПРЕЩАЕТСЯ  
ПЕРЕВОЗКА ПАССАЖИРОВ.**



**НЕ УПРАВЛЯЙТЕ  
МОТОВЕЗДЕХОДОМ  
В СОСТОЯНИИ АЛКОГОЛЬНОГО  
ИЛИ НАРКОТИЧЕСКОГО  
ОПЬЯНЕНИЯ.**

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ УПРАВЛЕНИЕ МОТОВЕЗДЕХОДОМ:**

- без соответствующего обучения или инструктажа;
- со скоростью, слишком высокой для вашего уровня подготовленности или дорожных условий;
- на дорогах общего пользования — возможно столкновение с другим транспортным средством;
- с пассажиром — перевозка пассажиров ухудшает устойчивость, управляемость и повышает опасность потери управления.

**ПРИ УПРАВЛЕНИИ МОТОВЕЗДЕХОДОМ НЕОБХОДИМО:**

- пользоваться правильными приемами вождения во избежание опрокидывания транспортного средства при движении по уклонам, пересеченной местности и при маневрировании;
- избегать поездок по дорогам с покрытием — покрытие серьезно ухудшает управляемость и устойчивость транспортного средства.

**ПРОЧИТЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И СЛЕДУЙТЕ ЕГО РЕКОМЕНДАЦИЯМ. СОБЛЮДАЙТЕ УКАЗАНИЯ, ИЗЛОЖЕННЫЕ  
В НАСТОЯЩЕМ РУКОВОДСТВЕ.**



ОТПЕЧАТАНО В РОССИИ  
2014.07-0.5x1 CR  
(E)